

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAAT****SESSION DE 1983-1984****ZITTING 1983-1984****Budget du Ministère de la Justice
de l'année budgétaire 1984****Begroting van het Ministerie van Justitie
voor het begrotingsjaar 1984****INDEX****INHOUDSOPGAVE**

	Pages
Projet de loi	3

	Bladz.
Ontwerp van wet	3

TABLEAU DE LA LOI**WETSTABEL****Titre I. — Dépenses courantes :****Titel I. — Lopende uitgaven :**

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice	8
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles	9
Section 31. — Ministère de la Justice proprement dit	10
Section 32. — Ordre judiciaire	15
Section 33. — Cultes	19
Section 34. — Recherche scientifique	19
Section 35. — Laïcité	20
Section 61. — Secteur des matières personnalisables	21

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie	8
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen	9
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie	10
Sectie 32. — Rechterlijke Macht	15
Sectie 33. — Erediensten	19
Sectie 34. — Wetenschappelijk Onderzoek	19
Sectie 35. — Laïciteit	20
Sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies	21

Titre II. — Dépenses de capital :**Titel II. — Kapitaaluitgaven :**

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice	22
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles	22
Section 31. — Ministère de la Justice proprement dit	23
Section 32. — Ordre judiciaire	24
Section 61. — Secteur des matières personnalisables	24

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie	22
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen	22
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie	23
Sectie 32. — Rechterlijke Macht	24
Sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies	24

Titre IV. — Section particulière	25
--	----

Titel IV. — Afzonderlijke sectie	25
--	----

	Pages		Bladz.
PROGRAMME JUSTIFICATIF		VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	
Titre I. — Dépenses courantes :		Titel I. — Lopende uitgaven :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice	29	Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie	29
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles	32	Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen	32
Section 31. — Ministère de la Justice proprement dit	35	Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie	35
Section 32. — Ordre judiciaire	48	Sectie 32. — Rechterlijke Macht	48
Section 33. — Culres	57	Sectie 33. — Erediensten	57
Section 34. — Recherche scientifique	59	Sectie 34. — Wetenschappelijk Onderzoek	59
Section 35. — Laïcité	60	Sectie 35. — Laïciteit	60
Section 61. — Secteur des matières personnalisables	60	Sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies	60
Titre II. — Dépenses de capital :		Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice	61	Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie	61
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles	61	Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen	61
Section 31. — Ministère de la Justice proprement dit	62	Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie	62
Section 32. — Ordre judiciaire	65	Sectie 32. — Rechterlijke Macht	65
Section 61. — Secteur des matières personnalisables	66	Sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies	66
Titre IV. — Section particulière	66	Titel IV. — Afzonderlijke sectie	66
Tableaux synthétiques des cadres et des effectifs	71	Synthetische tabellen van de personeelsformatie en -bezetting	71

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre du Budget, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES (TITRE I)
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL (TITRE II)**

ARTICLE 1^{er}

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère de la Justice afférentes à l'année budgétaire 1984 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen, van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Begroting, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

**KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN
(TITEL I) EN DE KAPITAALUITGAVEN (TITEL II)**

ARTIKEL 1

Voor de uitgaven van het Ministerie van Justitie voor het begrotingsjaar 1984 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen franken)

	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	
TITRE I		TITEL I
Dépenses courantes	20 473,5	Lopende uitgaven.
TITRE II		TITEL II
Dépenses de capital	194,3	Kapitaaluitgaven.
Total . . .	20 667,8	Totaal.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

**DISPOSITIONS PARTICULIERES
RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES**

ART. 2

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 8 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

**BIJZONDERE BEPALINGEN
BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN**

ART. 2

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 8 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement. Door middel van deze voorschotten mogen de buiten-

du Département sont autorisés à payer tous les frais de service n'excédant pas 100 000 francs, ainsi que les indemnités de toute nature sur le budget.

Les comptables extraordinaires du Département chargés du paiement des avances sur frais de mission à l'étranger sont autorisés à consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 100 000 francs.

ART. 3

Il pourra être mis provisoirement, et dès l'ouverture de l'année budgétaire, à la disposition :

a) Des comptables des prisons à Forest, Saint-Gilles, Lantin et Mons, des avances de fonds n'excédant pas 10 000 000 de francs;

b) Du comptable de l'Administration centrale chargé du paiement des menues dépenses de l'Ordre judiciaire, des avances de fonds n'excédant pas 15 000 000 de francs;

c) Des comptables de l'Administration centrale chargés du paiement d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres des services extérieurs astreints à pareils débours, des avances de fonds n'excédant pas 4 000 000 de francs;

d) Du comptable de l'Office de la Protection de la Jeunesse (Administration centrale) chargé du paiement des menues dépenses des comités de protection de la jeunesse, ainsi que des frais résultant de transfèrement, d'enquête et de surveillance de mineurs d'âge en application de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, des avances de fonds n'excédant pas 7 500 000 francs.

ART. 4

Des crédits pourront être ouverts, dès l'ouverture de l'année budgétaire, au comptable de l'Administration des Etablissements pénitentiaires chargé du paiement des dépenses urgentes relatives à la nourriture et à l'entretien des détenus et internés.

ART. 5

Vu le caractère urgent des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds pourront être consenties, dans les limites fixées par l'article 2 de la présente loi, en vue du paiement des secours et allocations à caractère social, ainsi que des allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Ministère de la Justice.

ART. 6

Vu le caractère fréquent et important des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des

gewone rekenplichtigen van het Departement alle dienstkosten tot 100 000 frank betalen, alsmede de vergoedingen van alle aard welke op de begroting verleend worden.

Aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement belast met de betaling van voorschotten op zendingskosten in het buitenland wordt machtiging gegeven om aan de ambtenaren op zending naar het buitenland de nodige voorschotten te verlenen, zelfs indien deze voorschotten 100 000 frank overtreffen.

ART. 3

Er kunnen voorlopig en dadelijk bij de opening van het begrotingsjaar geldvoorschotten ter beschikking worden gesteld :

a) Van de rekenplichtigen van de gevangenen te Vorst, Sint-Gillis, Lantin en Mons, welke geldvoorschotten 10 000 000 frank niet mogen overschrijden;

b) Van de rekenplichtige van het Hoofdbestuur belast met de betaling der kleine uitgaven van de Rechterlijke Macht, welke geldvoorschotten 15 000 000 frank niet mogen overschrijden;

c) Van de rekenplichtigen van het Hoofdbestuur belast met de betaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de buitendiensten die tot dergelijke uit-schotten genoodzaakt zijn, welke geldvoorschotten 4 000 000 frank niet mogen overschrijden;

d) Van de rekenplichtige van de Dienst voor Jeugdbescherming (Hoofdbestuur) belast met de betaling van de kleine uitgaven van de jeugdbeschermingscomités en van de kosten voortvloeiend uit overbrenging, onderzoek en toezicht van minderjarigen in toepassing van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, welke geldvoorschotten 7 500 000 frank niet mogen overschrijden.

ART. 4

Dadelijk bij de opening van het begrotingsjaar zullen kredieten kunnen geopend worden voor de rekenplichtige van het Bestuur der Strafinrichtingen, belast met het betalen van de dringende uitgaven betreffende de voeding en het onderhoud van de gedetineerden en geïnterneerden.

ART. 5

Gezien het spoedeisend karakter van de uitgaven en bij afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, zullen geldvoorschotten kunnen toegestaan worden binnen de bij artikel 2 van deze wet vastgestelde perken, met het oog op de uitbetaling van hulpelden en toelagen met sociaal karakter, alsmede van toelagen ten gunste van de cultuur- en sportkringen opgericht onder het personeel van het Ministerie van Justitie.

ART. 6

Gezien de uitgaven menigvuldig en belangrijk zijn en in afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846,

avances de fonds d'un montant maximum de 8 000 000 de francs pourront être consenties, en vue du paiement d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres de la police judiciaire astreints à pareils débours.

ART. 7

Le Ministre de la Justice est autorisé à accorder des provisions aux experts et huissiers de justice qui interviennent pour compte de son Département.

ART. 8

Des avances de fonds d'un montant maximum de 20 000 000, 4 000 000, 4 000 000 et 4 000 000 de francs peuvent être allouées respectivement aux colonies de bienfaisance de l'Etat à Merksplas, à Wortel, à Saint-Hubert et aux établissements de bienfaisance de l'Etat à Saint-André-lez-Bruges, à valoir sur les sommes dues à ces établissements pour l'entretien des colons et détenus.

ART. 9

Le paiement des allocations de naissance, des indemnités pour frais funéraires et des allocations pour prestations à titre exceptionnel s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 10

Les crédits visés aux articles 33.07 et 33.09 seront alloués par arrêté ministériel. Justification de l'emploi de ces crédits sera fournie au Ministre de la Justice.

ART. 11

Par dérogation aux dispositions de l'article 5 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits aux articles énumérés ci-après peuvent supporter le paiement de dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures :

Titre I — Section 31 - article 12.01;
Titre I — Section 31 - article 33.01;
Titre I — Section 32 - article 12.01;
Titre I — Section 32 - article 12.20;
Titre I — Section 32 - article 43.03.

ART. 12

Des transferts de crédit peuvent être effectués entre les literas d'un même article budgétaire moyennant l'accord du Ministre qui a le budget dans ses attributions.

zullen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 8 000 000 frank kunnen toegestaan worden, met het oog op de uitbetaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de gerechtelijke politie die tot dergelijke uitschotten verplicht zijn.

ART. 7

De Minister van Justitie wordt gemachtigd provisies te verlenen aan de deskundigen en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van zijn Departement optreden.

ART. 8

Voorschotten tot een maximumbedrag van 20 000 000, 4 000 000, 4 000 000 en 4 000 000 frank kunnen respectievelijk worden toegekend aan de Rijksweldadigheidskoloniën te Merksplas, te Wortel, te Saint-Hubert en aan de Rijksweldadigheidsgestichten te Sint-Andries-bij-Brugge, in mindering op de aan die inrichtingen voor het onderhoud van de kolonisten en gedetineerden verschuldigde bedragen.

ART. 9

De betaling van de geboortetoelagen, van de vergoedingen wegens begrafeniskosten en van de toelagen wegens buitengewone prestaties geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 10

De bij de artikelen 33.07 en 33.09 bedoelde kredieten zullen bij ministerieel besluit toegekend worden. Verantwoording van het aanwenden van die kredieten moet aan de Minister van Justitie gedaan worden.

ART. 11

Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 5 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit mogen de niet-gesplitste kredieten die op de hierna opgesomde artikels zijn ingeschreven de betaling dragen met betrekking op de uitgaven van vroegere begrotingsjaren :

Titel I — Sectie 31 - artikel 12.01;
Titel I — Sectie 31 - artikel 33.01;
Titel I — Sectie 32 - artikel 12.01;
Titel I — Sectie 32 - artikel 12.20;
Titel I — Sectie 32 - artikel 43.03.

ART. 12

Krediettransfers mogen uitgevoerd worden tussen de litera's van een zelfde artikel mits het akkoord van de Minister die de begroting in zijn bevoegdheid heeft.

SECTION PARTICULIERE (TITRE IV)

ART. 13

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 511 500 000 francs pour les recettes et à 614 400 000 francs pour les dépenses.

ART. 14

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi, est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui en ont opéré les recettes, sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 2 février 1984.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice
et des Réformes institutionnelles,*

J. GOL.

AFZONDERLIJKE SECTIE (TITEL IV)

ART. 13

De verrichtingen op de speciale fondsen vermeld op Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet worden geraamd op 511 500 000 frank voor de ontvangsten en op 614 400 000 frank voor de uitgaven.

ART. 14

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven op Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat op elk hunner betrekking heeft.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 2 februari 1984.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie
en Institutionele Hervormingen,*

J. GOL.

(7)

5-VI (1983-1984) N^o 1

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre du Budget,

PH. MAYSTADT.

De Minister van Begroting,

PH. MAYSTADT.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

TITRE I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
SECTION 01				
DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA JUSTICE				
KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE				
CHAPITRE I				
HOOFDSTUK I				
DEPENSES DE CONSOMMATION				
(Dépenses courantes pour biens et services)				
§ 1. Salaires et charges sociales				
11.01 (66)	Traitement et frais de représentation du Ministre	2,0	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01 (66)
11.02 (69)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	23,2	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	11.02 (69)
Total pour le § 1		25,2	Totaal voor § 1.	
§ 2. Achat de biens non durables et de services				
12.06 (90)	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. — Impôts grevant les bâtimens propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens	1,1	Huur van ontoerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (90)
12.19 (32)	Frais de fonctionnement du Cabinet	8,4	Werkingskosten van het Kabinet	12.19 (32)
Total pour le § 2		9,5	Totaal voor § 2.	
Total pour le chapitre I		34,7	Totaal voor hoofdstuk I.	
Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice		34,7	Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie.	

SECTION 02

DEPENSES DE CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE
ET MINISTRE DES REFORMES INSTITUTIONNELLES

SECTION 02

KABINETUITGAVEN VAN DE VICE-EERSTE MINISTER
EN MINISTER VAN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN

CHAPITRE I

HOOFDSTUK I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.02 (96)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	37,3	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02 (96)
Total pour le § 1		37,3	Totaal voor § 1.	

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

§ 2. Achat de biens non durables et de services

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.06 (20)	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	8,7	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (20)
12.07 (23)	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).	12.07 (23)
12.19 (59)	Frais de fonctionnement du Cabinet	15,0	Werkingskosten van het Kabinet	12.19 (59)
Total pour le § 2		23,7	Totaal voor § 2.	
Total pour le chapitre I		61,0	Totaal voor hoofdstuk I.	

Total pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles 61,0

Total voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen.

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
SECTION 31				
MINISTÈRE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT				
CHAPITRE I				
DEPENSES DE CONSOMMATION				
(Dépenses courantes pour biens et services)				
§ 1. Salaires et charges sociales				
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :			11.03
(10)	01. Administration centrale	846,6		(10)
(11)	02. Administration des établissements pénitentiaires	2 658,7		(11)
(12)	03. Office de la Protection de la Jeunesse	636,0		(12)
(13)	04. Moniteur belge	258,9		(13)
(15)	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle . .	265,4		(15)
Total . . .		4 665,6	Totaal.	
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
(13)	01. Administration centrale	5,6	01. Hoofdbestuur.	(13)
(14)	02. Administration des établissements pénitentiaires	190,0	02. Bestuur der strafinrichtingen.	(14)
(15)	03. Office de la Protection de la Jeunesse	21,1	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	(15)
(16)	04. Moniteur belge	24,8	04. Belgisch Staatsblad.	(16)
(17)	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique	0,7	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	(17)
(18)	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et information criminelle . .	6,9	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	(18)
Total . . .		249,1	Totaal.	

SECTION 31

EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen) :

01. Hoofdbestuur. (10)
 02. Bestuur der strafinrichtingen. (11)
 03. Dienst voor Jeugdbescherming. (12)
 04. Belgisch Staatsblad. (13)
 06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en criminele Informatie. (15)

Totaal.

11.04 Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :

- (13) 01. Administration centrale 5,6
 (14) 02. Administration des établissements pénitentiaires 190,0
 (15) 03. Office de la Protection de la Jeunesse 21,1
 (16) 04. Moniteur belge 24,8
 (17) 05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique 0,7
 (18) 06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et information criminelle . . 6,9

Totaal.

11.05 (15)	Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patri- moniaux (y compris l'intervention dans les frais de préparation de repas servis au personnel, par des organismes parastataux et par des restaurants privés)	7,4	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aan- koop van vermogensgoederen (met inbegrip van de kosten voor het bereiden van de eetmalen aan het personeel verstrekt door parastatale organismen en private restaurateurs).	11.05 (15)
11.10 (30)	Salaires des détenus occupés aux travaux d'entretien des locaux, du mobiliier et du matériel et aux travaux domestiques	67,2	Lonen van de gedetineerden die zich bezighouden met het onderhoud van de lokalen, het meubilair, het materieel en de huishoudelijke werken.	11.10 (30)
Total pour le § 1		4 989,3	Totaal voor § 1.	
§ 2. Achat de biens non durables et de services				
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et pres- tations de tiers (1) :		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake bur- gerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1) :	12.01
(13)	01. Administration centrale	14,5	01. Hoofdbestuur.	(13)
(14)	02. Administration des établissements pénitentiaires	31,4	02. Bestuur der strafinrichtingen.	(14)
(15)	03. Office de la Protection de la Jeunesse	0,3	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	(15)
(16)	04. Moniteur belge	1,9	04. Belgisch Staatsblad.	(16)
(17)	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique	0,6	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	(17)
Total		48,7	Totaal.	
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration :		Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onder- houd. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroeps- opleiding, kledij en andere administratieve uitgaven :	12.02
(16)	01. Administration centrale	91,5	01. Hoofdbestuur.	(16)
(17)	02. Administration des établissements pénitentiaires	132,4	02. Bestuur der strafinrichtingen.	(17)
(18)	03. Office de la Protection de la Jeunesse	24,5	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	(18)
(19)	04. Moniteur belge	71,7	04. Belgisch Staatsblad.	(19)
(20)	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique	0,4	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	(20)
(21)	06. Sûreté de l'Estat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	16,3	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	(21)
Total		336,8	Totaal.	

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

TITRE I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
12.03	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon :		Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen :	12.03
(19)	01. Administration centrale	43,5	01. Hoofdbestuur.	(19)
(20)	02. Administration des établissements pénitentiaires	194,1	02. Bestuur der strafinrichtingen.	(20)
(21)	03. Office de la Protection de la Jeunesse	41,5	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	(21)
(22)	04. Moniteur belge	9,7	04. Belgisch Staatsblad.	(22)
(23)	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique (<i>pour mémoire</i>)	—	05. School voor Criminologie en Criminalistiek (<i>pro memoire</i>).	(23)
(24)	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	8,5	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	(24)
	Total	297,3	Totaal.	
12.04 (21)	Location d'installations mécanographiques	79,7	Huur van mechanografische installaties	12.04 (21)
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements) :	12.05
(25)	01. Administration centrale	11,2	01. Hoofdbestuur.	(25)
(26)	02. Administration des établissements pénitentiaires	11,4	02. Bestuur der strafinrichtingen.	(26)
(27)	03. Office de la Protection de la Jeunesse	1,8	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	(27)
(28)	04. Moniteur belge	2,1	04. Belgisch Staatsblad.	(28)
(29)	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique	1,4	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	(29)
(30)	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	27,3	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake Kernenergie en Criminele Informatie.	(30)
	Total	55,2	Totaal.	
12.06 (27)	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	435,6	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (27)

12.07 (30)	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	1,0	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07 (30)
	Total pour les articles 12.01 à 12.07 . . .	1 254,3	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
12.20 (69)	Frais de fonctionnement des services de photocopie	6,0	Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie	12.20 (69)
12.21 (72)	Dépenses non libellées au budget (les dépenses de cette nature sont détermi- minées dans chaque cas par arrêté ministériel), et frais de représenta- tion du département	0,3	In de begroting niet opgegeven uitgaven (de uitgaven van deze aard zullen voor elk geval bij ministerieel besluit vastgesteld worden), en repre- sentatiekosten van het departement.	12.21 (72)
12.22				12.22
(76)	01. Sécurité publique : mesures de sûreté	30,0	01. Openbare veiligheid : veiligheidsmaatregelen.	(76)
(77)	02. Information criminelle : mesures de sûreté	2,3	02. Criminele informatie : veiligheidsmaatregelen.	(77)
	Total . . .	32,3	Totaal.	
12.23 (78)	Frais de rapatriement et d'éloignement de personnes jugées indésirables	14,0	Kosten voor repatriëring en verwijdering van ongewenst geachte personen	12.23 (78)
12.24 (81)	Travaux de composition, de confection de clichés et d'impression confiés par l'imprimerie du <i>Moniteur belge</i> à l'industrie privée	0,1	Zetwerk, opmaken van clichés en drukwerk door de drukkerij van het <i>Belgisch Staatsblad</i> aan de privaatrechtsverhouding toevertrouwd.	12.24 (81)
12.26 (87)	Frais de fonctionnement de la « Commission belgo-néerlando-luxembour- geoise pour l'étude de l'unification du droit » (y compris les frais de réception des membres néerlandais et luxembourgeois de la Commission)	0,1	Werkingskosten van de « Belgisch-Nederlands-Luxemburgse Studiescom- missie tot eenmaking van het recht » (met inbegrip van de kosten van ontvangst van de Nederlandse en Luxemburgse leden van de Com- missie).	12.26 (87)
12.28 (93)	Dépenses de fourniture et de distribution de titres de séjour pour étrangers	1,0	Uitgaven voor levering en verdeling van verblijfsittels voor vreemdelingen	12.28 (93)
12.30 (02)	Institution d'une commission pour la révision du Code pénal . . .	1,1	Oprichting van een commissie belast met de herziening van het Strafwet- boek.	12.30 (02)
12.31 (05)	Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que les récédi- vistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale. — Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. — Frais d'entretien et de transport des vagabonds et mendiants. — Frais de transport des détenus qui, au moment de leur libération, manquent de ressources pour retourner au lieu de leur domicile ou de leur résidence	538,7	Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneer- de recidivisten en abnormalen. — Overbrenging van sommige gedeti- neerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders. — Kosten voor onderhoud en over- brenging van de landlopers en bedelaars. — Vervoerkosten van gede- tineerden die op het ogenblik van hun invrijheidstelling de nodige middelen ontbreken om terug te keren naar hun woon- of verblijfplaats.	12.31 (05)
12.36 (20)	Frais de réception, de séjour et de transport résultant de l'organisation du stage de juristes belges à l'étranger et de juristes étrangers en Belgique, dans le cadre du Conseil de l'Europe	0,2	Kosten van ontvangst, van verblijf en vervoer voortvloeiend uit de orga- nisatie van de stage van Belgische juristen in het buitenland en van buitenlandse juristen in België in het kader van de Raad van Europa.	12.36 (20)
12.37 (23)	Protection des personnes et des biens : mesures de protection . . .	7,6	Bescherming van personen en van goederen : beschermingsmaatregelen	12.37 (23)

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

TITRE I — LOPEDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
12.39 (29)	Dépenses résultant de l'organisation en Belgique du congrès de l'Institut international de droit d'expression française (IDEF)	6,0	Uitgaven voortvloeiend uit de organisatie in België van het congres van « l'Institut international de droit d'expression française (IDEF) »,	12.39 (29)
	Total pour le § 2	1 861,7	Totaal voor § 2	
	Total pour le chapitre I	6 851,0	Totaal voor hoofdstuk I	
CHAPITRE III				
HOOFDSTUK III				
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS				
Inkomensoverdrachten aan andere sectoren				
33.01 (07)	Transferts de revenus aux ménages			
	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (1)	4,0	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (1).	33.01 (07)
33.02 (10)	Indemnités pour soins médicaux et éventuellement frais de funérailles aux membres des communautés religieuses attachées aux établissements pénitentiaires	0,1	Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen en eventueel wegens begraveniskosten aan de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen.	33.02 (10)
33.03 (13)	Dédommagement à des détenus, victimes d'accidents survenus en cours de détention ou atteints d'une maladie professionnelle contractée pendant la détention	0,9	Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen in de loop van de hechtenis of aangetast door een beroepsziekte, opgedaan gedurende de hechtenis.	33.03 (13)
33.07 (25)	Subsides à différents organismes	0,2	Toelagen aan verschillende organismen	33.07 (25)
33.09 (31)	Subvention à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit, de l'étude des questions pénitentiaires, de protection de la jeunesse, de criminologie et des stupéfiants	0,6	Toelage aan publikaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen, voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen, de jeugdbescherming, criminologie en drogeermiddelen verband houden.	33.09 (31)
33.15 (49)	Intervention de l'Etat dans la cotisation pour la continuation de l'assurance-maladie des épouses et enfants des détenus	0,1	Tussenkost van de Staat in de bijdrage voor de voortgezette ziekteverzekering van echtgenoten en kinderen van gedetineerden.	33.15 (49)
	Total pour les articles 33	5,9	Totaal voor de artikelen 33	

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

Transferts de revenus à l'étranger

34.01 (16)	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Organisation internationale de Police criminelle à Paris	9,3	Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie voor de Criminele Politie te Parijs.	34.01 (16)
34.09 (40)	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de la Commission Benelux pour l'étude de l'unification du droit	0,1	Aandeel van België in de werkingskosten van de Benelux-Commissie voor de studie ter eenmaking van het recht.	34.09 (40)
34.10 (43)	Intervention de la Belgique dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales	1,2	Deelneming van België in de werkingskosten van internationale instellingen	34.10 (43)
Total pour les articles 34		10,6	Totaal voor de artikelen 34.	
Total pour le chapitre III		16,5	Totaal voor hoofdstuk III.	

CHAPITRE 01

HOOFDSTUK 01

DIVERS

DIVERSEN

Non réparti économiquement

Niet economisch verdeeld

01.04 (19)	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (<i>pour mémoire</i>)	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmering (<i>pro memorie</i>).	01.04 (19)
01.10 (37)	Dépenses généralement quelconques occasionnées par la création d'une documentation relative aux lois, aux règlements et à la jurisprudence	17,0	Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de oprichting van een documentatie inzake wetten, verordeningen en rechtspraak.	01.10 (37)
Total pour le chapitre 01		17,0	Totaal voor hoofdstuk 01.	
Total pour la section 31. — Ministère de la Justice proprement dit		6 884,5	Totaal voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.	

SECTION 32

SECTIE 32

ORDRE JUDICIAIRE

RECHTERLIJKE MACHT

CHAPITRE I

HOOFDSTUK I

DEPENSES DE CONSOMMATION

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Dépenses courantes pour biens et services)

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Salaires et charges sociales

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan	11.03
-------	---	--	---	-------

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

TITRE I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
	à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) et remboursement aux communes de rémunérations du personnel affecté aux parquets des tribunaux de police :		leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) en terugbetaling aan de gemeenten van de bezoldigingen van het personeel verbonden aan de parketten der politierechtbanken :	
(37)	01. Juridictions ordinaires	7 413,9	01. Gewone Rechtsmachten.	(37)
(38)	02. Justice militaire	240,5	02. Militair Gerecht.	(38)
(39)	03. Police judiciaire	972,3	03. Gerechtelijke politie.	(39)
	Total	8 626,7	Totaal.	
11.04 (39)	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	42,1	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04 (39)
	Total pour le § 1	8 668,8	Totaal voor § 1.	
	§ 2. Achat de biens non durables et de services		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
12.01 (39)	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1)	30,6	Erlonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).	12.01 (39)
12.02 (42)	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration	497,7	Verbruiksuigaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het Departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.	12.02 (42)
12.03 (45)	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon	152,1	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.	12.03 (45)
12.05 (51)	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	106,3	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05 (51)

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

12.06 (54)	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments		Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (54)
12.07 (57)	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.). — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant du transfert de services judiciaires dans de nouveaux locaux	425,5	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.). — Uitgaven voor materieel en andere werkingsuitgaven voortvloeiend uit de overbrenging van gerechtelijke diensten naar nieuwe lokalen.	12.07 (57)
	Total pour les articles 12.01 à 12.07	1 213,4	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
12.12 (72)	Frais de représentation de la Cour de Cassation	0,1	Representatiekosten van het Hof van Cassatie	12.12 (72)
12.20 (96)	Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). — Frais de signification des arrêts d'expulsion. — Indemnités dans les cas prévus par l'article 447 du Code d'instruction criminelle et par la loi sur la détention préventive. — Réparation des dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. — Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 10 octobre 1967) (1)	517,7	Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend). — Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. — Vergoedingen in de bij artikel 447 van het Wetboek van strafvordering en in de wet op de voorlopige hechtenis voorziene gevallen. — Vergoeding van schade bij een gerechtelijk optreden geleden. — Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 10 oktober 1967) (1).	12.20 (96)
12.21 (02)	Acquisition et expédition de : 1° carnets ordinaires et bilingues prévus pour la perception immédiate d'une amende pour certaines infractions au Code de la route; 2° carnets « procès-verbaux d'avertissement en cas d'infractions peu graves »	5,0	Aankoop en verzending van : 1° gewone en tweetalige boekjes bestemd voor de onmiddellijke inning van boeten wegens zekere inbreuken op de Wegcode; 2° boekjes « Processen-verbaal van waarschuwing bij lichte overtredingen ».	12.21 (02)
12.22 (05)	Achat d'appareils pour tests respiratoires	11,6	Aankoop van apparaten voor ademtesten	12.22 (05)
12.24 (11)	Frais de confection des tables décennales des registres de l'Etat civil (pour mémoire)	—	Kosten voor samenstelling van de tienjaarlijkse tabellen der registers van de burgerlijke stand (<i>pro memoria</i>).	12.24 (11)
12.25 (14)	Frais de fonctionnement des services de photocopie (y compris les frais de reliure, en dehors du service, des registres de l'Etat civil reproduits)	69,0	Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie (met inbegrip van de kosten voor inbinding, buiten de dienst, van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand).	12.25 (14)
12.26 (17)	Rétributions des avocats chargés de l'assistance judiciaire	75,0	Bezoldigingen van de advocaten belast met de gerechtelijke bijstand	12.26 (17)
	Total pour le § 2	1 891,8	Totaal voor § 2.	
	Total pour le chapitre I	10 560,6	Totaal voor hoofdstuk I.	

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 11 in de wettkst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES.
(En millions de francs)

TITRE I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
CHAPITRE III				
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS				
Transferts de revenus aux ménages				
33.02 (37)	Subsides pour l'utilisation, par les services judiciaires, des bibliothèques des barreaux dans certains palais de justice	0,3	Toelagen voor het gebruik, door de gerechtelijke diensten, van de bibliotheken van de balies in sommige gerechtshoegebouwen.	33.02 (37)
Total pour le chapitre III		0,3	Totaal voor hoofdstuk III.	
CHAPITRE IV				
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC				
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés				
43.01 (27)	Remboursement aux communes pour les prestations effectuées par les commissaires de police comme officier du ministère public et rémunérations des magistrats, des greffiers et du personnel des tribunaux de police	90,3	Terugbetaling aan de gemeenten voor de prestaties geleverd door de politicommissarissen aangewezen als ambtenaar van het openbaar ministerie en bezoldigingen van de magistraten, griffiers en van het personeel van de politierechtbanken.	43.01 (27)
43.03 (33)	Indemnités à accorder aux provinces et communes (art. 77 à 81 de la loi du 14 février 1961) (1)	7,8	Vergoedingen uit te keren aan de provinciën en gemeenten (art. 77 tot 81 van de wet van 14 februari 1961) (1).	43.03 (33)
Total pour le chapitre IV		98,1	Totaal voor hoofdstuk IV.	
CHAPITRE 01				
DIVERSES				
Non réparti économiquement				
01.10 (64)	Dépenses généralement quelconques résultant de l'extension de la compétence des tribunaux de police (<i>pour mémoire</i>)	—	Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de uitbreiding van de bevoegdheid van de politierechtbanken (<i>pro memorie</i>).	01.10 (64)

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 11 in de wetttekst.

01.11 Initiatives nouvelles. — Juridictions ordinaires (*pour mémoire*) . . . — Nieuwe initiatieven. — Gewone Rechtsmachten (*pro memorie*) . . . 01.11
(67) (67)

Total pour le chapitre 01 . . . — Total voor hoofdstuk 01.

Total pour la section 32. — Ordre judiciaire . . . 10 659,0 Total voor sectie 32. — Rechterlijke Macht.

SECTION 33

CULTES

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03 Traitements et rétributions des ministres des cultes . . . 2 771,6 Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten . . . 11.03
(63) (63)

11.05 Secours à des ministres des cultes . . . 0,2 Hulp gelden aan de bedienaren van de erediensten . . . 11.05
(69) (69)

Total pour le § 1. . . 2 771,8 Total voor § 1.

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.05 Indemnités généralement quelconques pour charges réelles . . . 0,2 Allerhande vergoedingen voor werkelijke lasten . . . 12.05
(78) (78)

Total pour le § 2. . . 0,2 Total voor § 2.

Total pour le chapitre I. . . 2 772,0 Total voor hoofdstuk I.

Total pour la section 33. — Cultes . . . 2 772,0 Total voor sectie 33. — Erediensten.

SECTION 34

RECHERCHE SCIENTIFIQUE

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

33.08 Subside au Centre d'étude de la Délinquance juvénile . . . 3,0 Toelage aan het « Centre d'étude de la Délinquance juvénile » . . . 33.08
(12) (12)

SECTION 34

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
33.11 (21)	Subside au Centre national de Criminologie	6,6	Toelage aan het Nationaal Centrum voor Criminologie	33.11 (21)
	Total pour le chapitre III	9,6	Totaal voor hoofdstuk III.	
	CHAPITRE 01		HOOFDSTUK 01	
	DIVERS		DIVERSEN	
	Non réparti économiquement		Niet economisch verdeeld	
01.01 (91)	Institut national de Criminalistique	6,0	Nationaal Instituut voor Criminalistiek	01.01 (91)
	Total pour le chapitre 01	6,0	Totaal voor hoofdstuk 01.	
	Total pour la section 34. — Recherche scientifique	15,6	Totaal voor sectie 34. — Wetenschappelijk onderzoek.	
	SECTION 35		SECTIE 35	
	LAICITE		LAICITEIT	
	CHAPITRE 01		HOOFDSTUK 01	
	DIVERS		DIVERSEN	
	Non réparti économiquement		Niet economisch verdeeld	
01.01 (21)	Provision pour la reconnaissance de la laïcité	39,9	Provisie voor de erkenning van de laïciteit	01.01 (21)
	Total pour le chapitre 01	39,9	Totaal voor hoofdstuk 01.	
	Total pour la section 35. — Laïcité	39,9	Totaal voor sectie 35. — Laïciteit.	

SECTION 61

SECTEUR DES MATIERES PERSONNALISABLES

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01 (44)	Crédits pour les matières personnalisables (<i>pour mémoire</i>)	.	.	.	—	Kredieten voor de persoonsgebonden materies (<i>pro memorie</i>)	.	.	.	01.01 (44)
---------------	--	---	---	---	---	--	---	---	---	---------------

01.10 (71)	Subsides à des organismes de réadaptation et des institutions d'accueil qui collaborent à l'action sociale post-pénitentiaire à l'égard de délinquants et handicapés sociaux	.	.	.	.	.	.	.	6,8	Toelagen aan wederaanpassingsorganismen en aan onthaalinstellingen die medewerken aan de post-penitentiaire sociale actie ten opzichte van delinquenten en sociaal gehandicapten.	01.10 (71)
---------------	--	---	---	---	---	---	---	---	-----	---	---------------

Total pour le chapitre 01										.	.	6,8	Totaal voor hoofdstuk 01.
---------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	-----	---------------------------

Total pour la section 61. — Secteur des matières personnalisables										.	.	6,8	Totaal voor sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies.
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	-----	---

TOTAL POUR LE TITRE I. — DEPENSES COURANTES										.	.	.	20 473,5	TOTAAL VOOR TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---	----------	--

SECTIE 61

SECTOR VAN DE PERSOONSGEBONDEN MATERIES

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs)

TITRE II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
SECTION 01				
DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA JUSTICE				
CHAPITRE VII				
INVESTISSEMENTS (CIVILS)				
Achat de biens meubles durables				
74.01 (35)	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,7	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01 (35)
Total pour le chapitre VII		0,7	Totaal voor hoofdstuk VII.	
Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice		0,7	Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie.	
SECTION 02				
DEPENSES DE CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES REFORMES INSTITUTIONNELLES				
CHAPITRE VII				
INVESTISSEMENTS (CIVILS)				
Achat de biens meubles durables				
74.01 (62)	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,7	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01 (62)
Total pour le chapitre VII		0,7	Totaal voor hoofdstuk VII.	
Total pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles		0,7	Totaal voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen.	

SECTION 31

SECTIE 31

MINISTÈRE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT

EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE

CHAPITRE V

HOOFDSTUK V

TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Transferts de capitaux aux entreprises

Vermogensoverdrachten aan bedrijven

51.01 (56)	Alimentation des fonds spéciaux pour les petits investissements des établissements pénitentiaires et des colonies de bienfaisance de l'Etat . . .	2,0	Stijving van de speciale fondsen voor de kleine investeringen van de straf- inrichtingen en Rijksweldadigheidskoloniën.	51.01 (56)
Total pour le chapitre V . . .		2,0	Totaal voor hoofdstuk V.	

CHAPITRE VII

HOOFDSTUK VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Achat de biens meubles durables

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01 (69)	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre . . .	63,7	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	74.01 (69)
Total pour le chapitre VII . . .		63,7	Totaal voor hoofdstuk VII.	

CHAPITRE VIII

HOOFDSTUK VIII

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN

Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven

84.01 (62)	Création de l'Office de protection de la vie privée à l'égard des banques de données	32,0	Oprichting van de Dienst tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer in verband met de gegevensbanken.	84.01 (62)
Total pour le chapitre VIII . . .		32,0	Totaal voor hoofdstuk VIII.	

Total pour la section 31. — Ministère de la Justice proprement dit . . . 97,7

Totaal voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL (En millions de francs)		TITRE II — KAPITAALUITGAVEN (In miljoenen franken)	
Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN
Artikelen			
SECTION 32			
ORDRE JUDICIAIRE			
CHÁPTRE VII			
INVESTISSEMENTS (CIVILS)			
Achat de biens meubles durables			
Aankoop van duurzame roerende goederen			
74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	95,2	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land
(96)			(96)
Total pour le chapitre VII . . .		95,2	Totaal voor hoofdstuk VII.
Total pour la section 32. — Ordre judiciaire		95,2	Totaal voor sectie 32. — Rechterlijke Macht.
SECTION 61			
SECTEUR DES MATIERES PERSONNALISABLES			
CHAPITRE 01			
DIVERS			
Non réparti économiquement			
Niet economisch verdeeld			
01.01	Crédits pour les matières personnalisables (<i>pour mémoire</i>)	—	Kredieten voor de persoonsgebonden materies (<i>pro memorie</i>)
(28)			(28)
Total pour le chapitre 01		—	Totaal voor hoofdstuk 01.
Total pour la section 61. — Secteur des matières personnalisables		—	Totaal voor sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies.
TOTAL POUR LE TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL		194,3	TOTAAL VOOR TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.
TOTAL POUR LES TITRES I ET II POUR LE BUDGET DU MINISTRE DE LA JUSTICE		20 667,8	TOTAAL VOOR DE TITELS I EN II VOOR DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE
(En millions de francs)

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE
(In miljoenen franken)

Article	Littera	Mode de disposition	LABELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1984 — Saldo op 1 januari 1984	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1984 — Saldo op 31 december 1984	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---------	---------	---------------------	----------	---	--	---	---	---------	---------	---------	-----------------------

SECTION I

DEPENSES DE L'ETAT
SUR RESSOURCES AFFECTEES

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

60 02 A Fonds destinés au paiement des subsides d'entretien, d'éducation et de traitement de mineurs d'âge autres que ceux confiés aux établissements d'observation et d'éducation surveillée de l'Etat (loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse) 118,8

Totaux pour le chapitre I . . . 118,8

CHAPITRE II

FONDS DE EMPLOI
DE CREDITS BUDGETAIRES

63 01 C Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 1^{er} septembre 1955) 0,6

Totaux pour le chapitre II . . . 0,6

SECTIE I

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN
MET SPECIALE BESTEMMING

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

Fondsen bestemd voor de betaling van toelagen voor onderhoud, opvoeding en behandeling van minderjarigen andere dan die toevertrouwd aan de Rijksgesichten voor observatie en opvoeding onder toezicht (wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming).

Totaal voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN

Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 1 september 1955).

Totaal voor hoofdstuk II.

70 (62)	03	C	Régie du travail pénitentiaire. — Fonds d'exploitation (loi du 30 avril 1931)	10,7	165,0	162,4	13,3	Regie van de gevangenisarbeid. — Exploitatiefondsen (wet van 30 april 1931).	70 (62)	03	C
70 (65)	04	C	Restaurants et réfectoires	1,4	13,0	13,0	1,4	Restaurants en refecters	70 (65)	04	C
Totaux pour le chapitre I . . .				73,6	511,0	495,1	89,5	Totalen voor hoofdstuk I.			
Totaux pour la section II. — Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières				73,6	511,0	495,1	89,5	Totalen voor sectie II. — Staatsdiensten aan bijzondere beheersregels onderworpen.			
TOTAUX POUR LE TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE				193,0	511,5	614,4	90,1	TOTALEN VOOR TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.			

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 2 février 1984.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice
et des Réformes institutionnelles,*

J. GOL.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre du Budget,

PH. MAYSTADT.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
2 februari 1984.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie
en Institutionele Hervormingen,*

J. GOL.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Begroting,

PH. MAYSTADT.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

TITRE I

TITEL I

DEPENSES COURANTES

LOPENDE UITGAVEN

SECTION 01

SECTIE 01

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA JUSTICEKABINETUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE

CHAPITRE I

HOOFDSTUK I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(Dépenses courantes pour biens et services)CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Salaires et charges sociales

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
111 Salaire proprement dit	2,0	1,9	1,9	1,9	111 Eigenlijk loon.
Augmentation : 100 000 francs.					Verhoging : 100 000 frank.
Incidence de l'index.					Weerslag van de index.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
111 Salaire proprement dit	23,2	21,9	21,7	33,5	111 Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenue veuves et orphelins . .	—	—	—	—	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale . . .	—	—	—	—	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :					Samenstelling :
Traitements barémiques	8 100	8 950	8 768	14 798	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	—	—	—	—	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres .	—	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	13 300	10 950	10 771	15 927	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures . .	—	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)				Economische classificatie :
	1984	1983	1982		
			Eng. - Vastl.	— Ordonn.	
Allocations de foyer et de résidence . . .	100	100	100	112	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	200	200	121	133	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	200	—	328	328	Eindejaarstoelage.
Totaux	21 900	20 200	20 088	31 298	Totalen.
112 Allocations directes	700	700	565	653	112 Directe toelagen.
Décomposition :					
Pécule de vacances	300	300	260	265	Verlofgeld.
Allocations familiales	100	100	120	149	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	100	100	40	82	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	—	—	—	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis- kosten.
Indemnités pour accidents de travail . . .	—	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	200	200	145	157	Verhoging index.
Totaux	700	700	565	653	Totalen.
113 Contributions patronales :					113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	600	1 000	1 047	1 549	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	23 200	21 900	21 700	33 500	Algemene totalen.
Augmentation : 1 300 000 francs.					
Effectif du Cabinet : Justice.					
Verhoging : 1 300 000 frank.					
Effectief van het Kabinet : Justitie.					

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van oorsprong											
	Magistrature Ordre judiciaire — Magistratuur Rechterlijke Macht		Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector		Total — Totaal	
	1 ^{er} mai 1983 — 1 mei 1983	1984	1 ^{er} mai 1983 — 1 mei 1983	1984	1 ^{er} mai 1983 — 1 mei 1983	1984	1 ^{er} mai 1983 — 1 mei 1983	1984	1 ^{er} mai 1983 — 1 mei 1983	1984	1 ^{er} mai 1983 — 1 mei 1983	1984
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct- Kabinetschef</i>	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1	1
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1
Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	2	2	2	1	—	—	—	—	—	—	4	3
Attachés. — <i>Attachés</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecre- taris</i>	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1
Secrétaire particulier. — <i>Privé-secre- taris</i>	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	1	1
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	11	13	6	6	4	5	1	2	7	5	29	31
Chauffeurs d'auto et huissiers. — <i>Auto- bestuurders en kamerwachters</i>	2	3	4	2	2	2	—	—	1	1	9	8
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — <i>Telefonisten, werklie- den, schoonmaaksters en conciërge</i>	1	1	6	6	3	3	—	—	1	—	11	10
Totaux. — Totalen	19	21	18	16	10	11	2	3	9	7	58	58

§ 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
			Eng. - Vastl. — Ordonn.	
122 Location de bâtiments et terrains .	1,1	1,0	0,9	3,5

Augmentation : 100 000 francs.

ART. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
			Eng. - Vastl. — Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	8,4	7,8	7,2	12,9

Augmentation : 600 000 francs.

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

	1984	1983	1982
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet . . .	437	425	400
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation	430	410	380
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (OCF)	830	760	700
3. a) Affranchissement de correspondance	—	—	—
b) Télégrammes, téléphone . . .	690	650	625
c) Acquisitions d'ouvrages, publications et journaux	560	530	500
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (OCF)	590	560	490
Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques (appareil à photocopier)	780	740	700
e) Transports	1 800	1 570	1 400
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet et formation professionnelle. — Habillement (OCF)	220	210	200

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)	
	1982	
	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
122 Huur van gebouwen en land.	0,9	3,5

Verhoging : 100 000 frank.

ART. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)	
	1982	
	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten.	7,2	12,9

Verhoging : 600 000 frank.

Onderverdeling van het krediet :

1. Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.	
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven.	
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB).	
3. a) Frankering van brieven.	
b) Telegrammen, telefoon.	
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.	
d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen (CBB). Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties (fotocopietoestel).	
e) Vervoer.	
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepscholing. — Kleding (CBB).	

		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)				
		1984	1983	1982		
4. Location d'installations mécanographiques (OCF)		—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (CBB).	
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)		1 938	1 820	1 705	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).	
12. Frais de réception et frais de représentation du Cabinet du Ministre . .		125	125	100	12. Receptiekosten en representatiekosten van het Kabinet van de Minister.	
Totaux . . .		8 400	7 800	7 200	Totalen.	

SECTION 02

DEPENSES DE CABINET
DU VICE-PREMIER MINISTRE
ET MINISTRE DES REFORMES INSTITUTIONNELLES

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.

SECTIE 02

KABINETSUITGAVEN
VAN DE VICE-EERSTE MINISTER
EN MINISTER VAN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.02. — Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
		1984	1983	1982			
				Eng. - Vastl. — Ordonn.			
		37,3	39,9	38,6	18,2		
		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)					
		1984	1983	1982			
				Eng. - Vastl. — Ordonn.			
<i>Classification économique :</i>						<i>Economische classificatie :</i>	
111 Salaire proprement dit		33 800	37 000	35 979	16 296	111 Eigenlijk loon.	
dont :						waarvan :	
— retenue veuves et orphelins . .		—	—	—	—	— afhouding weduwen en wezen.	
— retenues sécurité sociale . . .		—	—	—	—	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	
<i>Décomposition :</i>						<i>Samenstelling :</i>	
Traitements barémiques		12 500	15 650	15 576	6 870	Baremabezoldigingen.	
Promotions de grade et augmentations barémiques		—	—	—	—	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
Recrutements dans les limites des cadres		—	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
Création de services ou d'emplois nouveaux		—	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.	
Réduction pour départs et mises à la pension		—	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
Majoration index		20 500	21 050	19 702	8 725	Verhoging index.	
Allocations pour fonctions supérieures . .		—	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
Allocations de foyer et de résidence . .		100	100	100	100	Haard- en standplaats-toelagen.	

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)				Economische classificatie :
	1984	1983	1982		
			Eng. - Vastl.	Ordonn.	
Majoration index	200	200	121	121	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	500	—	480	480	Eindejaarstoelage.
Totaux	33 800	37 000	35 979	16 296	Totalen.
112 Allocations directes	1 500	1 500	1 301	1 174	112 Directe toelagen.
Décomposition :					Samenstelling :
Pécule de vacances	600	600	516	516	Verlofgeld.
Allocations familiales	300	300	300	193	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	100	100	100	80	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	—	—	—	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	500	500	385	385	Verhoging index.
Totaux	1 500	1 500	1 301	1 174	Totalen.
113 Contributions patronales :					113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	2 000	1 400	1 320	730	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	37 300	39 900	38 600	18 200	Algemene totalen.
Réduction : 2,6 millions de francs.					Vermindering : 2,6 miljoen frank.
Effectif du Cabinet :					Effectief van het Kabinet :
Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles.					Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen.

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van oorsprong											
	Magistrature Ordre judiciaire — Magistratuur Rechterlijke Macht		Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector		Total — Totaal	
	1 ^{er} mai 1983 — 1 mei 1983	1984	1 ^{er} mai 1983 — 1 mei 1983	1984	1 ^{er} mai 1983 — 1 mei 1983	1984	1 ^{er} mai 1983 — 1 mei 1983	1984	1 ^{er} mai 1983 — 1 mei 1983	1984	1 ^{er} mai 1983 — 1 mei 1983	1984
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	—	—	—	2	1	—	—	—	—	2	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Conseillers avec rang de chef de Cabinet adjoint. — <i>Adviseurs met rang van adjunct-Kabinetschef</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1
Attachés. — <i>Attachés</i>	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1	2	2
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	1	2	1	—	—	—	—	—	3	2	5	4
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	1	1
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	4	4	10	7	8	6	2	5	10	5	34	27
Chauffeurs d'auto et huissiers. — <i>Auto-bestuurders en kamerwachters</i>	—	—	2	2	2	2	—	—	1	1	5	5
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — <i>Telefonisten, werklie-den, schoonmaaksters en conciërge</i>	—	—	1	1	—	—	—	—	7	7	8	8
Totaux. — <i>Totalen</i>	5	6	15	10	13	10	3	6	23	17	59	49

§ 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
			Eng. - Vastl. — Ordonn.	
122 Location de bâtiments et terrains . . .	8,7	8,4	7,8	6,6

Augmentation : 0,3 million de francs.

ART. 12.07. — Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc. (pour mémoire).

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
			Eng. - Vastl. — Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	—	—	1,8	0,2

ART. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
			Eng. - Vastl. — Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	15,0	13,0	14,0	5,8

Augmentation : 2,0 millions de francs.

Décomposition du crédit :

	(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)	
	1984	1983	1982	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	431	1 900	1 475	
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation	1 750	950	1 560	
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (OCF)	3 300	1 850	3 080	
c) Frais communs : immeuble de la rue de la Régence, 61	2 585	2 500	2 400	
3. a) Affranchissement de correspondance	200	600	542	
b) Télégrammes, téléphone . . .	825	875	725	
c) Acquisitions d'ouvrages, publications et journaux	569	475	500	
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (OCF). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques (appareil à photocopier)	532	900	463	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
			Eng. - Vastl. — Ordonn.	
122 Huur van gebouwen en land.	8,7	8,4	7,8	6,6

Verhoging : 0,3 miljoen frank.

ART. 12.07. — Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz. (pro memorie).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
			Eng. - Vastl. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten.	—	—	1,8	0,2

ART. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
			Eng. - Vastl. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten.	15,0	13,0	14,0	5,8

Verhoging : 2,0 miljoen frank.

Onderverdeling van het krediet :

1. Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reizen verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen.	
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksgoederen (CBB). — Andere verbruiksgoederen (CBB).	
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB).	
c) Gemeenschappelijke kosten : gebouw gelegen Regentschapsstraat, 61.	
3. a) Frankering van brieven.	
b) Telegrammen, telefoon.	
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.	
d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen (CBB). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties (fotocopiëtoestel).	

		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)				
		1984	1983	1982		
e) Transports		1 800	975	600	e) Vervoer.	
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet et for- mation professionnelle. — Habille- ment (OCF)		213	200	200	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publi- katies van het Kabinet. — Beroeps- scholing. — Kleding (CBB).	
4. Location d'installations mécanographi- ques (OCF)		—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (CBB).	
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abon- nements sociaux)		1 943	1 700	1 705	5. Allerhande vergoedingen aan het per- soneel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	
12. Frais de réception et frais de représen- tation du Cabinet du Ministre		852	75	750	12. Receptiekosten en representatiekosten van het Kabinet van de Minister.	
Totaux		15 000	13 000	14 000	Totalen.	

SECTION 31

MINISTERE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

SECTIE 31

EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
		1984	1983	1982			
				Eng. - Vastl. — Ordonn.			
Crédits supplémentaires années antérieures		4 665,6	4 152,3 (0,7)	4 126,9 (3,6)	4 108,9 (3,6)	Bijkredieten vorige jaren.	
Classification économique :		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)				Economische classificatie :	
		1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.		
111 Salaire proprement dit		3 928 797	3 573 498 (700)	3 545 931 (3 600)	3 530 453 (3 600)	111 Eigenlijk loon.	
dont :						waarvan :	
— retenue veuves et orphelins		254 244	233 179	218 224	217 325	— affouding weduwen en wezen.	
— retenues sécurité sociale		110 778	82 153	63 195	62 868	— werknemersbijdragen sociale zeker- heid.	
Décomposition :						Samenstelling :	
Traitements barémiques		1 467 684	1 442 095 (700)	1 451 285 (3 600)	1 450 196 (3 600)	Barema bezoldigingen.	
dont :						waarvan :	
Chômeurs		5 201	11 709	17 274	17 274	Werklozen.	
Stage des jeunes		15 139	17 896	27 087	27 087	Stage der jongeren.	

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Economische classificatie :
	1984	1983	1982	
Promotions de grade et augmentations barémiques	34 676	47 439	41 615	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres	27 451	48 165	51 263	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	4 200	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension et vacances de places	—82 800	—110 542	—113 432	1 835 911 Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen en vacante betrekkingen.
Majoration index	2 185 058	2 002 238	1 870 854	
Allocations pour fonctions supérieures . .	9 870	10 850	3 916	3 916 Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence . .	49 550	47 785	44 308	44 308 Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Majoration index	94 696	81 268	65 103	65 103 Haard- en standplaatstoelagen.
Allocation de fin d'année	142 612	—	131 019	131 019 Verhoging index.
Totaux	3 928 797	3 573 498 (700)	3 545 931 (3 600)	3 530 453 (3 600) Totalen.
112 Allocations directes	434 377	399 550	436 594	434 561 112 Directe toelagen.
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances	170 945	164 250	172 453	172 453 Verlofgeld.
Allocations familiales	163 950	91 046	112 126	112 126 Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	4 760	4 130	4 116	4 116 Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	3 397	2 397	2 480	2 480 Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail . .	150	150	150	150 Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	91 175	137 577	145 269	143 236 Verhoging index.
Totaux	434 377	399 550	436 594	434 561 Totalen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	154 126	134 252	129 275	128 786 — aan sociale verzekeringen.
Incidence des recrutements	148 300	45 000	15 100	15 100 Weerslag van de aanwervingen.
Totaux généraux	4 665 600	4 152 300 (700)	4 126 900 (3 600)	4 108 900 Algemene totalen. (3 600)

Augmentation : 513 300 000 francs.

Verhoging : 513 300 000 frank.

Le crédit de 4 665 600 000 francs se répartit comme suit :

Het aangevraagde krediet van 4 665 600 000 frank is als volgt verdeeld :

1. Administration centrale F	846 600 000	1. Hoofdbestuur F	846 600 000
2. Administration des Etablissements pénitentiaires .	2 658 700 000	2. Bestuur der Strafinrichtingen	2 658 700 000
3. Office de la Protection de la Jeunesse	636 000 000	3. Dienst voor Jeugdbescherming	636 000 000
4. Moniteur belge	258 900 000	4. Belgisch Staatsblad	258 900 000
5. Ecole de Criminologie et de Police scientifique . .	—	5. School voor Criminologie en Criminalistiek	—
6. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	265 400 000	6. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele informatie	265 400 000

ART. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

ART. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1984	1983	1982	
111 Salaire proprement dit	249,1	235,6	210,7	210,2 111 Eigenlijk loon.
Crédits supplémentaires années antérieures	—	(0,2)	(0,1)	(0,1) Bijkredieten vorige jaren.

Eng. - Vastl. — Ordonn.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Commissions diverses. Jetons de présence — Verschillende commissies. Presentiegelden	Prestations supplémentaires. Surqualification — Bijkomende prestaties. Hogere kwalificering	Totaux — Totalen
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i>	3 200	2 400	5 600
Administration des Etablissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der Strafinrichtingen</i>	—	190 000	190 000
Office de la Protection de la Jeunesse. — <i>Dienst voor Jeugdbescherming</i>	800	20 300	21 100
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i>	—	24 800	24 800
Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — <i>School voor Criminologie en Criminalistiek</i>	—	700	700
Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle. — <i>Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele informatie</i>	—	6 900	6 900
Totaux. — Totalen	4 000	245 100	249 100

Augmentation : 13,5 millions.

Administration centrale : +400 000 francs.

Incidence de l'index.

Administration des Etablissements pénitentiaires : +9 500 000 francs.

Incidence sur toute l'année des recrutements effectués dans le courant de 1983.

Office de la Protection de la Jeunesse : +1 200 000 francs.

Ajustement du crédit à la dépense probable et incidence de l'index.

Moniteur belge : +2 200 000 francs.

Incidence de l'index et adaptation du crédit à la dépense attendue.

Ecole de Criminologie et de Police scientifique : inchangé.

Sûreté de l'Etat : +200 000 francs.

Incidence de l'index.

ART. 11.05. — Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux (y compris l'intervention dans les frais de préparation de repas servis au personnel par des organismes parastataux et par des restaurateurs privés).

Verhoging : 13,5 miljoen.

Hoofdbestuur : +400 000 frank.

Weerslag van de index.

Bestuur der Strafinrichtingen : +9 500 000 frank.

Weerslag op het gehele jaar van de aanwervingen verricht in de loop van 1983.

Dienst voor Jeugdbescherming : +1 200 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave en weerslag van de index.

Belgisch Staatsblad : +2 200 000 frank.

Weerslag van de index en aanpassing van het krediet aan de verwachte uitgave.

School voor Criminologie en Criminalistiek : ongewijzigd.

Veiligheid van de Staat : +200 000 frank.

Weerslag van de index.

ART. 11.05. — Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de kosten voor het bereiden van de eetmalen aan het personeel verstrekt door parastatale organismen en private restaurateurs).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1984	1983	1982	Economische classificatie :
			Eng. - Vastl. — Ordonn.	
115 Salaire en nature	7,4	6,9	6,4 5,9	115 Loon in natura.
a) Interventions individuelles :				a) Individuele tegemoetkomingen :
A fonds perdu : interventions pour des cas particuliers y compris les primes de naissance F	3 454 000			Niet terugvorderbaar : tegemoetkomingen voor bijzondere gevallen met inbegrip van de geboortepremies F 3 454 000
b) Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels, etc.	540 000			b) Tegemoetkomingen ten gunste van sportgroeperingen, culturele groeperingen, enz. 540 000
c) Interventions en faveur des restaurants, etc. :				c) Tegemoetkomingen ten gunste van de restaurants, enz. :
1. Frais généraux (eau, gaz, électricité, entretien)	2 556 000			1. Algemene kosten (water, gas, elektriciteit, onderhoud) 2 556 000
2. Participation dans les frais de repas des agents dans des restaurants du secteur privé et notamment en				2. Tussenkost in de kosten voor middagmaaltijden van personeelsleden in restaurants van de private

remplacement des fréquentations des restaurants gérés par la RTT	850 000
d) Augmentation du fonds de la Caisse de prêts	—
Total . . . F	7 400 000

Augmentation : 500 000 francs.

Hausse des prix et des tarifs.

ART. 11.10. — *Salaires des détenus occupés aux travaux d'entretien des locaux, du mobilier et du matériel et aux travaux domestiques.*

sector en vooral ter vervanging van de restaurants beheerd door de RTT	850 000
d) Verhoging van het fonds van de Leenkas	—
Totaal . . . F	7 400 000

Verhoging : 500 000 frank.

Verhoging van de prijzen en de tarieven.

ART. 11.10. — *Lonen van de gedetineerden die zich bezighouden met het onderhoud van de lokalen, het meubilair, het materieel en de huishoudelijke werken.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982		
			Eng. - Vastl. — Ordonn.		
111 Salaire proprement dit	67,2	63,1	63,3	62,4	111 Eigenlijk loon.

Augmentation : 4 100 000 francs.

Adaptation du crédit à la dépense probable par suite de la hausse des salaires.

Verhoging : 4 100 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave ingevolge de verhoging van de lonen.

§. 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*
(Voir également l'article 11 du texte de la loi.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*
(Zie ook het artikel 11 in de wettekst.)

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982		
			Eng. - Vastl. — Ordonn.		
121 Dépenses générales de fonctionnement	48,7	47,7	49,8	42,9	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Honoraires des avocats — Erelonen van de advokaten	Honoraires des médecins — Erelonen van de geneesheren	Honoraires des ingénieurs civils — Erelonen van de burgerlijke ingenieurs	Prestations de tiers et honoraires des experts étrangers à l'Adminis- tration — Prestaties van derden en erelonen van de niet tot de Adminis- tratie behorende deskundigen	Frais de justice — Gerechts- kosten	Commissions diverses. Jetons de présence. Frais de route et de séjour — Diverse commissies. Presentie- gelden. Reis- en verblijf- kosten	Totaux — Totalen
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i>	800	50	4 000	7 600	50	2 000	14 500
Administration des Etablissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der Strafinrichtingen</i>	—	12 200	—	11 000	—	8 200	31 400
Office de la Protection de la Jeunesse. — <i>Dienst voor Jeugdbescherming</i>	—	—	—	—	—	300	300
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i>	—	—	—	1 900	—	—	1 900
Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — <i>School voor Criminologie en Criminalistiek</i>	—	—	—	—	—	600	600
Totaux. — <i>Totalen</i>	800	12 250	4 000	20 500	50	11 100	48 700

Augmentation : 1,0 million de francs.

Ajustement du crédit à la dépense attendue.

Verhoging : 1,0 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de verwachte uitgave.

ART. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

ART. 12.02. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	336,8	326,2	283,6	261,6	121 Algemene werkingskosten.
Crédits supplémentaires années antérieures		(1,3)	(1,7)	(1,7)	Bijkredieten vorige jaren.

Augmentation : 10,6 millions de francs.

Verhoging : 10,6 miljoen frank.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Eau, vapeur — Water, stroom	Autres dépenses de consom- mation — Andere verbruiks- uitgaven	Entretien de locaux, mobili- er, maté- riel et machines — Onderhoud van lokale- n, meub- lailair, materieel en machines	Produits d'entretien — Onderhoudsprodukten		Frais de bureau — Bureau- kosten	Transport, accessoires et pièces de rechange — Vervoer, toebeh- oren en wissel- stukken	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'adminis- tration — Belas- tingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven	Publica- tions du Département — Publika- ties van het Departement	Habillement O.C.F. — Kledij C.B.B.	Formation profes- sionnelle — Beroeps- opleiding	Totaux — Totalen
				O.C.F.	Petites dépenses — Kleine uitgaven							
Administration centrale. — Hoofdbestuur . . .	233	3 388	36 055	344	—	48 090	58	988	1 375	599	370	91 500
Administration des Eta- blissements péniten- tiaires. — Bestuur der Strafinrichtingen . . .	19 500	—	34 000	2 000	—	24 500	6 500	700	600	41 000	3 600	132 400
Office de la Protection de la Jeunesse. — Dienst voor Jeugdbescherming	1 545	130	7 639	440	510	10 045	1 135	211	—	145	2 700	24 500
Moniteur belge. — Bel- gisch Staatsblad . . .	200	15 600	12 000	200	—	42 200	100	—	—	400	1 000	71 700
Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — School voor Crimi- nologie en Criminalis- tiek	—	—	29	5	14	161	—	—	158	—	—	367
Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Informa- tion criminelle. — Veil- igheid van de Staat, Veiligheid inzake kern- energie en Criminele Informatie	150	—	1 845	110	30	8 899	3 890	880	—	246	250	16 300
Totaux. — Totalen . . .	21 628	19 118	91 568	3 099	554	133 895	11 683	2 779	2 133	42 390	7 920	336 767

Décomposition des frais de bureau :

Samenstelling van de bureaunkosten :

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Affranchis- sement de correspon- dance — Frankering van brieven	Télégrammes et téléphones — Telegrammen en telefoon	Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux — Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, microfilmage — Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen, microfilmering		Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques — Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties		Totaux — Totalen
				O.C.F. C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	O.C.F. C.B.B.	Autres — Andere	
Administration centrale. — <i>Hoofdbe- stuur</i>	17 462	15 701	4 162	4 841	4 584	—	1 340	48 090
Administration des Etablissements pé- nitentiaires. — <i>Bestuur der Straf- inrichtingen</i>	—	13 500	1 000	2 000	4 700	—	3 300	24 500
Office de la Protection de la jeunesse. — <i>Dienst voor Jeugdbescherming</i>	745	2 080	1 070	745	4 875	20	510	10 045
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i>	8 000	550	250	33 250	150	—	—	42 200
Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — <i>School voor Crimi- nologie en Criminalistiek</i>	3	—	33	56	69	—	—	161
Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle. — <i>Veilig- heid van de Staat, Veiligheid inzake Kernenergie en Criminele informatie</i>	50	2 672	832	960	2 985	—	1 400	8 899
Totaux. — Totalen	26 260	34 503	7 347	41 852	17 363	20	6 550	133 895

ART. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.

ART. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1982		Economische classificatie :
	1984	1983	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	297,3	291,3	281,5	241,6	121 Algemene werkingskosten.
Crédits supplémentaires années antérieures	—	(2,6)	(1,2)	(1,2)	Bijkredieten vorige jaren.
Augmentation : 6,0 millions de francs.			Vermeerdering : 6,0 miljoen frank.		

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Mazout — Stookolie	Gasoil routier — Gasolie diesel	Gaz — Gas	Essence — Benzine	Electricité — Elektriciteit	Charbon — Kolen	Conventions avec des particuliers — Overeen- komsten met particu- lieren	Totaux — Totalen
Administration centrale. — <i>Hoofdbe- stuur</i>	100	—	4 052	—	8 816	—	30 532	43 500
Administration des Etablissements pé- nitentiaires. — <i>Bestuur der Straf- inrichtingen</i>	103 500	3 500	36 300	1 500	49 300	—	—	194 100
Office de la Protection de la Jeunesse. — <i>Dienst voor Jeugdbescherming</i>	26 393	297	3 815	849	10 045	101	—	41 500
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i>	—	—	2 900	—	6 800	—	—	9 700
Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle. — <i>Veilig- heid van de Staat, Veiligheid inzake Kernenergie en Criminele informatie</i>	910	—	400	5 940	850	—	400	8 500
Totaux. — Totalen	130 903	3 797	47 467	8 289	75 811	101	30 932	297 300

II. — Bilan énergétique			II. — Energiebalans		
(En francs, avec deux décimales pour les prix unitaires)			(In frank, met twee decimalen voor de eenheidsprijzen)		
Nature — Aard	1984	1983 Ajusté — Aangepast	1983 Initial — Oorspronkelijk	1982 Réalizations — Verwezenlijkingen	
Mazout. — Stookolie :					
L./L	8 583 803	8 885 780	8 586 777	7 820 975	
P.U. — E. P.	± 15,25	± 15,05	± 15,05	± 14,35	
Crédits. — Kredieten . . .	130 903 000	133 731 000	129 231 000	112 231 000	
Gaz. — Gas :					
M ³ /M ³	3 229 047	2 841 478	2 454 154	2 004 705	
P.U. — E.P.	± 14,70	± 14,20	± 14,20	± 13,60	
Crédits. — Kredieten . . .	47 467 000	40 349 000	34 849 000	27 264 000	
Essence. — Benzine :					
L./L	248 173	303 069	272 674	271 145	
P.U. — E.P.	± 33,40	± 32,90	± 32,90	± 32,30	
Crédits. — Kredieten . . .	8 289 000	9 971 000	8 971 000	8 758 000	
Electricité. — Elektriciteit :					
kWh	15 663 429	15 903 010	15 429 892	14 828 468	
P.U. — E.P.	± 4,84	± 4,65	± 4,65	± 4,18	
Crédits. — Kredieten . . .	75 811 000	73 949 000	71 749 000	61 983 000	
Charbon. — Kolen :					
T./T	10,5	106	106	131	
P.U. — E.P.	± 9 545	± 8 830	± 8 830	± 8 780	
Crédits. — Kredieten . . .	101 000	936 000	936 000	1 150 000	
Gasoil routier. — Gasolie diesel :					
L./L	153 724	182 594	182 594	138 534	
P.U. — E.P.	± 24,70	± 23,90	± 23,90	± 23,20	
Crédits. — Kredieten . . .	3 797 000	4 364 000	4 364 000	3 214 000	
Conventions avec des particuliers relatives à des consommations d'énergie. — Overeenkomsten met particulieren betreffende energieverbruik					
	30 932 000	28 000 000	28 200 000	27 000 000	
Totaux crédits et réalisations. — Totalen kredieten en verwezenlijkingen . . .					
	297 300 000	291 300 000	278 300 000	241 600 000	

ART. 12.04. — Location d'installations mécanographiques.

ART. 12.04. — Huur van mechanografische installaties.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	79,7	75,6	56,7	51,2	121 Algemene werkingskosten.

Augmentation : 4 100 000 francs.

Verhoging : 4 100 000 frank.

Extension des périphériques et prise en location de matériel de photocomposition pour le *Moniteur belge*.Uitbreiding van de periferische eenheden en inhuurneming van fotozetmaterieel voor het *Belgisch Staatsblad*.

ART. 12.05. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

ART. 12.05. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				Economische classificatie :
	1984	1983	1982		
			Eng. - Vastl.	Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	55,2	52,7	50,2	45,6	121 Algemene werkingskosten.
Crédits supplémentaires années antérieures		(0,1)			Bijkredieten vorige jaren.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, reisbewijzen en andere reiskosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Indemnités pour charges réelles et dégâts matériels — Vergoedingen voor werkelijke lasten en materiële schade	Missions à l'étranger — Opdrachten naar het buitenland	Totaux — Totalen
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i>	4 500	1 600	3 400	1 700	11 200
Administration des Etablissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der Strafinrichtingen</i>	3 100	2 650	5 650	—	11 400
Office de la Protection de la Jeunesse. — <i>Dienst voor Jeugdbescherming</i>	291	425	1 072	12	1 800
Moniteur belge. — <i>Belgisch staatsblad</i>	2 100	—	—	—	2 100
Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — <i>School voor Criminologie en Criminalistiek</i>	—	—	1 400	—	1 400
Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information crimi- nelle. — <i>Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie</i>	910	310	24 870	1 210	27 300
Totaux. — <i>Totalen</i>	10 901	4 985	36 392	2 922	55 200

Augmentation : 2 500 000 francs.

— Répercussion de la hausse de l'index sur les frais de séjour et augmentation des frais de route.

— Répercussion de la hausse de l'index sur les indemnités journalières allouées aux membres des services extérieurs.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Verhoging : 2 500 000 frank.

— Weerslag van de indexstijging op de verblijfskosten en verhoging van de reiskosten.

— Weerslag van de indexstijging op de dagvergoedingen toegestaan aan de leden van de buitendiensten.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1984	1983	1982	
			Eng. - Vastl. — Ordonn.	

122 Location de bâtiments et terrains	435,6	417,0	389,8	430,5	122 Huur van gebouwen en land.
---	-------	-------	-------	-------	--------------------------------

Augmentation : 18 600 000 francs.

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires : 10 687 000 francs.

2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c. : 108 103 000 francs.

3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location : 1 622 000 francs.

4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments : 315 188 000 francs.

Vermeerdering : 18 600 000 frank.

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement, overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen : 10 687 000 frank.

2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen, met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct. : 108 103 000 frank.

3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen : 1 622 000 frank.

4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen : 315 188 000 frank.

Le crédit sollicité se répartit comme suit :

Administration centrale	F 429 400 000
Administration des Etablissements pénitentiaires	4 700 000
Office de la Protection de la Jeunesse (Services extérieurs)	1 200 000
Sûreté de l'Etat (Services extérieurs)	300 000
Total	F 435 600 000

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Het aangevraagd krediet is als volgt verdeeld :

Hoofdbestuur	F 429 400 000
Bestuur der Strafinrichtingen	4 700 000
Dienst voor Jeugdbescherming (Buitendiensten)	1 200 000
Veiligheid van de Staat (Buitendiensten)	300 000
Totaal	F 435 600 000

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	1,0	0,9	0,8	0,4	121 Algemene werkingskosten.

Augmentation : 100 000 francs.

Verhoging : 100 000 frank.

Décomposition du crédit :

Samenstelling van het krediet :

Administration centrale : 200 000 francs.

Hoofdbestuur : 200 000 frank.

Aménagement de certains locaux.

Inrichting van sommige lokalen.

Moniteur belge : 400 000 francs.

Belgisch Staatsblad : 400 000 frank.

Aménagement de certains locaux.

Inrichting van sommige lokalen.

Sûreté de l'Etat : 400 000 francs.

Veiligheid van de Staat : 400 000 frank.

Déménagement de sections de province et aménagement de locaux.

Verhuizing van secties in de provincie en inrichting van lokalen.

ART. 12.20. — *Frais de fonctionnement des services de photocopie.*

ART. 12.20. — *Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
123 Achats spécifiques	6,0	5,6	5,3	3,8	123 Specifieke aankopen.

Augmentation : 400 000 francs.

Verhoging : 400 000 frank.

Ajustement du crédit à la dépense attendue.

Aanpassing van het krediet aan de verwachte uitgave.

ART. 12.21. — *Dépenses non libellées au budget (les dépenses de cette nature sont déterminées dans chaque cas par arrêté ministériel) et frais de représentation du département.*

ART. 12.21. — *In de begroting niet-opgegeven uitgaven (de uitgaven van deze aard zullen voor elk geval bij ministerieel besluit vastgesteld worden) en representatiekosten van het departement.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
123 Achats spécifiques	0,3	0,5	0,1	0,1	123 Specifieke aankopen.

Réduction : 200 000 francs.

Vermindering : 200 000 frank.

Frais de représentation.

Representatiekosten.

ART. 12.22. — 01. *Sûreté publique : mesures de sûreté.* — 02. *Information criminelle : mesures de sûreté.*

ART. 12.22. — 01. *Openbare Veiligheid : veiligheidsmaatregelen.* — 02. *Criminele informatie : veiligheidsmaatregelen.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
123 Achats spécifiques	32,3	30,9	29,2	29,2	123 Specifieke aankopen.

Augmentation : 1 400 000 francs.

Verhoging : 1 400 000 frank.

Décomposition du crédit :

- Sûreté publique : 30 000 000 de francs.
- Information criminelle : 2 300 000 francs.

Samenstelling van het krediet :

- Openbare Veiligheid : 30 000 000 frank.
- Criminele Informatie : 2 300 000 frank.

ART. 12.23. — *Frais de rapatriement et d'éloignement de personnes jugées indésirables.*

ART. 12.23. — *Kosten voor repatriëring en verwijdering van ongewenst geachte personen.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982		
			Eng. - Vastl. — Ordonn.		
123 Achats spécifiques	14,0	14,0	11,0	5,5	123 Specifieke aankopen.
Crédits supplémentaires années antérieures		(2,0)			Bijkredieten vorige jaren.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Mesures de rapatriement.

Repatriëringsmaatregelen.

ART. 12.24. — *Travaux de composition, de confection de clichés et d'impression confiés par l'imprimerie du Moniteur belge à l'industrie privée.*

ART. 12.24. — *Zetwerk, opmaken van clichés en drukwerk door de drukkerij van het Belgisch Staatsblad aan de privaatrechtsvertrouwd.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982		
			Eng. - Vastl. — Ordonn.		
123 Achats spécifiques	0,1	0,1	—	—	123 Specifieke aankopen.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

ART. 12.26. — *Frais de fonctionnement de la « Commission belgo-néerland-luxembourgeoise pour l'étude de l'unification du droit » (y compris les frais de réception des membres néerlandais et luxembourgeois de la Commission).*

ART. 12.26. — *Werkingskosten van de « Belgisch-Nederlands-Luxemburgse Studiecommissie tot eenmaking van het recht » (met inbegrip van de kosten van ontvangst van de Nederlandse en Luxemburgse leden van de Commissie).*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982		
			Eng. - Vastl. — Ordonn.		
123 Achats spécifiques	0,1	0,1	0,3	0,3	123 Specifieke aankopen.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

ART. 12.28. — *Dépenses de fourniture et de distribution de titres de séjour pour étrangers.*

ART. 12.28. — *Uitgaven voor levering en verdeling van verblijfstitels voor vreemdelingen.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982		
			Eng. - Vastl. — Ordonn.		
123 Achats spécifiques	1,0	1,0	0,6	0,3	123 Specifieke aankopen.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

ART. 12.30. — *Institution d'une commission pour la révision du Code pénal.*

ART. 12.30. — *Oprichting van een commissie belast met de herziening van het Strafwetboek.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982		
			Eng. - Vastl. — Ordonn.		
123 Achats spécifiques	1,1	1,1	1,3	0,6	123 Specifieke aankopen.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Décomposition du crédit :

- Frais de bureau : 250 000 francs;
- Frais de fonctionnement : 850 000 francs.

ART. 12.31. — *Nourriture et entretien des détenus dans les prisons ainsi que des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale. — Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. — Frais d'entretien et de transport des vagabonds et mendiants. — Frais de transport des détenus qui, au moment de leur libération, manquent de ressources pour retourner au lieu de leur domicile ou de leur résidence.*

Samenstelling van het krediet :

- Bureaunkosten : 250 000 frank;
- Werkingskosten : 850 000 frank.

ART. 12.31. — *Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. — Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders. — Kosten voor onderhoud en overbrenging van de landlopers en bedelaars. — Vervoerkosten van gedetineerden die, op het ogenblik van hun invrijheidsstelling, de nodige middelen ontbreken om terug te keren naar hun woon- of verblijfplaats.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
123 Achats spécifiques	538,7	530,8	499,8	466,2	123 Specifieke aankopen.
Crédits supplémentaires années antérieures		(26,0)			Bijkredieten vorige jaren.

Augmentation : 7 900 000 francs.

Verhoging : 7 900 000 frank.

Majoration :

- a) du prix de la nourriture : +3 800 000 francs;
- b) de la journée d'entretien dans les établissements de défense sociale : +4 100 000 francs.

Stijging van de :

- a) voedingsprijs : +3 800 000 frank;
- b) onderhoudsprijs in de instellingen van sociaal verweer : +4 100 000 frank.

ART. 12.36. — *Frais de réception, de séjour et de transport résultant de l'organisation du stage de juristes belges à l'étranger et de juristes étrangers en Belgique, dans le cadre du Conseil de l'Europe.*

ART. 12.36. — *Kosten van ontvangst, van verblijf en vervoer voortvloeiend uit de organisatie van de stage van Belgische juristen in het buitenland en van buitenlandse juristen in België in het kader van de Raad van Europa.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
123 Achats spécifiques	0,2	0,2	0,2	0,2	123 Specifieke aankopen.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

ART. 12.37. — *Protection des personnes et des biens : mesures de protection.*

ART. 12.37. — *Bescherming van personen en van goederen : beschermingsmaatregelen.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
123 Achats spécifiques	7,6	7,4	6,7	6,7	123 Specifieke aankopen.

Augmentation : 200 000 francs.

Verhoging : 200 000 frank.

Mesures de protection.

Beschermingsmaatregelen.

ART. 12.39. — *Dépenses résultant de l'organisation en Belgique du congrès de l'Institut international de droit d'expression française (IDEF).*

ART. 12.39. — *Uitgaven voortvloeiend uit de organisatie in België van het congres van « L'Institut international de droit d'expression française (IDEF) ».*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
123 Achats spécifiques	6,0	—	—	—	123 Specifieke aankopen.

Augmentation : 6,0 millions.

Verhoging : 6,0 miljoen.

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

(Voir également l'article 11 du texte de la loi.)

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
			Eng. - Vastl.	Ordonn.
33.61 Autres transferts aux ménages . . .	4,0	4,0	6,0	5,0

Crédit inchangé.

ART. 33.02. — *Indemnités pour soins médicaux et éventuellement frais de funérailles aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
			Eng. - Vastl.	Ordonn.
33.11 Aide sociale aux ménages . . .	0,1	0,1	—	—

Crédit inchangé.

ART. 33.03. — *Dédommagement à des détenus victimes d'accidents survenus en cours de détention ou atteints d'une maladie professionnelle, contractée pendant la détention.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
			Eng. - Vastl.	Ordonn.
33.21 Fins sanitaires aux ménages . . .	0,9	0,9	0,9	0,8

Crédit inchangé.

Administration des Etablissements pénitentiaires . . .	F	900 000
Office de la Protection de la Jeunesse (<i>pour mémoire</i>) . . .		—
Total . . .	F	900 000

ART. 33.07. — *Subsides à différents organismes.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
			Eng. - Vastl.	Ordonn.
33.32 Fins culturelles aux institutions . . .	0,2	0,2	0,1	0,2

Crédit inchangé.

Décomposition du crédit :

Subside à la *Revue du droit pénal* : 100 000 francs.

Subside à l'Association nationale des magistrats de la jeunesse : 60 000 francs.

Subside à l'Association belge des magistrats d'appel de la jeunesse : 40 000 francs.

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

(Zie ook het artikel 11 in de wettekst.)

Economische classificatie :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
			Eng. - Vastl.	Ordonn.
33.61 Andere overdrachten aan gezinnen.	4,0	4,0	6,0	5,0

Ongewijzigd krediet.

ART. 33.02. — *Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen en eventueel wegens begrafenis kosten aan de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen.*

Economische classificatie :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
			Eng. - Vastl.	Ordonn.
33.11 Sociale steun aan gezinnen.	0,1	0,1	—	—

Ongewijzigd krediet.

ART. 33.03. — *Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen in de loop van de hechtenis of aangetast door een beroepsziekte, opgedaan gedurende de hechtenis.*

Economische classificatie :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
			Eng. - Vastl.	Ordonn.
33.21 Sanitaire doeleinden aan gezinnen . . .	0,9	0,9	0,9	0,8

Ongewijzigd krediet.

Bestuur der Strafinrichtingen	F	900 000
Dienst voor Jeugdbescherming (<i>pro memorie</i>)		—
Totaal . . .	F	900 000

ART. 33.07. — *Toelagen aan verschillende organismen.*

Economische classificatie :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
			Eng. - Vastl.	Ordonn.
33.32 Culturele doeleinden aan instellingen . . .	0,2	0,2	0,1	0,2

Ongewijzigd krediet.

Samenstelling van het krediet :

Toelage aan de *Revue du droit pénal* : 100 000 frank.

Toelage aan de Nationale Vereniging der jeugdmagistraten : 60 000 frank.

Toelage aan de Belgische Vereniging van magistraten van de jeugdkamers in hoger beroep : 40 000 frank.

ART. 33.09. — *Subvention à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit, de l'étude des questions pénitentiaires, de protection de la jeunesse, de criminologie et des stupéfiants.*

ART. 33.09. — *Toelage aan publikaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen, voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen, de jeugdbescherming, criminologie en drogemiddelen verband houden.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
33.62 Autres transferts aux institutions	0,6	0,6	0,2	0,2	33.62 Andere overdrachten aan instellingen.
Crédit inchangé.					Ongewijzigd krediet.
Subventions facultatives.					Facultatieve toelagen.

ART. 33.15. — *Intervention de l'Etat dans la cotisation pour la continuation de l'assurance-maladie des épouses et enfants des détenus.*

ART. 33.15. — *Tussenkomst van de Staat in de bijdrage voor de voortgezette ziekteverzekering van echtgenoten en kinderen van gedetineerden.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
33.12 Aide sociale aux institutions	0,1	0,1	—	—	33.12 Sociale steun aan instellingen.
Crédit inchangé.					Ongewijzigd krediet.

Transferts de revenus à l'étranger

Inkomensoverdrachten aan het buitenland

ART. 34.01. — *Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Organisation internationale de Police criminelle à Paris.*

ART. 34.01. — *Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie voor de Criminele Politie te Parijs.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
342 Organisations internationales à l'étranger	9,3	9,5	9,3	16,0	342 Internationale instellingen in het buitenland.
Crédits supplémentaires années antérieures			(1,1)	(1,1)	Bijkredieten vorige jaren.
Réduction : 200 000 francs.					Vermindering : 200 000 frank.
Ajustement du crédit.					Aanpassing van het krediet.

ART. 34.09. — *Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de la Commission Benelux pour l'étude de l'unification du droit.*

ART. 34.09. — *Aandeel van België in de werkingskosten van de Benelux-Commissie voor de studie ter eenmaking van het recht.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
341 Organisations internationales établies dans le pays	0,1	0,3	—	—	341 Internationale instellingen in het binnenland.
Réduction : 200 000 francs.					Vermindering : 200 000 frank.
Ajustement du crédit à la dépense probable.					Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave.

ART. 34.10. — *Intervention de la Belgique dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales.*

ART. 34.10. — *Deelneming van België in de werkingskosten van internationale instellingen.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
341 Organisations internationales établies dans le pays	1,2	1,0	1,0	0,7	341 Internationale instellingen in het binnenland.
342 Organisations internationales à l'étranger					342 Internationale instellingen in het buitenland.

Classification économique 341 :

Subside à l'Union internationale des Magistrats de la Jeunesse à Bruxelles : 25 000 francs.

Classification économique 342 :

Subside à la Société internationale de Criminologie à Paris : 15 000 francs.

Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission internationale de l'Etat civil : 115 000 francs.

Subside à l'Institut international pour l'Unification du Droit privé à Rome : 900 000 francs.

Subside à l'Association internationale du Droit pénal à Paris : 20 000 francs.

Intervention du Département dans la cotisation de la Belgique à l'Union internationale de Protection de la Jeunesse à Genève : 125 000 francs.

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.04. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (pour mémoire).*

<i>Classification économique :</i>	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
			Eng. - Vastl. — Ordonn.	
01 Non ventilé	—	—	—	—

ART. 01.10. — *Dépenses généralement quelconques occasionnées par la création d'une documentation relative aux lois, aux règlements et à la jurisprudence.*

<i>Classification économique :</i>	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
			Eng. - Vastl. — Ordonn.	
01 Non ventilé	17,0	15,6	15,6	7,5

Augmentation : 1,4 million de francs.
Crédit provisionnel.

SECTION 32

ORDRE JUDICIAIRE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du*

Economische classificatie 341 :

Toelage aan de Internationale Vereniging van de Jeugdmagistraten te Brussel : 25 000 frank.

Economische classificatie 342 :

Toelage aan de Internationale Vereniging voor Criminologie te Parijs : 15 000 frank.

Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale Commissie voor de Burgerlijke Stand : 115 000 frank.

Toelage aan het Internationaal Instituut voor Eenmaking van het Privaatrecht te Rome : 900 000 frank.

Toelage aan de Internationale Vereniging voor Strafrecht te Parijs : 20 000 frank.

Deelneming van het Departement in de bijdrage van België voor de Internationale Vereniging van Jeugdbescherming te Genève : 125 000 frank.

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

ART. 01.04. — *Provisieel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie (pro memorie).*

<i>Economische classificatie :</i>	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
			Eng. - Vastl. — Ordonn.	
01 Niet verdeeld.	—	—	—	—

ART. 01.10. — *Allerhande uitgaven die voortvloeiën uit de oprichting van een documentatie inzake wetten, verordeningen en rechtsspraak.*

<i>Economische classificatie :</i>	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
			Eng. - Vastl. — Ordonn.	
01 Niet verdeeld.	17,0	15,6	15,6	7,5

Verhoging : 1,4 miljoen frank.
Provisieel krediet.

SECTIE 32

RECHTERLIJKE MACHT

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of*

personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) et remboursement aux communes des rémunérations du personnel affecté aux parquets des tribunaux de police.

lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) en terugbetaling aan de gemeenten van de bezoldigingen van het personeel verbonden aan de parketten der politierechtbanken.

		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
		1984	1983	1982	
		Eng. - Vastl.		Ordonn.	
		—	—	—	
		8 626,7	7 974,5	7 950,6	7 937,8
		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			
		1984	1983	1982	
		Eng. - Vastl.		Ordonn.	
		—	—	—	
<i>Classification économique :</i>					<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit	7 656 401	7 088 761	7 060 514	7 047 714	111 Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenue veuves et orphelins . . .	514 611	490 979	439 068	438 023	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	224 223	178 169	121 588	120 476	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	3 063 585	3 051 066	3 046 835	3 046 835	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	45 085	43 187	44 618		Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres pour remplacement des membres du personnel malades ou délégués dans des cabinets ministériels	6 066	41 958	29 632		Aanwervingen binnen de perken van de kaders voor vervanging van zieke of bij ministeriële kabinetten gedelegeerde personeelsleden.
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	435	435	3 695 272	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension et vacances de places	-211 398	-236 045	-293 300		Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen en vacante betrekkingen.
Majoration index	4 415 958	4 112 951	3 926 687		Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures . .	—	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence . .	30 175	31 037	27 723	27 723	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	47 955	44 172	33 489	33 489	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	258 975	—	244 395	244 395	Eindejaarstoelage.
Totaux	7 656 401	7 088 761	7 060 514	7 047 714	Totalen.
112 Allocations directes	581 536	548 087	555 810	555 810	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	258 611	240 095	250 523	250 523	Verlofgeld.
Allocations familiales	132 057	117 287	120 341	120 341	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	9 075	8 825	7 850	7 850	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	4 217	4 065	3 445	3 445	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail . .	—	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Indemnités aux juges suppléants	5 500	5 400	5 300	5 300	Vergoedingen aan plaatsvervangende rechters.
Majoration index	172 076	172 415	168 351	168 351	Verhoging index.
Totaux	581 536	548 087	555 810	555 810	Totalen.
113 Contributions patronales :					113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	388 763	337 652	334 276	334 276	— aan sociale verzekeringen.

Classification économique :	(En milliers de francs) —		(In duizendtallen franken)		Economische classificatie :	
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.		
Provision pour la création de services ou d'emplois nouveaux dans les juridictions ordinaires	—	—	—	—	Provisie voor de oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen in de gewone rechtsmachten.	
Totaux généraux	8 626 700	7 974 500	7 950 600	7 937 800	Algemene totalen.	
Augmentation : 652 200 000 francs.					Verhoging : 652 200 000 frank.	
Répartition du crédit sollicité :					Verdeling van het gevraagde krediet :	
11.03.01. Juridictions ordinaires :					11.03.01. Gewone rechtsmachten :	
a) Services permanents :					a) Vaste diensten :	
— Cour de Cassation F	142 654 000				— Hof van Cassatie F	142 654 000
— Cours d'appel	713 607 000				— Hoven van beroep	713 607 000
— Cours du travail	330 069 000				— Arbeidshoven	330 069 000
— Tribunaux du travail	991 279 000				— Arbeidsrechtbanken	991 279 000
— Tribunaux de première instance	3 295 274 000				— Rechtbanken van eerste aanleg	3 295 274 000
— Tribunaux de commerce	418 794 000				— Rechtbanken van koophandel	418 794 000
— Justices de paix	1 054 509 000				— Vredegerechten	1 054 509 000
— Tribunaux de police	252 770 000				— Politierechtbanken	252 770 000
— Réduction pour départs et mises à la pension.	—203 282 000				— Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—203 282 000
— Grades qualification particulière	117 734 000				— Graden bijzondere kwalificatie	117 734 000
b) Services temporaires	300 492 000				b) Tijdelijke diensten	300 492 000
c) Provision pour la création de services ou d'emplois nouveaux	—				c) Provisie voor de oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—
Total juridictions ordinaires F	7 413 900 000				Totaal gewone rechtsmachten F	7 413 900 000
11.03.02. Justice militaire :					11.03.02. Militair gerecht :	
a) Services permanents :					a) Vaste diensten :	
— Auditorat général et Cour militaire F	55 745 000				— Auditoraat-generaal en Militair Gerechtshof F	55 745 000
— Conseils de guerre	181 570 000				— Krijgsraden	181 570 000
— Réduction pour départs et mises à la pension	—				— Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—
b) Services temporaires :					b) Tijdelijke diensten :	
— Conseils de guerre	3 185 000				— Krijgsraden	3 185 000
Total justice militaire F	240 500 000				Totaal militair gerecht F	240 500 000
11.03.03. Police judiciaire F	980 416 000				11.03.03. Gerechtelijke politie F	980 416 000
— Réduction pour départs et mises à la pension	—8 116 000				— Verminderen wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—8 116 000
Total police judiciaire F	972 300 000				Totaal gerechtelijke politie F	972 300 000
Total général ordre judiciaire F	8 626 700 000				Algemeen totaal rechterlijke macht F	8 626 700 000
ART. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.					ART. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.	

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1982		Economische classificatie :
	1984	1983	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
111 Salaire proprement dit	42,1	37,4	37,8	24,1	111 Eigenlijk loon.

Décomposition du crédit :

Samenstelling van het krediet :

Services — Diensten	Prestations supplémentaires Bijkomende prestaties	Augmentation Verhoging
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmachten</i> F	3 900 000	+200 000
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i>	400 000	—
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i>	37 800 000	+4 500 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	42 100 000	+4 700 000

Ajustement du crédit aux dépenses probables.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgaven.

§. 2. Achat de biens non durables et de services

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matières d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

(Voir également l'article 11 du texte de la loi.)

(Zie ook het artikel 11 in de wettekst.)

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)	1984	1983	1982	Economische classificatie :
				Eng. - Vastl. — Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	30,6	29,1	29,1	21,1	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Prestations de tiers Prestaties van derden	Commissions diverses. Jetons de présence. Frais de route et de séjour — Diverse commissies. Presentiegelden. Reis- en verblijfkosten	Totaux — Totalen
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmachten</i>	3 000	26 600	29 600
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i>	500	100	600
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i>	200	200	400
Totaux. — <i>Totalen</i>	3 700	26 900	30 600

Augmentation : 1 500 000 francs.

Verhoging : 1 500 000 frank.

Ajustement du crédit à la dépense attendue, suite à l'augmentation des prestations, à la majoration des honoraires, des frais de route et de séjour.

Aanpassing van het krediet aan de verwachte uitgave, ingevolge de verhoging van het aantal prestaties en de vermeerdering van de erelonen, van de reis- en verblijfkosten.

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.*

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)	1984	1983	1982	Economische classificatie :
				Eng. - Vastl. — Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	497,7	484,7	435,8	433,0	121 Algemene werkingskosten.
Crédits supplémentaires années antérieures		(1,1)			Bijkredieten vorige jaren.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Eau, vapeur — Water, stoom	Autres dépenses de consom- mation — Andere verbruiks- uitgaven	Entretien de locaux, mobili- er, maté- riel et machines — Onderhoud van lokale, meubiler, materieel en machines	Produits d'entretien — Onderhoudsprodukten		Frais de bureau — Bureau- kosten	Transport, accessoires et pièces de rechange — Vervoer, toebehoren en wissel- stukken	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'adminis- tration — Belas- tingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven	Publica- tions du Département — Publika- ties van het Departement	Habillement O.C.F. — Kledij C.B.B.	Formation profes- sionnelle — Beroeps- opleiding	Totaux — Totalen
				O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven							
Juridictions ordinaires. — Gewone rechtsmachten	10 999	—	77 809	—	—	337 240	933	345	—	982	2 300	430 608
Justice militaire. — Militair gerecht	76	—	1 699	—	—	6 153	55	16	—	51	260	8 310
Police judiciaire. — Gerechtelijke politie	527	—	14 563	334	—	31 204	3 159	19	7 049	527	1 400	58 782
Totaux. — Totalen	11 602	—	94 071	334	—	374 597	4 147	380	7 049	1 560	3 960	497 700

Décomposition des frais de bureau.

Samenstelling van de bureaunkosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Affranchis- sment de correspondance — Frankering van brieven	Télégrammes et téléphones — Telegrammen en telefoon	Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux — Aanschaffen van werken publikaties en dagbladen	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, microfilmage — Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen, microfilmring		Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques — Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties		Totaux — Totalen
				O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere	
Juridictions ordinaires. — Gewone rechtsmachten	140 253	54 898	60 670	1 277	77 588	—	2 554	337 240
Justice militaire. — Militair gerecht	35	2 366	2 113	—	1 593	—	46	6 153
Police judiciaire. — Gerechtelijke politie	39	19 997	631	5 362	2 620	—	2 555	31 204
Totaux. — Totalen	140 327	77 261	63 414	6 639	81 801	—	5 155	374 597

Augmentation : 13,0 millions de francs.

Verhoging : 13,0 miljoen frank.

ART. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.

ART. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

Economische classificatie :

	1984	1983	1982	
				Eng. - Vastl. — Ordonn.
121 Dépenses générales de fonctionnement	152,1	147,2	128,9	129,4
Crédits supplémentaires années antérieures		(17,7)		
				121 Algemene werkingskosten. Bijkredieten vorige jaren.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Mazout — Stookolie	Gaz — Gas	Essence — Benzine	Electricité — Elektriciteit	Charbon — Kolen	Régie des Bâtiments — Regie der Gebouwen	Totaux — Totalen
Juridictions ordinaires. — Gewone rechtsmachten	41 453	20 079	—	33 511	764	33 965	129 772
Justice militaire. — Militair gerecht	1 588	57	—	468	—	—	2 113
Police judiciaire. — Gerechtelijke politie	2 820	1 051	14 074	2 270	—	—	20 215
Totaux. — Totalen	45 861	21 187	14 074	36 249	764	33 965	152 100

Augmentation : 4,9 millions de francs.

Verhoging : 4,9 miljoen frank.

II. — Bilan énergétique		II. — Energiebalans		
(En francs, avec deux décimales pour les PU)		(In frank, met twee decimalen voor de EP)		
	1984	1983 Ajusté — Aangepast	1983 Initial — Oorspronkelijk	1982 Réalizations — Verwezenlijkingen
Mazout. — Stookolie :				
L./L	3 007 278	2 946 112	2 946 112	2 959 094
P.U. — E.P.	± 15,25	± 15,05	± 15,05	± 14,35
Crédits. — Kredieten . . .	45 861 000	44 339 000	44 339 000	42 463 000
Gaz. — Gas :				
MJ./MJ	75 667 857	78 792 307	78 792 307	83 437 500
P.U. — E.P.	± 0,28	± 0,26	± 0,26	± 0,24
Crédits. — Kredieten . . .	21 187 000	20 486 000	20 486 000	20 025 000
Essence. — Benzine :				
L./L	421 377	418 176	418 176	325 201
P.U. — E.P.	± 33,40	± 32,90	± 32,90	± 32,30
Crédits. — Kredieten . . .	14 074 000	13 758 000	13 758 000	10 504 000
Electricité. — Elektriciteit :				
kWh	6 737 732	6 728 215	6 728 215	7 041 048
P.U. — E.P.	± 5,38	± 5,21	± 5,21	± 4,58
Crédits. — Kredieten . . .	36 249 000	35 054 000	35 054 000	32 248 000
Charbon. — Kolen :				
T./T	78	78	78	100
P.U. — E.P.	± 9 794	± 9 460	± 9 460	± 8 340
Crédits. — Kredieten . . .	764 000	738 000	738 000	834 000
Remboursement à la Régie des Bâtiments de frais de consommation d'énergie. — Terugbetaling aan de Regie der Gebouwen van kosten voor energieverbruik . . .				
	33 965 000	32 825 000	32 825 000	23 326 000
Totaux crédits et réalisations. — Totalen kredieten en verwezenlijkingen . . .				
	152 100 000	147 200 000	147 200 000	129 400 000

ART. 12.05. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

ART. 12.05. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1982		Economische classificatie :
	1984	1983	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	106,3	102,3	96,4	96,6	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, reisbewijzen en andere reiskosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Indemnités pour charges réelles et dégâts matériels — Vergoedingen voor werkelijke lasten en materiële schade	Missions à l'étranger — Opdrachten naar het buitenland	Totaux — Totalen
Juridictions ordinaires. — Gewone rechtsmachten . . .	7 560	9 700	3 000	—	20 260
Justice militaire. — Militair gerecht	380	—	200	60	640
Police judiciaire. — Gerechtelijke politie	3 112	—	81 742	546	85 400
Totaux. — Totalen	11 052	9 700	84 942	606	106 300

Augmentation : 4 000 000 de francs.

Répercussion de la hausse de l'index sur les indemnités.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
122 Location de bâtiments et terrains . .	425,5	399,5	390,2	376,2

Augmentation : 26 000 000 de francs.

Décomposition du crédit :

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires : 11 472 000 francs.

2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c. : 193 401 000 francs.

3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location : 2 901 000 francs.

4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments : 217 726 000 francs.

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.). — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant du transfert de services judiciaires dans de nouveaux locaux.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
121 Dépenses générales de fonctionnement	1,2	1,2	1,2	1,6

Crédit inchangé.

Déménagement de sections et travaux pour l'aménagement de nouveaux locaux.

ART. 12.12. — *Frais de représentation de la Cour de Cassation.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
121 Dépenses générales de fonctionnement	0,1	0,1	0,1	0,2

Frais de représentation.

ART. 12.20. — *Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). — Frais de signification des arrêts d'expulsion. — Indemnités dans les cas prévus par l'article 447 du Code d'instruction criminelle et par la loi sur la détention préventive. — Réparation des dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. — Frais résultant*

Verhoging : 4 000 000 frank.

Weerslag van de indexstijging op de vergoedingen.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
122 Huur van gebouwen en land.	390,2	376,2	390,2	376,2

Vermeerdering : 26 000 000 frank.

Samenstelling van het krediet :

1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen : 11 472 000 frank.

2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen, met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct. : 193 401 000 frank.

3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen : 2 901 000 frank.

4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen : 217 726 000 frank.

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.). — Uitgaven voor materieel en andere werkingsuitgaven voortvloeiend uit de overbrenging van gerechtelijke diensten naar nieuwe lokalen.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
121 Algemene werkingskosten.	1,2	1,2	1,2	1,6

Ongewijzigd krediet.

Verhuizing van secties en werken voor de inrichting van nieuwe lokalen.

ART. 12.12. — *Representatiekosten van het Hof van Cassatie.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
121 Algemene werkingskosten.	0,1	0,1	0,1	0,2

Representatiekosten.

ART. 12.20. — *Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend). — Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. — Vergoedingen in de bij artikel 447 van het Wetboek van strafveroordeling en in de wet op de voorlopige hechtenis voorziene gevallen. — Vergoeding van de schade bij een gerechtelijk optreden geleden.*

de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 10 octobre 1967).

(Voir également l'article 11 du texte de la loi.)

— Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 10 oktober 1967).

(Zie ook het artikel 11 in de wettekst.)

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982		
			Eng. - Vastl. — Ordonn.		
123 Achats spécifiques	517,7	488,0	408,7	410,9	123 Specifieke aankopen.

Augmentation : 29,7 millions de francs.

Ajustement du crédit à la dépense réelle et incidence de l'index.

Verhoging : 29,7 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke uitgave en weerslag van de index.

ART. 12.21. — Acquisition et expédition de : 1° carnets ordinaires et bilingues pour la perception immédiate d'une amende pour certaines infractions au code de la route; 2° Carnets « Procès-verbaux d'avertissement en cas d'infractions peu graves ».

ART. 12.21. — Aankoop en verzending van : 1° gewone en tweetalige boekjes bestemd voor de onmiddellijke inning van boeten wegens zekere inbreuken op de wegcode; 2° Boekjes « Processen-verbaal van waarschuwing bij lichte overtredingen ».

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982		
			Eng. - Vastl. — Ordonn.		
123 Achats spécifiques	5,0	4,4	4,1	2,8	123 Specifieke aankopen.

Augmentation : 600 000 francs.

Hausse des prix et du nombre de carnets à fournir.

Verhoging : 600 000 frank.

Verhoging van de prijzen en van het aantal te leveren boekjes.

ART. 12.22. — Achat d'appareils pour tests respiratoires.

ART. 12.22. — Aankoop van apparaten voor ademtesten.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982		
			Eng. - Vastl. — Ordonn.		
123 Achats spécifiques	11,6	9,3	8,5	8,4	123 Specifieke aankopen.

Augmentation : 2,3 millions de francs.

Hausse des prix des appareils.

Verhoging : 2,3 miljoen frank.

Verhoging van de prijzen der toestellen.

ART. 12.24. — Frais de confection des tables décennales des registres de l'état civil (pour mémoire).

ART. 12.24. — Kosten voor samenstelling van de tienjaarlijkse tabellen der registers van de burgerlijke stand (pro memorie).

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982		
			Eng. - Vastl. — Ordonn.		
123 Achats spécifiques	—	4,0	12,0	12,0	123 Specifieke aankopen.

Réduction : 4,0 millions de francs.

Vermindering : 4,0 miljoen frank.

ART. 12.25. — Frais de fonctionnement des services de photocopie (y compris les frais de reliure, en dehors du service, des registres de l'état civil reproduits).

ART. 12.25. — Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie (met inbegrip van de kosten voor inbinding, buiten de dienst, van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand).

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982		
			Eng. - Vastl. — Ordonn.		
123 Achats spécifiques	69,0	65,1	57,7	46,2	123 Specifieke aankopen.

Augmentation : 3,9 millions de francs.

Adaptation du crédit à la dépense attendue.

Verhoging : 3,9 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de verwachte uitgave.

ART. 12.26. — Rétributions des avocats chargés de l'assistance judiciaire.

ART. 12.26. — Bezoldigingen van de advocaten belast met de gerechtelijke bijstand.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1982		Economische classificatie :
	1984	1983	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
123 Achats spécifiques	75,0	30,0	—	—	123 Specifieke aankopen.

Augmentation : 45,0 millions de francs.

Crédit provisionnel.

Verhoging : 45,0 miljoen frank.

Provisioneel krediet.

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

ART. 33.02. — *Subsides pour l'utilisation, par les services judiciaires, des bibliothèques des barreaux dans certains palais de justice.*

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

ART. 33.02. — *Toelagen voor het gebruik, door de gerechtelijke diensten, van de bibliotheken van de balies in sommige gerechtsgebouwen.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1982		Economische classificatie :
	1984	1983	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
33.32 Fins culturelles aux institutions . . .	0,3	0,3	0,3	0,3	33.32 Culturele doeleinden aan instellingen.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés

ART. 43.01. — *Remboursement aux communes pour les prestations effectuées par les commissaires de police comme officiers du Ministère public et rémunérations des magistrats, des greffiers et du personnel des tribunaux de police.*

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

ART. 43.01. — *Terugbetaling aan de gemeenten voor de prestaties geleverd door de politiecommissarissen aangewezen als ambtenaar van het Openbaar Ministerie en bezoldigingen van de magistraten, griffiers en van het personeel van de politierechtbanken.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1982		Economische classificatie :
	1984	1983	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
435 Autres contributions spécifiques . . .	90,3	86,2	84,8	74,7	435 Andere specifieke bijdragen.

Augmentation : 4 100 000 francs.

Incidence de l'index.

Verhoging : 4 100 000 frank.

Weerslag van de index.

ART. 43.03. — *Indemnités à accorder aux provinces et communes (art. 77 à 81 de la loi du 14 février 1961).*

(Voir également l'article 11 du texte de la loi.)

ART. 43.03. — *Vergoedingen uit te keren aan de provinciën en gemeenten (art. 77 tot 81 van de wet van 14 februari 1961).*

(Zie ook het artikel 11 in de wettekst.)

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1982		Economische classificatie :
	1984	1983	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
435 Autres contributions spécifiques . . .	7,8	7,3	6,8	6,7	435 Andere specifieke bijdragen.
Crédits supplémentaires années antérieures		(8,0)			Bijkredieten vorige jaren.

Majoration : 500 000 francs.

Indemnités supportées antérieurement par le Ministère des Travaux publics.

Hausse des prix et des tarifs.

Verhoging : 500 000 frank.

Vergoedingen voorheen gedragen door het Ministerie van Openbare Werken.

Stijging der prijzen en tarieven.

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.10. — Dépenses généralement quelconques résultant de l'extension de la compétence des tribunaux de police (pour mémoire).

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
			Eng. - Vastl. — Ordonn.	
01 Non ventilé	—	0,1	0,1	0,1

Réduction : 100 000 francs.

ART. 01.11. — Initiatives nouvelles. — Juridictions ordinaires (pour mémoire).

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
			Eng. - Vastl. — Ordonn.	
01 Non ventilé	—	1,5	—	0,2

Réduction : 1 500 000 francs.

SECTION 33

CULTES

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — Traitements et rétributions des ministres des cultes.

	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
			Eng. - Vastl. — Ordonn.	
	2 771,6	2 543,9	2 517,4	2 500,3

Classification économique :	(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)	
	1984	1983	1982	
			Eng. - Vastl. — Ordonn.	
	—	—	—	—

117 Traitements, allocations et pensions aux ministres des cultes	2 488 710	2 305 604	2 286 162	2 269 062
dont :				
— retenue veuves et orphelins . . .	4 126	3 914	3 798	3 716
— retenues sécurité sociale	69 229	46 728	40 495	40 287

Décomposition :

Traitements barémiques	994 464	1 005 681	1 020 272	1 020 272
Promotions de grade et augmentations barémiques	—	—	—	—
Recrutements dans les limites des cadres	—	—	—	—

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

ART. 01.10. — Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de uitbreiding van de bevoegdheid van de politierechtbanken (pro memorie).

Economische classificatie :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
			Eng. - Vastl. — Ordonn.	
01 Niet verdeeld.	—	0,1	0,1	0,1

Vermindering : 100 000 frank.

ART. 01.11. — Nieuwe initiatieven. — Gewone Rechts machten (pro memorie).

Economische classificatie :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
			Eng. - Vastl. — Ordonn.	
01 Niet verdeeld.	—	1,5	—	0,2

Vermindering : 1 500 000 frank.

SECTIE 33

EREDIENSTEN

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten.

117 Wedden, toelagen en pensioenen aan de bedienaren van de erediensten.	
waarvan :	
— afhouding weduwen en wezen.	
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	

Samenstelling :

Baremabezoldigingen.	
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		1982		Economische classificatie :
	1984	1983	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
Création de services ou d'emplois nouveaux	4 920	4 920	4 920		Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension et vacances de places	-286 914	-248 669	-219 752	1 046 840	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen en vacante betrekkingen.
Majoration index	1 557 822	1 450 087	1 278 115		Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures . .	—	—	—		Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence . .	37 731	37 634	39 754	39 248	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	61 437	55 951	48 326	48 175	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	119 250	—	114 527	114 527	Eindejaarstoelage.
Provision pour la reconnaissance du culte islamique	—	—	—	—	Provisie voor de erkenning van de Islamitische eredienst.
Provision pour l'adaptation des traitements des différents cultes reconnus	—	—	—	—	Provisie voor de aanpassing van de wedden van de verschillende erkende erediensten.
Totaux	2 488 710	2 305 604	2 286 162	2 269 062	Totalen.
117 Traitements, allocations	186 188	146 697	145 325	145 325	117 Wedden, toelagen.
Décomposition :					Samenstelling :
Pécule de vacances	165 351	135 665	136 253	136 253	Verlofgeld.
Allocations familiales	6 669	2 716	2 959	2 959	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	216	216	216	216	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	4 237	3 742	2 923	2 923	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail . .	—	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	9 715	4 358	2 974	2 974	Verhoging index.
Totaux	186 188	146 697	145 325	145 325	Totalen.
117 Traitements, allocations et pensions aux ministres des cultes	96 702	91 599	85 913	85 913	117 Wedden, toelagen en pensioenen aan de bedienaren van de erediensten.
Totaux généraux	2 771 600	2 543 900	2 517 400	2 500 300	Algemene totalen.
Augmentation : 227 700 000 francs.			Verhoging : 227 700 000 frank.		
Le crédit sollicité de 2 771 600 000 francs se répartit comme suit :			Het aangevraagde krediet van 2 771 600 000 frank is als volgt verdeeld :		
Culte catholique	F 2 683 994 000		Katholieke eredienst	F 2 683 994 000	
Culte protestant	60 367 000		Protestantse eredienst	60 367 000	
Culte anglican	6 886 000		Anglikaanse eredienst	6 886 000	
Culte israélite	18 394 000		Israëlitische eredienst	18 394 000	
Culte islamique	1 959 000		Islamitische eredienst	1 959 000	
Total F	2 771 600 000		Totaal F	2 771 600 000	
ART. 11.05. — Secours à des ministres des cultes.			ART 11.05. — Hulp gelden aan de bedienaren van de erediensten.		

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1982		Economische classificatie :
	1984	1983	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
117 Allocations de secours aux ministres des cultes	0,2	0,2	0,2	0,1	117 Hulp gelden aan de bedienaren van de erediensten.

§. 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.05. — Indemnités généralement quelconques pour charges réelles.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	0,2	0,2	0,2	0,2	121 Algemene werkingskosten.

Crédit inchangé, se répartissant comme suit :

Culte catholique : 95 000 francs.

Culte protestant : 90 000 francs.

Culte anglican : 5 000 francs.

Culte israélite : 10 000 francs.

SECTION 34

RECHERCHE SCIENTIFIQUE

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

ART. 33.08. — Subside au Centre d'étude de la délinquance juvénile.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
33.32 Fins culturelles aux institutions . .	3,0	3,5	4,8	5,1	33.32 Culturele doeleinden aan instellingen.

Réduction : 500 000 francs.

Ajustement du crédit à la dépense probable.

ART. 33.11. — Subside au Centre national de Criminologie.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
33.32 Fins culturelles aux institutions . .	6,6	6,2	5,8	4,4	33.32 Culturele doeleinden aan instellingen.

Augmentation : 400 000 francs.

Augmentation des dépenses de personnel et des dépenses de fonctionnement.

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.01. — Institut national de Criminalistique.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
01 Non ventilé	6,0	4,5	4,1	2,9	01 Niet verdeeld.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.05. — Allerhande vergoedingen voor werkelijke lasten.

Economische classificatie :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten.	0,2	0,2	0,2	0,2	121 Algemene werkingskosten.

Ongewijzigd krediet, onderverdeeld als volgt :

Katholieke eredienst : 95 000 frank.

Protestantse eredienst : 90 000 frank.

Anglikaanse eredienst : 5 000 frank.

Israëlitische eredienst : 10 000 frank.

SECTIE 34

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

ART. 33.08. — Toelage aan het « Centre d'étude de la délinquance juvénile ».

Economische classificatie :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
33.32 Culturele doeleinden aan instellingen.	3,0	3,5	4,8	5,1	33.32 Culturele doeleinden aan instellingen.

Vermindering : 500 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave.

ART. 33.11. — Toelage aan het Nationaal Centrum voor Criminologie.

Economische classificatie :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
33.32 Culturele doeleinden aan instellingen.	6,6	6,2	5,8	4,4	33.32 Culturele doeleinden aan instellingen.

Verhoging : 400 000 frank.

Verhoging van de personeelsuitgaven en van de werkingskosten.

Economische classificatie :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
01 Niet verdeeld.	6,0	4,5	4,1	2,9	01 Niet verdeeld.

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

ART. 01.01. — Nationaal Instituut voor Criminalistiek.

Augmentation : 1 500 000 francs.

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

Dépenses de personnel : 4 900 000 francs.

Dépenses d'équipement et de fonctionnement : 1 100 000 francs.

SECTION 35

LAICITE

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.01. — *Provision pour la reconnaissance de la laïcité.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
01 Non ventilé	39,9	36,3	33,0	30,0	01 Niet verdeeld.

Augmentation : 3,6 millions de francs.

Crédit provisionnel.

SECTION 61

SECTEUR DES MATIERES PERSONNALISABLES

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.01. — *Crédits pour les matières personnalisables (pour mémoire).*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
01 Non ventilé	—	—	—	—	01 Niet verdeeld.
Crédits supplémentaires années antérieures	—	(0,1)	(0,1)	(0,1)	Bijkredieten vorige jaren.

Crédit repris dans les dotations pour les Communautés.

ART. 01.10. — *Subsides à des organismes de réadaptation et des institutions d'accueil qui collaborent à l'action sociale postpénitentiaire à l'égard de délinquants et handicapés sociaux.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
01 Non ventilé	6,8	6,3	6,0	5,5	01 Niet verdeeld.

Augmentation : 500 000 francs.

Verhoging : 1 500 000 frank.

Het aangevraagde krediet is als volgt samengesteld :

Personeelsuitgaven : 4 900 000 frank.

Uitrustings- en werkingsuitgaven : 1 100 000 frank.

SECTIE 35

LAICITEIT

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

ART. 01.01. — *Provisie voor de erkenning van de laïciteit.*

Verhoging : 3,6 miljoen frank.

Provisioneel krediet.

SECTIE 61

SECTOR VAN DE PERSOONSGEBONDEN MATERIES

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

ART. 01.01. — *Kredieten voor de persoonsgebonden materies (pro memorie).*

Krediet opgenomen in de dotaties van de Gemeenschappen.

ART. 01.10. — *Toelagen aan wederaanpassingsorganismen en aan ontbaalinstellingen die medewerken aan de postpenitentiaire sociale actie ten opzichte van delinquenten en sociaal gehandicapten.*

Verhoging : 500 000 frank.

TITRE II
DEPENSES DE CAPITAL

SECTION 01

**DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA JUSTICE**

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		
	1984	1983	1982		
			Eng. - Vastl.	Ordonn.	
741 Achat de matériel de transport . . .	0,3	0,3	0,3	0,3	741 Aankoop van vervoermaterieel.
742 Achat d'autre matériel	0,4	0,4	0,4	1,2	742 Aankoop van ander materieel.
Totaux . . .	0,7	0,7	0,7	1,5	Totalen.

Crédit inchangé.

Décomposition du crédit :

	1984	1983	1982	
			Eng. - Vastl.	Ordonn.
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF F	150 000	150 000	150 000	400 000
Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF	250 000	250 000	250 000	800 000
2. Achat de moyens de transport terrestre	300 000	300 000	300 000	300 000
Totaux . . . F	700 000	700 000	700 000	1 500 000

Décomposition du crédit :

Achat de machines de bureau : 100 000 francs.

Remplacement d'une voiture automobile : 300 000 francs.

Achat de mobilier et de matériel : 300 000 francs.

SECTION 02

**DEPENSES DE CABINET
DU VICE-PREMIER MINISTRE
ET MINISTRE DES REFORMES INSTITUTIONNELLES**

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

TITEL II
KAPITAALUITGAVEN

SECTIE 01

**KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE**

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Economische classificatie :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		
	1984	1983	1982		
			Eng. - Vastl.	Ordonn.	
741 Achat de matériel de transport . . .	0,3	0,3	0,3	0,3	741 Aankoop van vervoermaterieel.
742 Achat d'autre matériel	0,4	0,4	0,4	1,2	742 Aankoop van ander materieel.
Totaux . . .	0,7	0,7	0,7	1,5	Totalen.

Ongewijzigd krediet.

Samenstelling van het krediet :

	1984	1983	1982	
			Eng. - Vastl.	Ordonn.
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het CBB.	150 000	150 000	150 000	400 000
Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het CBB.	250 000	250 000	250 000	800 000
2. Aankoop van vervoermiddelen te land.	300 000	300 000	300 000	300 000
Totaux . . . F	700 000	700 000	700 000	1 500 000

Samenstelling van het krediet :

Aankoop van bureaumachines : 100 000 frank.

Vervanging van een autovoertuig : 300 000 frank.

Aankoop van meubilair en materieel : 300 000 frank.

SECTIE 02

**KABINETSUITGAVEN
VAN DE VICE-EERSTE MINISTER
EN MINISTER VAN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN**

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1982		Economische classificatie :
	1984	1983	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
741 Achat de matériel de transport	0,3	0,3	0,6	0,6	741 Aankoop van vervoermaterieel.
742 Achat d'autre matériel	0,4	0,4	7,8	4,4	742 Aankoop van ander materieel.
Totaux	0,7	0,7	8,4	5,0	Totaal.
Crédit inchangé.					Ongewijzigd krediet.
Décomposition du crédit :					Samenstelling van het krediet :
	1984	1983	1982		
			Eng. - Vastl.	Ordonn.	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF F	150 000	150 000	6 880 000	3 830 000	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het CBB.
Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF	250 000	250 000	950 000	600 000	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het CBB.
2. Achat de moyens de transport terrestre	300 000	300 000	570 000	570 000	2. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux F	700 000	700 000	8 400 000	5 000 000	Totaal.
Achat de mobilier et de matériel pour les besoins du Cabinet et remplacement d'une voiture automobile.					Aankoop van meubilair en materieel voor de behoeften van het Kabinet en vervanging van een autovoertuig.

SECTION 31

MINISTÈRE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT

CHAPITRE V

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de capitaux aux entreprises

ART. 51.01. — Alimentation des fonds spéciaux pour les petits investissements des établissements pénitentiaires et des colonies de bienfaisance de l'Etat.

SECTIE 31

EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE

HOOFDSTUK V

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Vermogensoverdrachten aan bedrijven

ART. 51.01. — Stijving van de speciale fondsen voor de kleine investeringen van de Strafinrichtingen en Rijks weldadigheidskoloniën.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1982		Economische classificatie :
	1984	1983	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
511 Entreprises publiques possédant la personnalité juridique	2,0	2,0	2,0	2,0	511 Rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.
Crédit inchangé.					Ongewijzigd krediet.
Travaux de renouvellement au pavillon des vieillards à la CBE à Wortel.					Vernieuwingswerken aan het paviljoen voor ouderlingen in de RWK te Wortel.

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — Achat de machines, de mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1982		Economische classificatie :
	1984	1983	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
741 Achat de matériel de transport	14,3	14,3	13,8	6,7	741 Aankoop van vervoermaterieel.
742 Achat d'autre matériel	49,4	49,4	56,5	32,1	742 Aankoop van ander materieel.
Crédits supplémentaires années antérieures		(2,2)			Bijkredieten vorige jaren.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Machines — Machines		Mobilier — Meubilair		Matériel — Materieel		Moyens de transport terrestre — Vervoermiddelen te land	Totaux — Totalen
	OCF — CBB	Autres — Andere	OCF — CBB	Autres — Andere	OCF — CBB	Autres — Andere		
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i>	915	—	2 985	250	1 000	290	—	5 440
Administration des Etablissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der Strafinrichtingen</i>	1 000	—	2 000	12 000	—	10 500	6 000	31 500
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i>	100	3 500	100	1 300	—	—	—	5 000
Ecole de criminologie et de Police scientifique. — <i>School voor Criminologie en Criminalistiek</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Administration de l'Information criminelle. — <i>Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Bestuur der Criminele informatie</i>	600	40	660	30	—	12 190	8 240	21 760
Totaux. — <i>Totalen</i>	2 615	3 540	5 745	13 580	1 000	22 980	14 240	63 700

Crédit inchangé.

Décomposition du crédit :

Administration centrale : 5 440 000 francs. Réduction : 3 260 000 francs.

Machines de bureau : 915 000 francs. Achat de machines à écrire électriques (400 000 francs), de machines à écrire standard (420 000 francs), de machines à calculer (95 000 francs).

Mobilier : 2 985 000 francs.

Mobilier pour les besoins courants.

Matériel : 1 540 000 francs.

Achat de matériel pour les besoins courants (400 000 francs).

Achat de matériel pour le service de photocopie (200 000 francs), pour le service « photos » de l'Identification judiciaire (400 000 francs).

Achat d'appareillage pour la salle des ordinateurs (540 000 francs).

Administration des Etablissements pénitentiaires : 31 500 000 francs.

Majoration : 300 000 francs.

Achat de machines de bureau (1 000 000 de francs).

Achat de mobilier de bureau (2 000 000 de francs).

Mobilier pour les prisons (3 000 000 de francs).

Renouvellement de mobilier cellulaire (4 000 000 de francs).

Nouveau mobilier cellulaire — Section pour femmes des prisons de Lantin, Anvers et Arlon (5 000 000 de francs).

Matériel et outillage (3 000 000 de francs).

Matériel médical (2 500 000 francs).

Matériel pour le garage central (400 000 francs).

Matériel de détente (900 000 francs).

Appareillage de cuisine — renouvellement courant (3 700 000 francs).

Moniteur belge : 5 000 000 de francs.

Augmentation : 3 400 000 francs.

Ongewijzigd krediet.

Samenstelling van het krediet :

Hoofdbestuur : 5 440 000 frank. Vermindering : 3 260 000 frank.

Bureaumachines : 915 000 frank. Aankoop van elektrische schrijfmachines (400 000 frank), mechanische schrijfmachines (420 000 frank), rekenmachines (95 000 frank).

Meubilair : 2 985 000 frank.

Meubilair voor de lopende noodwendigheden.

Materieel : 1 540 000 frank.

Aankoop van materieel voor de lopende noodwendigheden (400 000 frank).

Aankoop van materieel voor de dienst van fotocopie (200 000 frank), voor de fotografische dienst van de Gerechtelijke Identificatie (400 000 frank).

Aankoop van apparatuur voor de computerzaal (540 000 frank).

Bestuur der Strafinrichtingen : 31 500 000 frank.

Vermeerdering : 300 000 frank.

Aankoop van bureaumachines (1 000 000 frank).

Aankoop van bureaumeubilair (2 000 000 frank).

Meubilair voor gevangenen (3 000 000 frank).

Vernieuwing van celmeubilair (4 000 000 frank).

Nieuw celmeubilair — Vrouwenafdeling van de gevangenen te Lantin, Antwerpen en Arlon (5 000 000 frank).

Materieel en werktuigen (3 000 000 frank).

Medisch materieel (2 500 000 frank).

Materieel voor de centrale garage (400 000 frank).

Ontspanningsmaterieel (900 000 frank).

Keukenapparatuur — gewone vervanging (3 700 000 frank).

Belgisch Staatsblad : 5 000 000 frank.

Vermeerdering : 3 400 000 frank.

Remplacement et nouvelles nécessités en machines de bureau (100 000 francs).

Achat d'une plieuse (1 600 000 francs); d'un perforateur de films et de plaques (700 000 francs); d'un lecteur-reproducteur (700 000 francs) et modernisation de l'étiquetage des adresses (500 000 francs).

Achat de mobilier : courant (100 000 francs); pour la cellule de planning (100 000 francs); pour l'atelier de saisie (400 000 francs) et pour le service de vente (800 000 francs).

Ecole de Criminologie et de Police scientifique :

Les achats se feront à charge de l'article 01.01, section 34.

Sûreté de l'Etat : 21 340 000 francs.

Crédit inchangé.

Achat et remplacement de machines de bureau (600 000 francs).

Achat de mobilier courant en remplacement de meubles usagés (600 000 francs).

Achat et remplacement de matériel divers (5 140 000 francs).

Renouvellement du matériel radio (7 000 000 de francs).

Sécurité nucléaire : 86 000 francs.

Réduction : 420 000 francs.

Remplacement d'une machine à écrire électrique (40 000 francs).
Achat d'un complément de mobilier de bureau (46 000 francs).

Administration de l'Information criminelle : 334 000 francs.

Réduction : 20 000 francs.

Achat de mobilier métallique (44 000 francs).

Achat de matériel divers (50 000 francs).

♦♦

Achat de moyens de transport terrestre : 14 240 000 francs.

Etablissements pénitentiaires : 6 000 000 de francs.

Sûreté de l'Etat : 8 000 000 de francs.

Administration de l'Information criminelle : 240 000 francs.

Achat de :

- 20 voitures;
- 3 camionnettes;
- 1 minibus;
- 1 camion.

CHAPITRE VIII

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS

Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises

ART. 84.01. — *Création de l'Office de protection de la vie privée à l'égard des banques de données.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
	—	—	Eng. - Vastl.	— Ordonn.
841 Octroi de crédits au pouvoir central	32,0	32,0	—	—
Crédit inchangé.				
Crédit provisionnel.				

Vervanging en nieuwe behoeften van bureaumachines (100 000 frank).

Aankoop van een plooiemachine (1 600 000 frank); van een ferforator van film en platen (700 000 frank); van een lees-afdrukkapparaat (700 000 frank) en modernisatie van de adresetikettering (500 000 frank).

Aankoop van meubilair : lopende (100 000 frank); voor de planningcel (100 000 frank); voor de tekstvastleggingsdienst (400 000 frank) en voor de verkoopdienst (800 000 frank).

School voor Criminologie en Criminalistiek :

De aankopen zullen gebeuren ten laste van artikel 01.01, sectie 34.

Veiligheid van de Staat : 21 340 000 frank.

Ongewijzigd krediet.

Aankoop en vervanging van bureaumachines (600 000 frank).

Aankoop ter vervanging van afgeschreven meubilair (600 000 frank).

Aankoop en vervanging van allerhande materieel (5 140 000 frank).

Hernieuwing van het radiomaterieel (7 000 000 frank).

Veiligheid inzake kernenergie : 86 000 frank.

Vermindering : 420 000 frank.

Vervanging van één elektrische schrijfmachine (40 000 frank). Aankoop ter aanvulling van bureaumeubilair (46 000 frank).

Bestuur van de Criminele Informatie : 334 000 frank.

Vermindering : 20 000 frank.

Aankoop van metalen meubilair (44 000 frank).

Aankoop van allerhande materieel (50 000 frank).

♦♦

Aankoop van vervoermiddelen te land : 14 240 000 frank.

Bestuur der Strafinrichtingen : 6 000 000 frank.

Veiligheid van de Staat : 8 000 000 frank.

Bestuur der Criminele Informatie : 240 000 frank.

Aankoop van :

- 20 wagens;
- 3 bestelwagens;
- 1 minibus;
- 1 vrachtwagen.

HOOFDSTUK VIII

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven

ART. 84.01. — *Oprichting van de Dienst tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer in verband met de gegevensbanken.*

Economische classificatie :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
	—	—	Eng. - Vastl.	— Ordonn.
841 Kredietverlening aan de centrale overheid.	32,0	32,0	—	—
Ongewijzigd krediet.				
Provisioneel krediet.				

SECTION 32
ORDRE JUDICIAIRE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

SECTIE 32

RECHTERLIJKE MACHT

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
741 Achat de matériel de transport	11,0	6,8	6,5	4,8	741 Aankoop van vervoermaterieel.
742 Achat d'autre matériel	84,2	81,9	57,0	79,4	742 Aankoop van ander materieel.
Crédits supplémentaires années antérieures		(0,4)	(0,9)	(0,9)	Bijkredieten vorige jaren.

Services Diensten	Machines Machines		Mobilier Meubilair		Matériel Materieel		Moyens de transport terrestre Vervoermiddelen te land	Totaux Totalen
	OCF CBB	Autres Andere	OCF CBB	Autres Andere	OCF CBB	Autres Andere		
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmachten</i>	7 774	—	17 839	13 515	3 351	5 258	—	47 737
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i>	130	—	240	160	20	—	—	550
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i>	785	—	2 650	165	—	32 313	11 000	46 913
Totaux. — <i>Totalen</i>	8 689	—	20 729	13 840	3 371	37 571	11 000	95 200

Augmentation : 6 500 000 francs.

Juridictions ordinaires : 47 737 000 francs.

Augmentation : 3 000 000 de francs.

Remplacement de mobilier et de matériel vétustes (21 667 000 francs).

Fourniture de mobilier et matériel à la suite de l'accroissement des besoins (12 668 000 francs).

Renouvellement systématique de rayons en bois et de rayons vétustes (4 000 000 de francs).

Renouvellement systématique du matériel de protection contre l'incendie dans les palais de justice (3 401 000 francs).

Equipement de locaux supplémentaires (2 000 000 de francs).

Acquisition de machines offset (1 334 000 francs).

Installation de réfectoires et d'infirmes dans les palais de justice (2 667 000 francs).

Justice militaire : 550 000 francs.

Crédit inchangé.

Remplacement de mobilier, machines et matériel vétustes (550 000 francs).

Police judiciaire : 46 913 000 francs.

Augmentation : 3 500 000 francs.

Achat de mobilier et machines (3 600 000 francs).

Achat de matériel de laboratoire, y compris les installations de nouveaux laboratoires (2 400 000 francs).

Verhoging : 6 500 000 frank.

Gewone rechtsmachten : 47 737 000 frank.

Verhoging : 3 000 000 frank.

Vervanging van versleten meubilair en materieel (21 667 000 frank).

Levering van meubilair en materieel ingevolge de toename der behoeften (12 668 000 frank).

Systematische vernieuwing van oude houten rekken en van versleten rekken (4 000 000 frank).

Systematische vernieuwing van materieel ter bescherming tegen brandgevaar in de justitiepaleizen (3 401 000 frank).

Inrichting van bijkomende lokalen (2 000 000 frank).

Aankoop van offsetmachines (1 334 000 frank).

Inrichting van refters alsmede van infirmeries in de justitiepaleizen (2 667 000 frank).

Militair gerecht : 550 000 frank.

Ongewijzigd krediet.

Vervanging van versleten machines, meubilair en materieel (550 000 frank).

Gerechtelijke politie : 46 913 000 frank.

Verhoging : 3 500 000 frank.

Aankoop van meubilair en machines (3 600 000 frank).

Aankoop van laboratoriummaterieel met inbegrip van de uitrusting van nieuwe laboratoria (2 400 000 frank).

Achat de matériel divers (3 000 000 de francs).
 Achat de matériel d'armement et d'équipement pour toutes les brigades (2 450 000 francs).
 Acquisition de matériel de télécommunications et autres (24 463 000 francs).
 Achat de moyens de transport terrestre : 11 000 000 de francs.
 Remplacement de véhicules usagés et remplacement de véhicules sinistrés.

SECTION 61

SECTEUR DES MATIERES PERSONNALISABLES

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.01. — *Crédits pour les matières personnalisables* (pour mémoire).

Classification économique : (En millions de francs) — (In miljoenen franken)
 1984 1983 1982

01 Non ventilé

Crédit repris dans les dotations pour les Communautés.

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

SECTION I

DEPENSES DE L'ETAT
SUR RESSOURCES AFFECTEES

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

ART. 60.02.A. — *Fonds destinés au paiement des subsides d'entretien, d'éducation et de traitement de mineurs d'âge autres que ceux confiés aux établissements d'observation et d'éducation surveillée de l'Etat (loi du 8 avril 1965 relative à la Protection de la Jeunesse).*

Classification économique : (En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)
 1984 1983 1982

990 Solde reporté 118 785 468 785 638 845

Recettes :

— Particulières, non patrimoniales

— D'origine budgétaire :

080 Transferts du pouvoir central
(art. 12.25 et 12.33, titre I, section 31 du budget)

Totaux solde et recettes 118 785

Aankoop van divers materieel (3 000 000 frank).
 Aankoop van materieel voor bewapening en uitrusting van al de brigades (2 450 000 frank).
 Aankoop van materieel voor telecomunicaties en andere (24 463 000 frank).
 Aankoop van vervoermiddelen te land : 11 000 000 frank.
 Vervanging van versleten autovoertuigen en vervanging van autovoertuigen met volledige schade.

SECTIE 61

SECTOR VAN DE PERSOONSGEBONDEN MATERIES

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

ART. 01.01. — *Kredieten voor de persoonsgebonden materies* (pro memorie).

Eng. - Vastl. — Ordonn. Economische classificatie :
 1982

01 Niet verdeeld.

Krediet opgenomen in de dotaties van de Gemeenschappen.

TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

SECTIE I

STAATSUITGAVEN
OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

ART. 60.02.A. — *Fondsen bestemd voor de betaling van toelagen voor onderhoud, opvoeding en behandeling van minderjarigen, anderen dan die toevertrouwd aan de Rijksgestichten voor observatie en opvoeding onder toezicht (wet van 8 april 1965 betreffende de Jeugdbescherming).*

Classification économique : (En duizendtallen franken) Economische classificatie :
 1984 1983 1982

990 Overgedragen saldo. 990 Overgedragen saldo.

Ontvangsten :

— Bijzondere, niet-patrimoniale :

— Van budgettaire oorsprong :

080 Overdrachten van de centrale overheid (art. 12.25 en 12.33, titel I, sectie 31 van de begroting).

Totale saldo en ontvangsten.

Economische classificatie :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Classification économique :
	1984	1983	1982	
			Eng. - Vastl. — Ordonn.	
Dépenses :				Uitgaven :
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
33.12 Paiement de subsides d'entretien, d'éducation et de traitement de mineurs d'âge)	118 785	350 000	170 060	33.12 Betaling van toelagen voor onderhoud, opvoeding en behandeling van minderjarigen.
Totaux des dépenses	118 785	350 000	170 060	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	118 785	468 785	950 Nieuw saldo.

Les fonds ont été repris dans les dotations pour les Communautés.

Dans le budget 1981 a été inscrit le solde au 31 décembre 1980.

Ce solde devait servir à couvrir les charges d'avant 1981; en effet, à partir du 1^{er} janvier 1981, les dépenses sont supportées par les Communautés.

Le solde au 31 décembre 1980 devait être réparti, par arrêté, entre les Communautés; cet arrêté n'a pas été pris.

Afin de pouvoir payer les charges d'avant 1981, cet article a été repris.

CHAPITRE II

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES

ATR. 63.01.C. — Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 1^{er} septembre 1955).

De fondsen werden opgenomen in de dotaties voor de Gemeenschappen.

In de begroting 1981 werd het saldo op 31 december 1980 ingeschreven.

Dit saldo moest dienen om de lasten te dekken van vóór 1981; inderdaad, vanaf 1 januari 1981 worden de uitgaven gedragen door de Gemeenschappen.

Het saldo op 31 december 1980 moest bij besluit worden verdeeld tussen de Gemeenschappen; dit besluit werd niet genomen.

Ten einde de lasten van vóór 1981 te kunnen betalen, wordt dit artikel terug opgenomen.

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN

ART. 63.01.C. — Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 1 september 1955).

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Economische classificatie :
	1984	1983	1982	
990 Solde reporté	600	600	600	990 Overgedragen saldo.
Recettes :				Ontvangsten :
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
080 Transferts de revenus du budget courant (art. 11.05)	—	—	—	080 Inkomensoverdrachten van de lopende begroting (art. 11.05).
— Particulières, non patrimoniales :				— Bijzondere, niet-patrimoniale :
Remboursements effectués	400	400	400	Gedane terugbetalingen.
Totaux solde et recettes	1 000	1 000	1 000	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
820 Prêts consentis	400	400	400	820 Toegestane leningen.
Totaux des dépenses	400	400	400	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	600	600	600	950 Nieuw saldo.

Les recettes sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir au cours de l'année.

De inkomsten zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetalingen te verrichten door de genothebbers van de leningen.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag der leningen die gedurende het jaar toegestaan worden.

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

Fondations, donations, legs et prix

ART. 67.01.B. — *Fondation Bastin (arrêté royal du 13 juillet 1914).*

HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJFD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen

ART. 67.01.B. — *Stichting Bastin (koninklijk besluit van 13 juli 1914)*

<i>Classification économique :</i>	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			<i>Economische classificatie :</i>
	1984	1983	1982	
990 Solde reporté	—	—	—	990 Overgedragen saldo.
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières, non patrimoniales :				— Bijzondere, niet-patrimoniale :
265 Produit de la Dette belge 3 p.c., première série	1	1	1	265 Opbrengst van de Belgische schuld 3 pct., eerste reeks.
Totaux solde et recettes . . .	1	1	1	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
33.62 Versement du produit à la Com- mission royale des patronages .	1	1	1	33.62 Storting van de opbrengst aan de Koninklijke Commissie der Be- schermingscomités.
Totaux des dépenses . . .	1	1	1	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	950 Nieuw saldo.

La recette qui en réalité est de 300 francs et ne pourrait de ce fait être reprise dans le document budgétaire, a été arrondie à mille francs.

In werkelijkheid bedraagt de opbrengst 300 frank, bedrag dat als zodanig niet kan worden opgenomen in het begrotingsdocument en dus afgerond werd op duizend frank.

SECTION II

SERVICES DE L'ETAT
SOMIS A DES REGLES DE GESTION PARTICULIERES

CHAPITRE I

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE

ART. 70.01.C. — *Exploitations agricoles autonomes. — Fonds d'exploit-
ation (loi du 30 décembre 1922).*

SECTIE II

STAATSDIENSTEN
AAN BIJZONDERE BEHEERSREGELEN ONDERWORPEN

HOOFDSTUK I

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER

ART. 70.01.C. — *Zelfstandige Landbouwexploitaties. — Exploitatie-
fondsen (wet van 30 december 1922).*

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Economische classificatie :
	1984	1983	1982	
990 Solde reporté	30 990	30 115	25 083	990 Overgedragen saldo.
Recettes :				Ontvangsten :
— Particulières, non patrimoniales :				— Bijzondere, niet-patrimoniale :
070 Produits des ventes	49 000	48 000	53 971	070 Opbrengsten van verkopen.
Totaux solde et recettes . . .	79 990	78 115	79 054	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
Salaires et charges sociales	8 500	8 300	8 160	Lonen en sociale lasten.
Frais de fonctionnement	33 000	33 000	32 834	Werkingskosten.

<i>Classification économique :</i>	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			<i>Economische classificatie :</i>
	1984	1983	1982	
Indemnités détenus accidentés (1) . . .	25	25	19	Vergoedingen verwonde gevangenen (1).
Transfert du bénéfice au Trésor . . .	800	800	650	Overdracht van de winst aan de Schatkist.
Transfert au Trésor du fonds de la ferme-école de Mol	—	—	—	Overdracht aan de Schatkist van het fonds van de schoolhoeve te Mol.
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
Achat de machines et de matériel . . .	2 000	2 000	2 276	Aankoop van machines en materieel.
Versements à l'établissement	4 000	3 000	5 000	Storting en aan de instelling.
Totaux des dépenses	48 325	47 125	48 939	Totaal der uitgaven.
950 Solde à nouveau	31 665	30 990	30 115	950 Nieuw saldo.

ART. 70.02.C. — Colonies agricoles de bienfaisance, dépôts de mendicité et maisons de refuge de l'Etat. — Fonds d'exploitation (loi du 18 août 1833).

ART. 70.02.C. — Landbouwkoloniën van weldadigheid, bedelaarsgestichten en toevluchtshuizen van de Staat. — Exploitatiefondsen (wet van 18 augustus 1833).

<i>Classification économique :</i>	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			<i>Economische classificatie :</i>
	1984	1983	1982	
990 Solde reporté	30 482	43 903	57 217	990 Overgedragen saldo.
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
080 Transferts de revenus du budget courant (art. 12.31)	150 000	141 000	107 275	080 Inkomensoverdrachten van de lopende begroting (art. 12.31).
— Particulières, non patrimoniales :				— Bijzondere, niet-patrimoniale :
Bénéfices	23 000	22 500	38 867	Winsten.
Recettes diverses	22 000	20 000	18 298	Verschillende ontvangsten.
Ventes de biens	87 000	65 000	71 071	Verkoop van goederen.
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
Transfert de l'article 51.01 (dépenses de capital)	2 000	2 000	2 000	Overdracht van artikel 51.01 (kapitaal-uitgaven).
Totaux solde et recettes	314 482	294 403	294 728	Totaal saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
Salaires et charges sociales	55 000	54 128	53 312	Lonen en sociale lasten.
Frais de fonctionnement	196 000	189 680	182 456	Werkingskosten.
Paiements d'indemnités à des détenus accidentés au cours de leur détention	1 370	1 258	1 217	Betaling van vergoedingen aan gedetineerden, slachtoffers van een ongeval gedurende de hechtenis.
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
Construction de bâtiments	15 500	13 848	9 234	Oprichting van gebouwen.
Achat de biens meubles durables	3 500	5 007	4 606	Aankoop van duurzame roerende goederen.
Totaux des dépenses	271 370	263 921	250 825	Totaal der uitgaven.
950 Solde à nouveau	43 112	30 482	43 903	950 Nieuw saldo.

Recettes : paiement des frais d'entretien et vente des produits des établissements.

Dépenses : résultant de l'entretien des détenus et internés et de l'activité des ateliers.

Ontvangsten : betaling van de onderhoudskosten en verkoop van de produkten van de inrichtingen.

Uitgaven : voortkomend van het onderhoud van de gevangenen en geïnterneerden en van de activiteit van de werkhuizen.

(1) Indemnités indexées depuis le 1^{er} avril 1972.

(1) Geïndexeerde vergoedingen vanaf 1 april 1972.

ART. 70.03.C. — Régie du travail pénitentiaire. — Fonds d'exploitation
(loi du 30 avril 1931).

ART. 70.03.C. — Regie van de gevangenisarbeid. — Exploitatiefondsen
(wet van 30 april 1931).

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Economische classificatie :
	1984	1983	1982	
990 Solde reporté	10 696	14 456	13 869	990 Overgedragen saldo.
Recettes :				Ontvangsten :
— Particulières, non patrimoniales :				— Bijzondere, niet-patrimoniale :
Produits des ventes	165 000	162 000	153 561	Opbrengsten van de verkopen.
Totaux solde et recettes . . .	175 696	176 456	167 430	Totaal saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
Salaires et charges sociales	57 000	56 000	55 838	Lonen en sociale lasten.
Frais de fonctionnement	83 000	83 000	80 622	Werkingskosten.
Paiement d'indemnités à des détenus accidentés au cours de leur déten- tion (1)	1 700	1 600	1 534	Betaling van vergoedingen aan gedeti- neerden, slachtoffers van een ongeval gedurende de hechtenis (1).
Transfert du bénéfice au Trésor . .	14 000	19 000	9 164	Overdracht van de winst aan de Schat- kist.
Location de bâtiments	660	660	652	Huur van gebouwen.
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
Achat de machines et de matériel . .	6 000	5 500	5 164	Aankoop van machines en materieel.
Amortissement de l'avance extraordi- naire (2)	—	—	—	Afschrijving van het buitengewoon voor- schot (2).
Totaux des dépenses	162 360	165 760	152 974	Totaal der uitgaven.
950 Solde à nouveau	13 336	10 696	14 456	950 Nieuw saldo.

ART. 70.04.C. — Restaurants et réfectoires.

ART. 70.04.C. — Restaurants en refters.

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Economische classificatie :
	1984	1983	1982	
990 Solde reporté	1 400	1 400	1 400	990 Overgedragen saldo.
Recettes :				Ontvangsten :
— Particulières, non patrimoniales :				— Bijzondere, niet-patrimoniale :
080 Paiement prix des repas	13 000	12 500	12 000	080 Betaling prijs eetmalen.
Totaux solde et recettes	14 400	13 900	13 400	Totaal saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
030 Achat de vivres	13 000	12 500	12 000	030 Aankoop van levensmiddelen.
Totaux des dépenses	13 000	12 500	12 000	Totaal der uitgaven.
950 Solde à nouveau	1 400	1 400	1 400	950 Nieuw saldo.

Recettes : les recettes proviennent exclusivement du paiement du prix des repas par le personnel du Département.

Dépenses : les dépenses sont constituées par l'achat de vivres.

Ontvangsten : de ontvangsten komen uitsluitend voort uit de betaling van de prijs van de eetmalen door het personeel van het Departement.

Uitgaven : de uitgaven worden gedaan voor de aankoop van levensmiddelen.

(1) Indemnités indexées depuis le 1^{er} avril 1972.

(2) Arrêté royal du 16 décembre 1971 déterminant les modalités de remboursement des avances récupérables octroyées à la Régie du Travail pénitentiaire (*Moniteur belge* du 10 mars 1972, n° 50).

(1) Geïndexeerde vergoedingen vanaf 1 april 1972.

(2) Koninklijk besluit van 16 december 1971 waarbij de terugbetalingsmodaliteiten vastgesteld worden van de terugvorderbare voorschotten toegekend aan de Regie van de Gevangenisarbeid (*Belgisch Staatsblad* van 10 maart 1972, nr. 50).

Tableaux synthétiques des cadres
et des effectifs

SECTION 31

MINISTÈRE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT

(En milliers de francs)

Synthetische tabellen van de
personeelsformatie en -bezetting

SECTIE 31

EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE

(In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	ADMINISTRATION CENTRALE HOOFDBESTUUR				
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)	
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel		

11.03.01 I. Services permanents. — Vaste diensten :

Niveau I. — Niveau I :

— Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	15	11	—	8 692
— Autres rangs. — Andere rangen	210	161	11	72 088
Niveau II. — Niveau II	432	373	20	96 045
Niveau III. — Niveau III	269	251	18	50 687
Niveau IV. — Niveau IV	236	226	16	39 873

Totaux. — Totalen 1 162 1 022 65 267 385

II. Services temporaires. — Tijdelijke diensten :

Niveau I (autres rangs). — Niveau I (andere rangen)	—	—	—	—
Niveau II. — Niveau II	—	—	—	—
Niveau III. — Niveau III	—	—	—	—
Niveau IV. — Niveau IV	—	—	—	—

Totaux. — Totalen — — — —

III. Disponibilité. — Ter beschikking :

Niveau I. — Niveau I	—	—	—	—
Niveau II. — Niveau II	—	—	—	—
Niveau III. — Niveau III	—	—	—	—
Niveau IV. — Niveau IV	—	—	—	—

Totaux. — Totalen — — — —

Provision pour. — Provisie voor :

— Stage des jeunes. — Stage der jongeren	—	—	—	5 868
— Chômeurs. — Werklozen	—	—	—	2 016
— Militaires (mobilité). — Militairen (mobiliteit)	—	—	—	14 000

IV. Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel :

Niveau I. — Niveau I	—	—	—	—
Niveau II. — Niveau II	—	—	—	—
Niveau III. — Niveau III	—	—	—	—
Niveau IV. — Niveau IV	—	18	50	8 431

Totaux. — Totalen — 18 50 30 315

Totaux généraux. — Algemene totalen 1 162 1 040 115 297 700

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	ADMINISTRATION DES ETABLISSEMENTS PENITENTIAIRES — BESTUUR DER STRAFINRICHTINGEN			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03.02	I. Services permanents. — Vaste diensten :				
	Niveau I. — Niveau I :				
	— Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	—	—	—	—
	— Autres rangs. — Andere rangen	133	94	9	39 608
	Niveau II. — Niveau II	468	360	7	95 598
	Niveau III. — Niveau III	831	610	—	139 941
	Niveau IV. — Niveau IV	2 901	2 450	35	445 155
	Totaux. — Totalen	4 333	3 514	51	720 302
	II. Services temporaires. — Tijdelijke diensten :				
	Niveau I. — Niveau I :				
	— Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	—	—	—	—
	— Autres rangs. — Andere rangen	—	—	—	—
	Niveau II. — Niveau II	—	—	—	—
	Niveau III. — Niveau III	—	—	—	—
	Niveau IV. — Niveau IV	—	—	—	—
	Totaux. — Totalen	—	—	—	—
	III. Disponibilité. — Ter beschikking :				
	Niveau I. — Niveau I :				
	— Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	—	—	—	—
	— Autres rangs. — Andere rangen	—	—	—	—
	Niveau II. — Niveau II	—	9	—	—
	Niveau III. — Niveau III	—	3	—	—
	Niveau IV. — Niveau IV	—	25	—	—
	Totaux. — Totalen	—	37	—	—
	IV. Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel :				
	Niveau I. — Niveau I :				
	— Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	—	{ (56)	—	8 504
	— Autres rangs. — Andere rangen	—		—	
	Niveau II. — Niveau II	—		—	
	Niveau III. — Niveau III	—		—	
	Niveau IV. — Niveau IV	24	—	24	614
	Totaux. — Totalen	24	(56)	24	9 118
	V. Personnel de congrégation. — Congregatiepersoneel	17	—	17	2 086
	VI. Personnel non soumis au Statut. — Personeel niet aan het Statuut onderworpen	110	92	5	19 694
	Totaux généraux. — Algemene totalen	4 484	3 643	97	751 200
	Divers ajustements. — Verschillende aanpassingen		(56)		31 600
					782 800

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	OFFICE DE LA PROTECTION DE LA JEUNESSE — DIENST VOOR JEUGDBESCHERMING			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	

11.03.03 I. Services permanents. — Vaste diensten :

Niveau I. — Niveau I :

— Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	—	—	—	—
— Autres rangs. — Andere rangen	90	62	1	23 010
Niveau II. — Niveau II	657	510	20	141 200
Niveau III. — Niveau III	71	47	3	9 633
Niveau IV. — Niveau IV	121	91	10	16 856

Totaux. — Totalen	939	710	34	190 699
-----------------------------	-----	-----	----	---------

II. Services temporaires. — Tijdelijke diensten	—	—	—	—
III. Disponibilité. — Ter beschikking	—	—	—	—
IV. Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel	—	—	—	11 346
V. Personnel de congrégation. — Congregatiepersoneel	92	45	3	12 077
		laïcs/leken	religieuses kloosterzusters	

Totaux généraux — Algemene totalen	1 031	755	37	214 122
--	-------	-----	----	---------

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	MONITEUR BELGE — BELGISCH STAATSBAD			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	

11.03.04 I. Services permanents. — Vaste diensten :

Niveau I. — Niveau I :

— Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	—	—	—	—
— Autres rangs. — Andere rangen	4	3	—	1 412
Niveau II. — Niveau II	20	18	1	5 187
Niveau III. — Niveau III	342	272	3	63 252
Niveau IV. — Niveau IV	62	44	4	8 380

Totaux. — Totalen	428	337	8	78 231
-----------------------------	-----	-----	---	--------

Provision pour. — Provisie voor :

— Stage des jeunes. — Stage der jongeren	—	—	—	2 020
— Chômeurs. — Werklozen	—	—	—	249

II. Services temporaires. — Tijdelijke diensten	—	—	—	—
III. Disponibilité. — Ter beschikking	—	—	—	—
IV. Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel	—	—	—	—

Totaux généraux — Algemene totalen	428	337	8	80 500
--	-----	-----	---	--------

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	SURETE DE L'ETAT — SERVICES EXTERIEURS VEILIGHEID VAN DE STAAT — BUITENDIENSTEN			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03.06	I. Services permanents. — <i>Vaste diensten</i>	—	—	—	82 856
	Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	—	82 856
	II. Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i>	—	—	—	—
	III. Disponibilité. — <i>Ter beschikking</i>	—	—	—	—
	IV. Personnel auxiliaire. — <i>Hulppersoneel</i>	—	—	—	606
	Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	—	83 462

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	SECURITE NUCLEAIRE VEILIGHEID INZAKE KERNENERGIE			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03.06	I. Services permanents. — <i>Vaste diensten</i> :				
	Niveau I. — <i>Niveau I</i> :				
	— Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	—	—	—	5 800
	Niveau II. — <i>Niveau II</i>	—	—	—	
	Niveau III. — <i>Niveau III</i>	—	—	—	
	Niveau IV. — <i>Niveau IV</i>	—	—	—	
	Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	—	5 800
	II. Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i>	—	—	—	—
	III. Disponibilité. — <i>Ter beschikking</i>	—	—	—	—
	IV. Personnel auxiliaire. — <i>Hulppersoneel</i>	—	—	—	—
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>	—	—	—	5 800

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	ADMINISTRATION DE L'INFORMATION CRIMINELLE BESTUUR VAN DE CRIMINELE INFORMATIE			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03.06	I. Services permanents. — <i>Vaste diensten</i>	—	—	—	3 300
	Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	—	3 300

Tableau récapitulatif

SECTION 31

MINISTÈRE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT

(En milliers de francs)

Samenvattende tabel

SECTIE 31

EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE

(In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	

11.03 I. Services permanentes. — Vaste diensten :

Niveau I. — Niveau I :

— Fonctionnaires généraux. — *Ambtenaren-generaal* 15 11 — 8 692— Autres rangs. — *Andere rangen* 437 320 21 136 118

Niveau II. — Niveau II 1 577 1 261 48 338 030

Niveau III. — Niveau III 1 513 1 180 24 263 513

Niveau IV. — Niveau IV 3 320 2 811 65 510 264

Totaux. — *Totalen* 6 862 5 583 158 1 256 617Sûreté de l'Etat. — *Veiligheid van de Staat* — — — 83 462Sécurité nucléaire. — *Veiligheid inzake kernenergie* — — — 5 800Information criminelle. — *Criminele informatie* — — — 3 300Totaux. — *Totalen* — — — 92 562

II. Services temporaires. — Tijdelijke diensten :

Niveau I (autres rangs). — Niveau I (*andere rangen*) — — — —

Niveau II. — Niveau II — — — —

Niveau III. — Niveau III — — — —

Niveau IV. — Niveau IV — — — —

Totaux. — *Totalen* — — — —

III. Disponibilité. — Ter beschikking :

Niveau I. — Niveau I :

— Fonctionnaires généraux. — *Ambtenaren-generaal* — — — —— Autres rangs. — *Andere rangen* — — — —

Niveau II. — Niveau II — 9 — —

Niveau III. — Niveau III — 3 — —

Niveau IV. — Niveau IV — 25 — —

Totaux. — *Totalen* — 37 — —

IV. Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel :

Niveau I. — Niveau I — — — —

Niveau II. — Niveau II — } (56) — } 8 504

Niveau III. — Niveau III — } — } —

Niveau IV. — Niveau IV 24 18 74 20 391

Totaux. — *Totalen* 24 18 74 28 895
(56)

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Cadre — Kader	Effectif - Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 p.c.) — Kostenraming (tegen 100 pct.)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
V. Personnel de congrégation. — <i>Congregatiepersoneel</i> :					
	— Laïcs. — <i>Leken</i>	109	45	—	2 086
	— Religieuses. — <i>Kloosterzusters</i>		—	20	12 077
	Totaux. — <i>Totalen</i> . . .	109	45	20	14 163
VI. Personnel non soumis au Statut. — <i>Personeel niet aan het Statuut onderworpen</i>					
	Provision pour. — <i>Provisie voor</i> :	110	92	5	19 694
	— Stage des jeunes. — <i>Stage der jongeren</i>	—	—	—	7 888
	— C.S.T. — <i>B.T.K.</i>	—	—	—	—
	— Chômeurs. — <i>Werklozen</i>	—	—	—	2 265
	— Militaires (mobilité). — <i>Militairen (mobiliteit)</i> . . .	—	—	—	14 000
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> . . .	7 105	5 775 (56)	257	1 436 084
	Divers ajustements. — <i>Verschillende aanpassingen</i> . . .	—	—	—	31 600
		—	—	—	1 467 684

SECTION 32

ORDRE JUDICIAIRE

Juridictions ordinaires

(En milliers de francs)

SECTIE 32

RECHTERLIJKE MACHT

Gewone rechtsmachten

(In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	COUR DE CASSATION — HOF VAN CASSATIE			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	

11.03 I. Services permanents — *Vaste diensten* :

Magistrats. — <i>Magistraten</i>	37	37	—	37 721
Attachés. — <i>Attachés</i>	7	7	—	3 214
Greffiers. — <i>Griffiers</i>	10	10	—	4 871
Secrétaires. — <i>Secretarissen</i>	5	4+1pt	—	2 367
Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-secretarissen</i>				
Commis-secrétaires. — <i>Klerk-secretarissen</i>				
Gestionnaire de bibliothèque. — <i>Bibliotheekbeheerder</i>	24	16+3pt	5+1pt	3 924
Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>				
Employés. — <i>Beambten</i>	6	6	—	1 025
Messagers. — <i>Boden</i>				
Totaux. — <i>Totalen</i>	89	80+4pt	5+1pt	53 122

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	COURS D'APPEL — HOVEN VAN BEROEP			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03	I. Services permanents — Vaste diensten :				
	Magistrats. — <i>Magistraten</i>	211	211	—	177 143
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	75	77	—	36 530
	Secrétaires. — <i>Secretarissen</i>	47	48	—	22 795
	Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-secretarissen</i>				
	Commis-secrétaires. — <i>Klerk-secretarissen</i>				
	Traducteurs. — <i>Vertalers</i>	5	3	2	1 223
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	101	86+2pt	16+1pt	19 078
	Employés. — <i>Beambten</i>				
	Messagers. — <i>Boden</i>	26	27	1	4 543
	Totaux. — <i>Totalen</i> . . .	465	452+2pt	19+1pt	261 312

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	COURS DU TRAVAIL — ARBEIDSHOVEN			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03	I. Services permanents — <i>Vaste diensten</i> :				
	Magistrats. — <i>Magistraten</i>	64	64	—	54 764
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	53	53	—	24 150
	Secrétaires. — <i>Secretarissen</i>	33	33	—	15 796
	Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-secretarissen</i>				
	Commis-secrétaires. — <i>Klerk-secretarissen</i>				
	Traducteurs. — <i>Vertalers</i>	5	2+1pt	2+1pt	1 175
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	92	72+5pt	15	17 335
	Employés. — <i>Beambten</i>				
	Messagers. — <i>Boden</i>	26	20	6	4 049
	Totaux. — <i>Totalen</i> . . .	273	244+6pt	23+1pt	117 269

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	TRIBUNAUX DU TRAVAIL — ARBEIDSRECHTBANKEN			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03	I. Services permanents — Vaste diensten :				
	Magistrats. — <i>Magistraten</i>	226	226	—	149 966
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	191	190	1	79 172
	Secrétaires. — <i>Secretarissen</i>	110	111+1pt	—	46 910
	Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-secretarissen</i>				
	Commis-secrétaires. — <i>Klerk-secretarissen</i>				
	Traducteurs. — <i>Vertalers</i>	8	5+1pt	2	1 892
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	292	225+17pt	78+2pt	58 597
	Employés. — <i>Beambten</i>				
	Messagers. — <i>Boden</i>	74	69+1pt	8	12 132
	Chauffeurs de chaudière. — <i>Ketelstokers</i>	—	—	—	—
	Hommes de peine. — <i>Hulparbeiders</i>	—	—	—	—
	Totaux. — <i>Totalen</i>	901	826+20pt	89+2pt	348 669

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	TRIBUNAUX DE PREMIERE INSTANCE — RECHTBANKEN VAN EERSTE AANLEG			
		Cadre — Kader	Effectif - Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 p.c.) — Kostenraming (tegen 100 pct.)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03	I. Services permanents — Vaste diensten :				
	Magistrats. — <i>Magistraten</i>	764	763	—	471 730
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	495	493	3	198 872
	Secrétaires. — <i>Secretarissen</i>	596	577+5pt	—	222 560
	Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-secretarissen</i>				
	Commis-secrétaires. — <i>Klerk-secretarissen</i>				
	Traducteurs. — <i>Vertalers</i>	4	3	7	2 417
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	1 213	910+57pt	274+3pt	213 227
	Employés. — <i>Beambten</i>				
	Messagers. — <i>Boden</i>	148	130+1pt	22+1pt	24 170
	Totaux. — <i>Totalen</i>	3 220	2 876+63pt	306+4pt	1 132 976

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	TRIBUNAUX DE COMMERCE — RECHTBANKEN VAN KOOPHANDEL			
		Cadre — Kader	Effectif - Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 p.c.) — Kostenraming (tegen 100 pct.)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	

11.03 I. Services permanents — Vaste diensten :

Magistrats. — <i>Magistraten</i>	80	80	—	53 850
Greffiers. — <i>Griffiers</i>	125	123+1pt	3	52 290
Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	181	139+6pt	57+3pt	35 230
Employés. — <i>Beambten</i>				
Messagers. — <i>Boden</i>	10	9	2	1 760
Totaux. — <i>Totalen</i>	396	351+7pt	62+3pt	143 130

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	JUSTICES DE PAIX — VREDEGERECHTEN			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	

11.03 I. Services permanents — Vaste diensten :

Magistrats. — <i>Magistraten</i>	187	186	—	136 468
Greffiers. — <i>Griffiers</i>	458	460	3	187 074
Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	217	167+6pt	105+8pt	46 830
Employés. — <i>Beambten</i>				
Messagers. — <i>Boden</i>	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	862	813+6pt	108+8pt	370 372

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	TRIBUNAUX DE POLICE — POLITIËRECHTBANKEN			
		Cadre <i>Kader</i>	Effectif — <i>Bezetting</i>		Evaluation des coûts (à 100 %) <i>Kostenraming</i> (tegen 100 %)
			Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	

11.03 I. Services permanents — Vaste diensten :

Magistrats. — <i>Magistraten</i>	47	45	—	34 205
Greffiers. — <i>Griffiers</i>	88	88	—	35 397
Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	105	77+2pt	24	18 395
Employés. — <i>Beambten</i>				
Messagers. — <i>Boden</i>	1	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	241	210+2pt	24	87 997

Tableau récapitulatif
JURIDICTIONS ORDINAIRES

(En milliers de francs)

Samenvattende tabel
GEWONE RECHTSMACHTEN

(In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 p.c.) — Kostenraming (tegen 100 pct.)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03	I. Services permanents. — <i>Vaste diensten</i> :				
	Cour de Cassation. — <i>Hof van Cassatie</i>	89	80+4 pt	5+1 pt	53 122
	Cours d'appel — <i>Hoven van beroep</i>	465	452+2 pt	19+1 pt	261 312
	Cours du travail. — <i>Arbeidshoven</i>	273	244+6 pt	23+1 pt	117 269
	Tribunaux du travail. — <i>Arbeidsrechtbanken</i>	901	826+20 pt	89+2 pt	348 669
	Tribunaux de première instance. — <i>Rechtbanken van eerste aanleg</i>	3 220	2 876+63 pt	306+4 pt	1 132 976
	Tribunaux de commerce. — <i>Rechtbanken van koophandel</i>	396	351+7 pt	62+3 pt	143 130
	Justices de paix. — <i>Vrederechten</i>	862	813+6 pt	108+8 pt	370 372
	Tribunaux de police. — <i>Politierechtbanken</i>	241	210+2 pt	24	87 997
	Totaux. — <i>Totalen</i>	6 447	5 852+110 pt	636+20 pt	2 514 847

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Désignation — Aanwijzing	Effectif — Personnel temporaire	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
	Bezetting — Tijdelijk personeel	

IV. Personnel auxiliaire. — *Hulppersoneel* :

Stagiaires judiciaires. — <i>Gerechtelijke stagiairs</i>	—	11 213
Messagers-audienciers. — <i>Hulpdeurwaarders ter rolle</i>	—	14 000
Auxiliaires. — <i>Hulpschrijvers</i>	—	1 000
Nettoyeuses et chauffeurs de chaudière. — <i>Schoonmaaksters en ketelstokers</i>	—	49 000
Remplacement des concierges. — <i>Vervanging van de huisbewaarders</i>	—	5 000
Nettoyeuses des Travaux publics, y compris les remplacements. — <i>Schoonmaaksters van Openbare Werken met inbegrip van de vervangingen</i>	—	9 000
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	89 213

EMPLOIS DE QUALIFICATION PARTICULIERE		BETREKKINGEN MET BIJZONDERE BEROEPSBEKWAAMHEID			
(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)			
Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
I. Services permanents. — <i>Vaste diensten</i> :					
	Ingénieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	1	—	1	270
	Traducteurs-réviseurs. — <i>Vertalers-revisors</i>	2	1	1	612
	Ouvriers, chauffeurs de chaudière et conducteurs d'auto. — <i>Werklieden, ketelstokers en autobestuurders</i>	151	115+2pt	42	25 508
	Téléphonistes. — <i>Telefonisten</i>	53	43+1pt	9+1pt	8 562
	Gestionnaires de bibliothèque. — <i>Bibliotheekbeheerders</i>	1	1	—	228
	Totaux. — <i>Totalen</i>	208	160+3pt	53+1pt	35 180

JUSTICE MILITAIRE		MILITAIR GERECHT			
(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)			
Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	AUDITORAT GENERAL ET COUR MILITAIRE — AUDITORAAT-GENERAAL EN MILITAIR GERECHTSHOF			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03.02 I. Services permanents. — Vaste diensten :					
	Magistrats. — <i>Magistraten</i>	11	11	—	9 502
	Greffiers. — <i>Greffiers</i>	6	6	—	3 123
	Secrétaires. — <i>Secretarissen</i>	9	9	—	4 264
	Traducteurs. — <i>Vertalers</i>	1	1	—	236
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	12	7+2pt	2	1 882
	Employés. — <i>Beambten</i>				
	Messagers. — <i>Boden</i>	6	6	—	996
	Totaux. — <i>Totalen</i>	45	40+2pt	2	20 003

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	CONSEILS DE GUERRE — KRIJGSRADEN			Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
I. Services permanents. — <i>Vaste diensten</i> :					
	Magistrats. — <i>Magistraten</i>	48	46	—	30 244
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	66	61	—	25 614
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	37	22+1 pt	6	5 615
	Employés. — <i>Beambten</i>				
	Messagers. — <i>Boden</i>	6	7	—	1 119
	Totaux. — <i>Totalen</i>	157	136+1 pt	6	62 592

Tableau récapitulatif

JUSTICE MILITAIRE

(En milliers de francs)

Samenvattende tabel

MILITAIR GERECHT

(In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03	I. Services permanents. — <i>Vaste diensten</i> :				
	Magistrats. — <i>Magistraten</i>	59	57	—	39 746
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	72	67	—	28 737
	Secrétaires. — <i>Secretarissen</i>	9	9	—	4 264
	Traducteurs. — <i>Vertalers</i>	1	1	—	236
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	49	29+3 pt	8	7 497
	Employés. — <i>Beambten</i>				
	Messagers. — <i>Boden</i>	12	13	—	2 115
	Totaux. — <i>Totalen</i>	202	176+3 pt	8	82 595

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	CONSEILS DE GUERRE KRIJGSRADEN			
		Cadre Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	

IV. Personnel auxiliaire. — *Hulppersoneel* :

	Nettoyeuses. — <i>Schoonmaaksters</i>	—	—	6	950
	Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	6	950

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	POLICE JUDICIAIRE — GERECHTELIJKE POLITIE			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	

11.03 I. Services permanents. — Vaste diensten :

Officiers judiciaires, Officiers de la Police de la Jeunesse, Chefs de laboratoire, Chefs télécommunication. — Gerechtelijke officieren, Officiëren van de Jeugdpolitie, Laboratoriumchefs. — Hoofd telecommunicatie . . .	281	263	—	118 500
Inspecteurs judiciaires, Inspecteurs de la Police de la Jeunesse, Opérateurs. — Gerechtelijke inspecteurs, Inspecteurs van de Jeugdpolitie, Operateurs . . .	872	817	—	222 300
Totaux. — Totalen . . .	1 153	1 080	—	340 800

SECTION 33

CULTES

(En milliers de francs)

SECTIE 33

EREDIENSTEN

(In duizendtallen franken)

Art.	CULTE CATHOLIQUE — KATHOLIEKE EREDIENST	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
------	---	---------------------	----------------------------	---

11.03 Services permanents. — Vaste diensten :

Clergé supérieur. — Hogere geestelijkheid	130	130	31 946
Clergé inférieur. — Lagere geestelijkheid	6 764	6 207	928 609
Totaux. — Totalen . . .	6 894	6 337	960 555

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	CULTE PROTESTANT — PROTESTANTSE EREDIENST	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
------	---	---------------------	----------------------------	---

11.03 Services permanents. — Vaste diensten :

Clergé supérieur. — Hogere geestelijkheid	1	1	602
Clergé inférieur. — Lagere geestelijkheid	82	82	17 612
Totaux. — Totalen . . .	83	83	18 214

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	CULTE ANGLICAN — ANGLIKAANSE EREDIENST	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
------	--	---------------------	----------------------------	---

11.03 Services permanents. — Vaste diensten :

Clergé supérieur. — Hogere geestelijkheid	—	—	—
Clergé inférieur. — Lagere geestelijkheid	9	9	1 757
Totaux. — Totalen . . .	9	9	1 757

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	CULTE ISRAELITE ISRAELITISCHE EREDIENST	Cadre Kader	Effectif Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) Kostenraming (tegen 100 %)
11.03	Services permanents. — <i>Vaste diensten</i> :			
	Clergé supérieur. — <i>Hogere geestelijkheid</i>	1	1	430
	Clergé inférieur. — <i>Lagere geestelijkheid</i>	26	26	4 235
	Totaux. — <i>Totalen</i>	27	27	4 665

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	CULTE ISLAMIQUE ISLAMITISCHE EREDIENST	Cadre Kader	Effectif Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) Kostenraming (tegen 100 %)
11.03	Services permanents. — <i>Vaste diensten</i> :			
	Clergé supérieur. — <i>Hogere geestelijkheid</i>	1	—	300
	Clergé inférieur. — <i>Lagere geestelijkheid</i>	2	—	299
	Totaux. — <i>Totalen</i>	3	—	599

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	CULTES EREDIENSTEN	Cadre Kader	Effectif Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) Kostenraming (tegen 100 %)
11.03	Services permanents. — <i>Vaste diensten</i> :			
	Clergé supérieur. — <i>Hogere geestelijkheid</i>	133	132	33 278
	Clergé inférieur. — <i>Lagere geestelijkheid</i>	6 883	6 324	952 512
	Totaux. — <i>Totalen</i>	7 016	6 456	985 790

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1983-1984

**Budget du Ministère de la Justice
de l'année budgétaire 1984**

ANNEXES

INDEX

	Pages
Tableau comparatif des dépenses (Titres I et II)	2
Tableau récapitulatif	36

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1983-1984

**Begroting van het Ministerie van Justitie
voor het begrotingsjaar 1984**

BIJLAGEN

INHOUDSOPGAVE

	Bladz.
Vergelijkende tabel van de uitgaven (Titels I en II)	3
Samenvattende tabel	36

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — <i>NIET- GESPLITSTE KREDIETEN</i>	CREDITS DISSOCIES <i>GESPLITSTE KREDIETEN</i>		CREDITS NON DISSOCIES (2) — <i>NIET- GESPLITSTE KREDIETEN</i> (2)	CREDITS DISSOCIES <i>GESPLITSTE KREDIETEN</i>	
			Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE I

DEPENSES COURANTES

SECTION 01

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA JUSTICE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01 Traitement et frais de représentation du Minis- tre	2,0	—	—	1,9 (1,9)	—	—
11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	23,2	—	—	21,9 (21,9)	—	—
Totaux pour le § 1	25,2	—	—	23,8 (23,8)	—	—

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

12.06 Loyer des biens immobiliers, etc.	1,1	—	—	1,0 (1,0)	—	—
12.19 Frais de fonctionnement du Cabinet	8,4	—	—	7,8 (7,3)	—	—
Totaux pour le § 2	9,5	—	—	8,8 (8,3)	—	—
Totaux pour le chapitre I	34,7	—	—	32,6 (32,1)	—	—
Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice	34,7	—	—	32,6 (32,1)	—	—

(1) Les crédits ajustés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.
(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.
(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.
(4) Toutes opérations de l'année, sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)				1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso- ciés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1982 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980		
— <i>Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)</i>	— <i>Op gesplitste kredieten(4)</i>	— <i>Op niet- gesplitste kredieten 1982(3) (11)</i>	— <i>Op gesplitste kredieten(4)</i>	— <i>Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 (13)</i>	— <i>Op niet- gesplitste kredieten 1981(3) (14)</i>	— <i>Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 (16)</i>		
	(10)		(12)		(15)	(16)	(17)	(18)

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

SECTIE 01

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

1,9	—	1,9	—	—	1,9	—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.	11.01
21,7	—	26,8	—	6,7	23,2	—	9,5	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	11.02
23,6	—	28,7	—	6,7	25,1	—	9,5	Totalen voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten									
0,9	—	0,2	—	3,3	3,1	—	1,6	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
7,2	—	7,2	—	5,7	10,6	—	3,3	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
8,1	—	7,4	—	9,0	13,7	—	4,9	Totalen voor § 2.	
37,1	—	36,1	—	15,7	38,8	—	14,4	Totalen voor hoofdstuk I.	
31,7	—	36,1	—	15,7	38,8	—	14,4	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie.	

- (1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen boogjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.
(2) Het beschikbare gedeelte van de niet-gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.
(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnancements op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.
(4) Alle verrichtingen van het jaar op de kredieten van de lopende of de vorige begrotingen.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 02

 DEPENSES DE CABINET
 DU VICE-PREMIER MINISTRE
 ET MINISTRE DES
 REFORMES INSTITUTIONNELLES

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

 (Dépenses courantes
 pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	37,3	—	—	39,9 (39,9)	—	—
Totaux pour le § 1	37,3	—	—	39,9 (39,9)	—	—

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

12.06 Loyer des biens immobiliers, etc.	8,7	—	—	8,4 (8,4)	—	—
12.07 Frais de premier établissement du Cabinet . .	—	—	—	— (—)	—	—
12.19 Frais de fonctionnement du Cabinet	15,0	—	—	13,0 (8,2)	—	—
Totaux pour le § 2	23,7	—	—	21,4 (16,6)	—	—
Totaux pour le chapitre I	61,0	—	—	61,3 (56,5)	—	—

 Totaux pour la section 02. — Dépenses de
 Cabinet du Vice-Premier Ministre et Minis-
 tre des Réformes institutionnelles

 61,0 — — 61,3
 (56,5)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso- ciés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1982 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981	Sur crédits non dissociés 1981 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980		
— <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> (3) (9)	— <i>Op gesplitste kredieten (4)</i> (10)	— <i>Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3)</i> (11)	— <i>Op gesplitste kredieten (4)</i> (12)	<i>Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981</i> (13)	— <i>Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3)</i> (14)	— <i>Op gesplitste kredieten (4)</i> (15)	<i>Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980</i> (16)		
								(17)	(18)

SECTIE 02

KABINETUITGAVEN
VAN DE VICE-EERSTE MINISTER
EN MINISTER VAN
INSTITUTIONELE HERVORMINGEN

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

38,6	—	18,2	—	—	—	—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02
38,6	—	18,2	—	—	—	—	—	Totalen voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten									
7,8	—	6,6	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
1,8	—	0,2	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet.	12.07
14,0	—	5,8	—	—	—	—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
23,6	—	12,6	—	—	—	—	—	Totalen voor § 2.	
62,2	—	30,8	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
62,2	—	30,8	—	—	—	—	—	Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN(2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 31

MINISTERE DE LA JUSTICE
PROPREMENT DIT

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.:

01. Administration centrale	846,6	—	—	762,6 (768,0)	—	—
02. Administration des Etablissements pénitentiaires	2 658,7	—	—	2 353,9 (2 369,0)	—	—
03. Office de la Protection de la Jeunesse	636,0	—	—	569,5 (530,8)	—	—
04. Moniteur belge	258,9	—	—	227,2 (228,8)	—	—
06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	265,4	—	—	239,1 (239,3)	—	—
	4 665,6	—	—	4 152,3 (4 135,9)	—	—

11.04 Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat:

01. Administration centrale	5,6	—	—	5,2 (5,2)	—	—
02. Administration des Etablissements pénitentiaires	190,0	—	—	180,5 (180,0)	—	—
03. Office de la Protection de la Jeunesse	21,1	—	—	19,9 (19,8)	—	—
04. Moniteur belge	24,8	—	—	22,6 (17,3)	—	—
05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique	0,7	—	—	0,7 (0,7)	—	—
06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	6,9	—	—	6,7 (6,7)	—	—
	249,1	—	—	235,6 (229,7)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)</i>	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten (4) (10)</i>	Sur crédits non dissociés 1982 (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) (11)</i>	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten (4) (12)</i>	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — <i>Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 (13)</i>	Sur crédits non dissociés 1981 (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) (14)</i>	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten (4) (15)</i>	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — <i>Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 (16)</i>		

SECTIE 31

EIGENLIJK MINISTERIE
VAN JUSTITIE

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking
gesteld personeel, enz.: 11.03

759,1	—	739,6	—	19,0	688,6	—	13,8	01. Hoofdbestuur.	
2 229,6	—	2 220,4	—	1,9	2 060,3	—	2,0	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
682,2	—	674,4	—	5,3	638,9	—	1,3	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
228,2	—	221,8	—	0,2	211,7	—	0,2	04. Belgisch Staatsblad.	
227,8	—	226,2	—	0,1	210,8	—	0,1	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	
4 126,9	—	4 082,4	—	26,5	3 810,3	—	17,4		
4,8	—	0,8	—	0,4	2,2	—	2,1	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:	11.04
								01. Hoofdbestuur.	
159,6	—	156,5	—	5,6	147,0	—	5,4	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
22,3	—	18,5	—	1,6	17,7	—	1,0	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
17,9	—	20,7	—	0,5	15,2	—	0,5	04. Belgisch Staatsblad.	
0,7	—	0,5	—	0,2	0,6	—	0,2	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	
5,4	—	4,1	—	0,8	4,8	—	2,1	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	
210,7	—	201,1	—	9,1	187,5	—	11,3		

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
11.05	Dépenses diverses de service social, etc.	7,4	—	—	6,9 (6,9)	—	—
11.10	Salaires des détenus occupés aux travaux d'en- tretien, etc.	67,2	—	—	63,1 (63,1)	—	—
	Totaux pour le § 1	4 989,3	—	—	4 457,9 (4 435,6)	—	—
§ 2. Achat de biens non durables et de services							
12.01	Honoraires des avocats, etc.:						
01.	Administration centrale	14,5	—	—	13,9 (13,9)	—	—
02.	Administration des Etablissements péniten- tiaires	31,4	—	—	30,1 (30,0)	—	—
03.	Office de la Protection de la Jeunesse . . .	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
04.	Moniteur belge	1,9	—	—	2,8 (1,8)	—	—
05.	Ecole de Criminologie et de Police scientifi- que	0,6	—	—	0,6 (0,6)	—	—
		48,7	—	—	47,7 (46,6)	—	—
12.02	Dépenses de consommation, etc.:						
01.	Administration centrale	91,5	—	—	87,5 (84,6)	—	—
02.	Administration des Etablissements péniten- tiaires	132,4	—	—	127,0 (122,0)	—	—
03.	Office de la Protection de la Jeunesse . . .	24,5	—	—	27,1 (17,4)	—	—
04.	Moniteur belge	71,7	—	—	68,4 (68,4)	—	—
05.	Ecole de Criminologie et de Police scientifi- que	0,4	—	—	0,4 (0,4)	—	—
06.	Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Infor- mation criminelle	16,3	—	—	15,8 (15,8)	—	—
		336,8	—	—	326,2 (308,6)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1982 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981	Sur crédits non dissociés 1981 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980		
— Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	— Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 (13)	— Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	— Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 (16)		
								(17)	(18)
6,4	—	5,5	—	0,4	4,8	—	0,3	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	11.05
63,3	—	53,3	—	9,1	47,9	—	13,1	Lonen van de gedetineerden die zich bezighouden met het onderhoud, enz.	11.10
4 407,3	—	4 342,3	—	45,1	4 050,5	—	42,1	Totalen voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten									
								Erelonen van advocaten, enz. :	12.01
13,1	—	6,5	—	2,3	4,9	—	5,4	01. Hoofdbestuur.	
34,3	—	23,2	—	8,7	18,5	—	3,6	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
0,3	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
1,5	—	1,5	—	—	1,4	—	0,3	04. Belgisch Staatsblad.	
0,6	—	0,3	—	0,2	0,3	—	0,2	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	
49,8	—	31,6	—	11,3	25,2	—	9,6		
								Verbruiksuitgaven, enz. :	12.02
74,3	—	49,9	—	11,0	60,2	—	3,9	01. Hoofdbestuur.	
115,7	—	63,8	—	44,7	58,2	—	41,5	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
29,9	—	24,4	—	5,2	23,1	—	12,3	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
48,6	—	33,3	—	15,0	29,9	—	4,3	04. Belgisch Staatsblad.	
0,4	—	0,3	—	0,1	0,3	—	0,1	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	
14,7	—	10,7	—	3,2	10,4	—	1,0	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	
283,6	—	182,4	—	79,2	182,1	—	63,1		

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.03	Dépenses de consommation énergétique, etc. :						
01.	Administration centrale	43,5	—	—	41,6 (40,1)	—	—
02.	Administration des Etablissements péniten- tiaires	194,1	—	—	190,8 (185,8)	—	—
03.	Office de la Protection de la Jeunesse . .	41,5	—	—	40,7 (34,7)	—	—
04.	Moniteur belge	9,7	—	—	9,7 (9,2)	—	—
05.	Ecole de Criminologie et de Police scientifi- que	—	—	—	— (—)	—	—
06.	Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Infor- mation criminelle	8,5	—	—	8,5 (8,5)	—	—
		297,3	—	—	291,3 (278,3)	—	—
12.04	Location d'installations mécanographiques . .	79,7	—	—	75,6 (75,6)	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques au per- sonnel de l'Etat, etc. :						
01.	Administration centrale	11,2	—	—	10,5 (10,5)	—	—
02.	Administration des Etablissements péniten- tiaires	11,4	—	—	11,1 (10,5)	—	—
03.	Office de la Protection de la Jeunesse . .	1,8	—	—	1,7 (1,7)	—	—
04.	Moniteur belge	2,1	—	—	2,0 (2,0)	—	—
05.	Ecole de Criminologie et de Police scientifi- que	1,4	—	—	1,4 (1,4)	—	—
06.	Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Infor- mation criminelle	27,3	—	—	26,0 (25,9)	—	—
		55,2	—	—	52,7 (52,0)	—	—

à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — <i>Op niet-gesplitste kredieten (3)</i> (9)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten (4)</i> (10)	Sur crédits non dissociés 1982 (3) — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1982 (3)</i> (11)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten (4)</i> (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — <i>Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1981</i> (13)	Sur crédits non dissociés 1981 (3) — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1981 (3)</i> (14)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten (4)</i> (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — <i>Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1980</i> (16)		
								Uitgaven voor energieverbruik, enz. :	12.03
44,1	—	18,7	—	5,7	22,2	—	7,5	01. Hoofdbestuur.	
180,1	—	112,9	—	49,5	104,4	—	34,8	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
41,7	—	26,7	—	11,2	20,0	—	3,3	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
8,3	—	5,5	—	3,7	3,5	—	8,4	04. Belgisch Staatsblad.	
—	—	—	—	—	—	—	0,1	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	
7,3	—	5,6	—	2,1	4,8	—	4,1	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	
281,5	—	169,4	—	72,2	154,9	—	58,2		
56,7	—	46,5	—	4,7	48,4	—	13,1	Huur van mechanografische installaties . . .	12.04
								Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.:	12.05
10,2	—	8,8	—	1,7	8,0	—	1,6	01. Hoofdbestuur.	
11,1	—	9,3	—	1,4	9,0	—	1,8	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
1,7	—	0,7	—	0,6	0,7	—	0,5	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
1,9	—	1,8	—	0,1	1,8	—	0,4	04. Belgisch Staatsblad.	
1,4	—	0,4	—	0,6	0,6	—	0,6	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	
23,9	—	19,5	—	0,7	19,2	—	1,8	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	
50,2	—	40,5	—	5,1	39,3	—	6,7		

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	435,6	—	—	417,0 (373,2)	—	—
12.07	Frais exceptionnels de services, etc.	1,0	—	—	0,9 (1,9)	—	—
	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07 .	1 254,3	—	—	1 211,4 (1 136,2)	—	—
12.20	Frais de fonctionnement des services de photo- copie	6,0	—	—	5,6 (5,6)	—	—
12.21	Dépenses non libellées au budget, etc.	0,3	—	—	0,5 (0,5)	—	—
12.22	Mesures de sûreté:						
	01. Sûreté publique	30,0	—	—	28,6 (28,6)	—	—
	02. Information criminelle	2,3	—	—	2,3 (2,3)	—	—
12.23	Frais de rapatriement, etc.	14,0	—	—	14,0 (10,0)	—	—
12.24	Travaux de composition, etc., confiés à l'indus- trie privée	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.26	Frais de fonctionnement de la « Commission Benelux pour l'étude de l'unification du droit »	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.28	Dépenses de fourniture et de distribution de titres de séjour pour étrangers	1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
12.30	Institution d'une commission pour la révision du Code pénal	1,1	—	—	1,1 (1,1)	—	—
12.31	Nourriture et entretien des détenus, etc. . . .	538,7	—	—	530,8 (517,9)	—	—
12.36	Frais résultant de l'organisation du stage de juristes, etc.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—

) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso- ciés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1982 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981	Sur crédits non dissociés 1981 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980		
— Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	— Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 (13)	— Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	— Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 (16)		
(17)								(18)	
389,8	—	331,6	—	98,9	240,5	—	70,7	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
0,8	—	0,4	—	—	0,7	—	0,6	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz. . . .	12.07
1 112,4	—	802,4	—	271,4	691,1	—	222,0	Subtotalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07	
5,3	—	3,3	—	0,5	4,5	—	0,8	Kosten voor werking van de diensten voor foto- copie.	12.20
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	In de begroting niet opgegeven uitgaven, enz.	12.21
								Veiligheidsmaatregelen:	12.22
27,0	—	27,0	—	—	25,7	—	3,7	01. Openbare Veiligheid.	
2,2	—	2,2	—	—	2,1	—	—	02. Criminele Informatie.	
11,0	—	5,5	—	—	4,0	—	2,0	Kosten voor repatriëring, enz.	12.23
—	—	—	—	—	—	—	—	Zetwerk, enz. aan de privaatnijverheid toever- trouwd.	12.24
0,3	—	0,3	—	—	0,3	—	0,1	Werkingskosten van de « Benelux studiec- missie tot eenmaking van het recht ».	12.26
0,6	—	0,3	—	—	—	—	—	Uitgaven voor levering en verdeling van ver- blijfstitels voor vreemdelingen.	12.28
1,3	—	0,5	—	0,1	1,6	—	0,1	Oprichting van een commissie belast met de herziening van het Strafwetboek.	12.30
499,8	—	394,0	—	72,2	363,5	—	72,1	Voeding en onderhoud van de gedetineerden, enz.	12.31
0,2	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,2	Kosten voortvloeiend uit de organisatie van de stage van juristen, enz.	12.36

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		
12.37	Protection des personnes et des biens: mesures de protection	7,6	—	—	7,4 (7,4)	—	—
12.39	Dépenses résultant de l'organisation en Belgi- que, etc.	6,0	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour le § 2	1 861,7	—	—	1 803,1 (1 711,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	6 851,0	—	—	6 261,0 (6 146,6)	—	—
CHAPITRE III							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS							
Transferts de revenus aux ménages							
33.01	Indemnités diverses à des tiers, etc.	4,0	—	—	4,0 (4,0)	—	—
33.02	Indemnités pour soins médicaux, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.03	Dédommagement à des détenus victimes d'acci- dents, etc.	0,9	—	—	0,9 (0,9)	—	—
33.07	Subsides à différents organismes	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
33.09	Subvention à des publications et à des institu- tions scientifiques, etc.	0,6	—	—	0,6 (0,6)	—	—
33.15	Intervention de l'Etat dans la cotisation pour la continuation de l'assurance-maladie des épouses et enfants des détenus	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour les articles 33	5,9	—	—	5,9 (5,9)	—	—

1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — <i>Op niet-gesplitste kredieten</i> (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1982 (3) — <i>Op niet-gesplitste kredieten</i> 1982 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 <i>Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1981</i> (13)	Sur crédits non dissociés 1981 (3) — <i>Op niet-gesplitste kredieten</i> 1981 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 <i>Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1980</i> (16)		

6,7	—	6,7	—	—	7,6	—	0,6	Bescherming van personen en van goederen: beschermingsmaatregelen.	12.37
—	—	—	—	—	—	—	—	Uitgaven voortvloeiend uit de organisatie in België, enz.	12.39
1 666,9	—	1 242,4	—	344,3	1 100,6	—	301,6	Totalen voor § 2.	
6 074,2	—	5 584,7	—	389,4	5 151,1	—	343,7	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

6,0	—	3,9	—	1,1	2,8	—	1,0	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.	33.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen, enz.	33.02
0,9	—	0,6	—	0,2	0,6	—	0,1	Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen, enz.	33.03
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	Toelagen aan verschillende organismen.	33.07
0,2	—	0,1	—	0,1	0,4	—	0,1	Toelage aan publikaties en aan wetenschappelijke instellingen, enz.	33.09
—	—	—	—	—	—	—	—	Tussenkomst van de Staat in de bijdrage voor de voortgezette ziekteverzekering van echtgenoten en kinderen van gedetineerden.	33.15
7,2	—	4,7	—	1,5	3,9	—	1,3	Totalen voor de artikelen 33.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — <i>NIET- GESPLITSTE KREDIETEN</i>	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES(2) — <i>NIET- GESPLITSTE KREDIETEN(2)</i>	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Transferts de revenus à l'étranger

34.01	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Organisation internationale de police criminelle à Paris	9,3	—	—	9,5 (9,5)	—	—
34.09	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de la Commission Benelux pour l'étude de l'unification du droit . . .	0,1	—	—	0,3 (0,3)	—	—
34.10	Intervention de la Belgique dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales	1,2	—	—	1,0 (1,0)	—	—
Totaux pour les articles 34		10,6	—	—	10,8 (10,8)	—	—
Totaux pour le chapitre III		16,5	—	—	16,7 (16,7)	—	—

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.04	Crédit provisionnel index et programmation sociale	—	—	—	— (—)	—	—
01.10	Dépenses généralement quelconques occasionnées par la création d'une documentation relative aux lois, aux règlements et à la jurisprudence	17,0	—	—	15,6 (15,6)	—	—
Totaux pour le chapitre 01		17,0	—	—	15,6 (15,6)	—	—
Totaux pour la section 31. — Ministère de la Justice proprement dit		6 884,5	—	—	6 293,3 (6 178,9)	—	—

1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)				1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)				TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN					
Sur crédits non disso- ciés (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten (4)</i> (10)	Sur crédits non dissociés 1982 (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3)</i> (11)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten (4)</i> (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — <i>Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981</i> (13)	Sur crédits non dissociés 1981 (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3)</i> (14)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten (4)</i> (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — <i>Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980</i> (16)		
								(17)	(18)

Inkomensoverdrachten aan het buitenland

Aandeel van België in de werkingskosten van de 34.01
Internationale Organisatie voor de Crimi-
nele Politie te Parijs.

9,3 — 8,0 — 8,0 — — 1,8

Aandeel van België in de werkingskosten van de 34.09
Benelux-Commissie voor de studie ter een-
making van het recht.

— — — — — 0,2 — —

Deelneming van België in de werkingskosten 34.10
van internationale instellingen.

1,0 — 0,2 — 0,5 0,3 — 0,5

10,3 — 8,2 — 8,5 0,5 — 2,3

Totalen voor de artikelen 34.

17,5 — 12,9 — 10,0 4,4 — 3,6

Totalen voor hoofdstuk III.

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

Provisioneel krediet index en sociale program- 01.04
matie.

— — — — — — — —

Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de 01.10
oprichting van een documentatie inzake
wetten, verordeningen en rechtspraak.

15,6 — 3,9 — 3,6 3,1 — 3,3

15,6 — 3,9 — 3,6 3,1 — 3,3

Totalen voor hoofdstuk 01.

6 107,3 — 5 601,5 — 403,0 5 158,6 — 350,6

Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie
van Justitie.

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 32

ORDRE JUDICIAIRE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponi-
bilité, etc. :

01. Juridictions ordinaires	7 413,9	—	—	6 851,8 (6 977,9)	—	—
02. Justice militaire	240,5	—	—	217,8 (220,5)	—	—
03. Police judiciaire	972,3	—	—	904,9 (933,1)	—	—

8 626,7	—	—	7 974,5 (8 131,5)	—	—
---------	---	---	----------------------	---	---

11.04 Allocations généralement quelconques au per-
sonnel de l'Etat

42,1	—	—	37,4 (39,8)	—	—
------	---	---	----------------	---	---

Totaux pour le § 1	8 668,8	—	—	8 011,9 (8 171,3)	—	—
------------------------------	---------	---	---	----------------------	---	---

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

12.01 Honoraires des avocats et des médecins, etc. .	30,6	—	—	29,1 (29,0)	—	—
12.02 Dépenses de consommation, etc.	497,7	—	—	484,7 (481,7)	—	—
12.03 Dépenses de consommation énergétique, etc. .	152,1	—	—	147,2 (147,2)	—	—
12.05 Indemnités généralement quelconques au per- sonnel de l'Etat, etc.	106,3	—	—	102,3 (98,2)	—	—
12.06 Loyer des biens immobiliers, etc.	425,5	—	—	399,5 (399,5)	—	—
12.07 Frais exceptionnels de services, etc.	1,2	—	—	1,2 (1,2)	—	—

Sous-totaux pour les articles 12.01 à
12.07

1 213,4	—	—	1 164,0 (1 156,8)	—	—
---------	---	---	----------------------	---	---

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet-gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1982 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1982 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1981 (13)	Sur crédits non dissociés 1981 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1981 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1980 (16)		
(17)									

SECTIE 32

RECHTERLIJKE MACHT

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking 11.03
gesteld personeel, enz. :

6 840,1	—	6 816,6	—	14,1	6 461,9	—	8,8	01. Gewone rechtsmachten.
222,7	—	221,4	—	0,3	213,8	—	0,1	02. Militair gerecht.
887,8	—	885,1	—	0,3	811,5	—	0,2	03. Gerechtelijke politie.

7 950,6	—	7 923,1	—	14,7	7 487,2	—	9,1	
---------	---	---------	---	------	---------	---	-----	--

37,8	—	20,2	—	3,9	21,9	—	13,3	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel 11.04
------	---	------	---	-----	------	---	------	--

7 988,4	—	7 943,3	—	18,6	7 509,1	—	22,4	Totalen voor § 1.
---------	---	---------	---	------	---------	---	------	-------------------

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

29,1	—	14,5	—	6,6	16,9	—	4,7	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. 12.01
435,8	—	302,0	—	131,0	309,0	—	84,5	Verbruiksuitgaven, enz. 12.02
128,9	—	83,3	—	46,1	74,0	—	85,2	Uitgaven voor energieverbruik, enz. 12.03
96,4	—	89,2	—	7,4	79,6	—	7,4	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. 12.05
390,2	—	360,4	—	15,8	333,3	—	111,3	Huur van onroerende goederen, enz. 12.06
1,2	—	0,8	—	0,8	0,2	—	1,2	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz. 12.07

1 081,6	—	850,2	—	207,7	813,0	—	294,3	Subtotalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.
---------	---	-------	---	-------	-------	---	-------	---

1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		
12.12	Frais de représentation de la Cour de Cassation	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.20	Frais de justice en matière criminelle, etc. . .	517,7	—	—	488,0 (448,0)	—	—
12.21	Acquisition et expédition de carnets, infractions au Code de la route, etc.	5,0	—	—	4,4 (4,4)	—	—
12.22	Achat d'appareils pour tests respiratoires . .	11,6	—	—	9,3 (9,3)	—	—
12.24	Frais de confection des tables décennales . . .	—	—	—	4,0 (9,2)	—	—
12.25	Frais de fonctionnement des services de photocopie, etc.	69,0	—	—	65,1 (66,1)	—	—
12.26	Rétributions des avocats chargés de l'assistance judiciaire	75,0	—	—	30,0 (30,0)	—	—
Totaux pour le § 2		1 891,8	—	—	1 764,9 (1 723,9)	—	—
Totaux pour le chapitre I		10 560,6	—	—	9 776,8 (9 895,2)	—	—
CHAPITRE III							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS							
Transferts de revenus aux ménages							
33.02	Subsides pour l'utilisation par les services judiciaires des bibliothèques des barreaux dans certains palais de justice	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
Totaux pour le chapitre III		0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN (17)	Art. (18)
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissoc- ciés (3) — Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1982 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 (13)	Sur crédits non dissociés 1981 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 (16)		
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	—	Representatiekosten van het Hof van Cassatie.	12.12
408,7	—	298,6	—	112,3	276,4	—	101,7	Gerechtskosten in criminele zaken, enz. . . .	12.20
4,1	—	—	—	2,8	0,3	—	2,9	Aankoop en verzending van boekjes, inbreuken op de Wegcode, enz.	12.21
8,5	—	4,5	—	3,9	3,9	—	3,0	Aankoop van apparaten voor ademtesten . .	12.22
12,0	—	12,0	—	—	10,8	—	—	Kosten voor samenstelling van de tienjaarlijkse tabellen.	12.24
57,7	—	36,0	—	10,2	48,5	—	13,8	Kosten voor werking van de diensten voor foto- copie, enz.	12.25
—	—	—	—	—	—	—	—	Bezoldigingen van de advocaten belast met de gerechtelijke bijstand.	12.26
1 572,7	—	1 201,4	—	337,0	1 153,0	—	415,7	Totale voor § 2.	
9 561,1	—	9 144,7	—	355,6	8 662,1	—	438,1	Totale voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

0,3	—	0,3	—	—	0,3	—	—	Toelagen voor het gebruik door de gerechtelijke diensten van de bibliotheken van de balies in sommige gerechtsgebouwen.	33.02
0,3	—	0,3	—	—	0,3	—	—	Totale voor hoofdstuk III.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN(2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus
aux provinces, communes
et organismes assimilés

43.01 Remboursement aux communes pour les prestations effectuées par les commissaires de police, etc.	90,3	—	—	86,2 (86,8)	—	—
43.03 Indemnités à accorder aux provinces, etc.	7,8	—	—	7,3 (7,3)	—	—
Totaux pour le chapitre IV	98,1	—	—	93,5 (94,1)	—	—

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.10 Dépenses généralement quelconques résultant de l'extension de la compétence des tribunaux de police	—	—	—	0,1 (0,1)	—	—
01.11 Initiatives nouvelles. — Juridictions ordinaires	—	—	—	1,5 (2,5)	—	—
Totaux pour le chapitre 01	—	—	—	1,6 (2,6)	—	—
Totaux pour la section 32. — Ordre judiciaire	10 659,0	—	—	9 872,2 (9 992,2)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1982 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 (13)	Sur crédits non dissociés 1981 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 (16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten
aan provincies, gemeenten en daarmee
gelijkgestelde lichamen

84,8	—	—	—	74,7	0,3	—	71,5	Terugbetaling aan de gemeenten voor de prestaties geleverd door de politiecommissarissen, enz.	43.01
6,8	—	4,1	—	2,6	2,6	—	3,9	Vergoedingen uit te keren aan de provinciën, enz.	43.03
91,6	—	4,1	—	77,3	2,9	—	75,4	Totalen voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

0,1	—	—	—	0,1	0,7	—	—	Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de uitbreiding van de bevoegdheid van de politierechtbanken.	01.10
—	—	—	—	0,2	1,5	—	1,3	Nieuwe initiatieven. — Gewone rechtsmachten.	01.11
0,1	—	—	—	0,3	2,2	—	1,3	Totalen voor hoofdstuk 01.	
9 653,1	—	9 149,1	—	433,2	8 667,5	—	514,8	Totalen voor sectie 32. — Rechterlijke Macht.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — <i>NIET- GESPLITSTE KREDIETEN</i>	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — <i>NIET- GESPLITSTE KREDIETEN</i> (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 33

CULTES

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03	Traitements et rétributions des ministres des cultes	2 771,6	—	—	2 543,9 (2 539,1)	—	—
11.05	Secours à des ministres des cultes	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
Totaux pour le § 1		2 771,8	—	—	2 544,1 (2 539,3)	—	—
§ 2. Achat de biens non durables et de services							
12.05	Indemnités généralement quelconques, etc.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
Totaux pour le § 2		0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
Totaux pour le chapitre I		2 772,0	—	—	2 544,3 (2 539,5)	—	—
Totaux pour la section 33. — Cultes		2 772,0	—	—	2 544,3 (2 539,5)	—	—

SECTION 34

RECHERCHE SCIENTIFIQUE

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

33.08	Subside au Centre d'étude de la Délinquance juvénile	3,0	—	—	3,5 (3,5)	—	—
-------	--	-----	---	---	--------------	---	---

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — <i>Op niet-gesplitste kredieten</i> (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1982 (3) — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1982</i> (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 <i>Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1981</i> (13)	Sur crédits non dissociés 1981 (3) — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1981</i> (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 <i>Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1980</i> (16)		
								(17)	(18)

SECTIE 33

EREDIENSTEN

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

2 517,4	—	2 495,5	—	4,8	2 405,9	—	4,9	Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediens- ten.	11.03
0,2	—	—	—	0,1	—	—	—	Hulpgelden aan de bedienaren van de erediens- ten.	11.05
2 517,6	—	2 495,5	—	4,9	2 405,9	—	4,9	Totale voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

0,2	—	0,1	—	0,1	—	—	0,1	Allerhande vergoedingen, enz.	12.05
0,2	—	0,1	—	0,1	—	—	0,1	Totale voor § 2.	

2 517,8	—	2 495,6	—	5,0	2 405,9	—	5,0	Totale voor hoofdstuk I.	
2 517,8	—	2 495,6	—	5,0	2 405,9	—	5,0	Totale voor sectie 33. — Erediensten.	

SECTIE 34

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

Toelage aan het «Centre d'étude de la Délin-
quance juvénile».

4,8	—	4,8	—	0,3	4,2	—	0,9		
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	--	--

1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN(2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.11	Subside au Centre national de Criminologie	6,6	—	—	6,2 (6,2)	—	—
	Totaux pour le chapitre III	9,6	—	—	9,7 (9,7)	—	—
CHAPITRE 01							
DIVERS							
Non réparti économiquement							
01.01	Institut national de Criminalistique	6,0	—	—	4,5 (4,5)	—	—
	Totaux pour le chapitre 01	6,0	—	—	4,5 (4,5)	—	—
	Totaux pour la section 34. — Recherche scien- tifique	15,6	—	—	14,2 (14,2)	—	—
SECTION 35							
LAICITE							
CHAPITRE 01							
DIVERS							
Non réparti économiquement							
01.01	Provision pour la reconnaissance de la Laïcité	39,9	—	—	36,3 (36,3)	—	—
	Totaux pour le chapitre 01	39,9	—	—	36,3 (36,3)	—	—
	Totaux pour la section 35. — Laïcité	39,9	—	—	36,3 (36,3)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — <i>Op niet-gesplitste kredieten</i> (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1982 (3) — <i>Op niet-gesplitste kredieten</i> 1982(3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 <i>Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1981</i> (13)	Sur crédits non dissociés 1981 (3) — <i>Op niet-gesplitste kredieten</i> 1981(3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 <i>Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1980</i> (16)		

5,8

—

2,9

—

1,5

3,6

—

1,5

Toelage aan het Nationaal Centrum voor Criminologie. 33.11

10,6

—

7,7

—

1,8

7,8

—

2,4

Totalen voor hoofdstuk III.

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

4,1

—

2,6

—

0,3

2,5

—

—

Nationaal Instituut voor Criminalistiek . . . 01.01

4,1

—

2,6

—

0,3

2,5

—

—

Totalen voor hoofdstuk 01.

14,7

—

10,3

—

2,1

10,3

—

2,4

Totalen voor sectie 34. — Wetenschappelijk Onderzoek.

SECTIE 35

LAICITEIT

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

33,0

—

—

—

30,0

—

—

10,0

Provisie voor de erkenning van de Laïciteit.

01.01

33,0

—

—

—

30,0

—

—

10,0

Totalen voor hoofdstuk 01.

33,0

—

—

—

30,0

—

—

10,0

Totalen voor sectie 35. — Laïciteit.

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 61

SECTEUR DES MATIERES
PERSONNALISABLES

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01 Crédits pour les matières personnalisables . . .	—	—	—	—	(—)	—	—
01.10 Subsidés à des organismes de réadaptation, etc.	6,8	—	—	—	6,3 (6,3)	—	—
Totaux pour le chapitre 01 et pour la section 61. — Secteur des matières personnalisables	6,8	—	—	—	6,3 (6,3)	—	—
Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes	20 473,5	—	—	—	18 860,5 (18 856,0)	—	—

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

SECTION 01

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA JUSTICE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

74.01 Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,7	—	—	—	0,7 (0,7)	—	—
Totaux pour le chapitre VII	0,7	—	—	—	0,7 (0,7)	—	—
Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice	0,7	—	—	—	0,7 (0,7)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso ciés (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten (3)</i> (9)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten (4)</i> (10)	Sur crédits non dissociés 1982 (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3)</i> (11)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten (4)</i> (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 <i>Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981</i> (13)	Sur crédits non dissociés 1981 (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3)</i> (14)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten (4)</i> (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — <i>Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980</i> (16)		
								(17)	(18)

SECTIE 61

SECTOR VAN DE
PERSOONS-GEBONDEN MATERIES

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

—	—	—	—	—	—	—	246,7	Kredieten voor de persoonsgebonden materies.	01.01
6,0	—	—	—	5,5	—	—	—	Toelagen aan wederaanpassingsorganismen, enz.	01.10
6,0	—	—	—	5,5	—	—	246,7	Totalen voor hoofdstuk 01 en voor sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies.	
18 425,8	—	17 323,4	—	894,5	16 281,1	—	1 143,9	Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven.	

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

SECTIE 01

KABINET-SUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

0,7	—	0,5	—	1,0	0,5	—	1,7	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
0,7	—	0,5	—	1,0	0,5	—	1,7	Totalen voor hoofdstuk VII.	
0,7	—	0,5	—	1,0	0,5	—	1,7	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 02

 DEPENSES DE CABINET
 DU VICE-PREMIER MINISTRE
 ET MINISTRE DES
 REFORMES INSTITUTIONNELLES

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,7	—	—	0,7 (0,7)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII	0,7	—	—	0,7 (0,7)	—	—
	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Minis- tre des Réformes institutionnelles	0,7	—	—	0,7 (0,7)	—	—

SECTION 31

 MINISTERE DE LA JUSTICE
 PROPREMENT DIT

CHAPITRE V

 TRANSFERTS DE CAPITAUX
 A DESTINATION
 D'AUTRES SECTEURS

Transferts de capitaux aux entreprises

51.01	Alimentation des fonds spéciaux pour les petits investissements des établissements péniten- tiaires, etc.	2,0	—	—	2,0 (2,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre V	2,0	—	—	2,0 (2,0)	—	—

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	63,7	—	—	63,7 (63,7)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII	63,7	—	—	63,7 (63,7)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissoc- ciés (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1982 (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> 1982 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — <i>Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981</i> (13) (13)	Sur crédits non dissociés 1981 (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> 1981 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — <i>Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980</i> (16) (16)		

SECTIE 02

KABINETUITGAVEN
VAN DE VICE-EERSTE MINISTER
EN MINISTER VAN
INSTITUTIONELE HERVORMINGEN

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

8,4	—	5,0	—	—	—	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
-----	---	-----	---	---	---	---	---	---	-------

8,4	—	5,0	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
-----	---	-----	---	---	---	---	---	-----------------------------	--

Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van
de Vice-Eerste Minister en Minister van In-
stitutionele Hervormingen.

8,4	—	5,0	—	—	—	—	—		
-----	---	-----	---	---	---	---	---	--	--

SECTIE 31

EIGENLIJK MINISTERIE
VAN JUSTITIE

HOOFDSTUK V

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Vermogensoverdrachten aan bedrijven

2,0	—	2,0	—	—	1,5	—	1,5	Stijving van de speciale fondsen voor de kleine investerings van de strafinrichtingen, enz.	51.01
-----	---	-----	---	---	-----	---	-----	--	-------

2,0	—	2,0	—	—	1,5	—	1,5	Totalen voor hoofdstuk V.	
-----	---	-----	---	---	-----	---	-----	---------------------------	--

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

70,3	—	16,2	—	22,6	21,4	—	22,6	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.	74.01
------	---	------	---	------	------	---	------	---	-------

70,3	—	16,2	—	22,6	21,4	—	22,6	Totalen voor hoofdstuk VII.	
------	---	------	---	------	------	---	------	-----------------------------	--

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE VIII

OCTROIS DE CREDITS
ET PARTICIPATIONSOctrois de crédits aux et
participations dans des entreprises84.01 Création de l'Office de protection de la vie pri-
vée à l'égard des banques de données . . .

32,0

—

—

32,0
(32,0)

—

—

Totaux pour le chapitre VIII

32,0

—

—

32,0
(32,0)

—

—

Totaux pour la section 31. — Ministère de la
Justice proprement dit

97,7

—

—

97,7
(97,7)

—

—

SECTION 32

ORDRE JUDICIAIRE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

74.01 Achat de machines, mobilier, matériel et
moyens de transport terrestre

95,2

—

—

88,7
(88,7)

—

—

Totaux pour le chapitre VII

95,2

—

—

88,7
(88,7)

—

—

Totaux pour la section 32. — Ordre judi-
ciaire.

95,2

—

—

88,7
(88,7)

—

—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso- ciés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1982 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981	Sur crédits non dissociés 1981 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980		
— <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> (3) (9)	— <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (10)	— <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> 1982 (3) (11)	— <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (12)	— <i>Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981</i> (13)	— <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> 1981 (3) (14)	— <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (15)	— <i>Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980</i> (16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK VIII

KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGENKredietverleningen aan
en deelnemingen in bedrijven

Oprichting van de Dienst tot bescherming van 84.01
de persoonlijke levenssfeer in verband met
de gegevensbanken.

— — — — — — — —

Totalen voor hoofdstuk VIII.

— — — — — — — —

Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie
van Justitie.

72,3 — 18,2 — 22,6 22,9 — 24,1

SECTIE 32

RECHTERLIJKE MACHT

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Aankoop van machines, meubilair, materieel en 74.01
vervoermiddelen te land.

63,5 — 30,3 — 53,9 21,2 — 59,5

Totalen voor hoofdstuk VII.

63,5 — 30,3 — 53,9 21,2 — 59,5

Totalen voor sectie 32. — Rechterlijke Macht.

63,5 — 30,3 — 53,9 21,2 — 59,5

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		

SECTION 61

SECTEUR DES MATIERES
PERSONNALISABLES

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01 Crédits pour les matières personnalisables . . .	—	—	—	—	(—)	—	—
Totaux pour le chapitre 01 et pour la section 61. — Secteur des matières personnalisables	—	—	—	—	(—)	—	—
Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capi- tal	194,3	—	—	—	187,8 (187,8)	—	—
TOTAUX GENERAUX POUR LE BUDGET DU MINISTERE DE LA JUSTICE (TITRES I + II)	20 667,8	—	—	—	19 048,3 (19 043,8)	—	—

1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1982 (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> 1982(3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 <i>Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981</i> (13)	Sur crédits non dissociés 1981 (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> 1981(3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 <i>Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980</i> (16)		
								(17)	(18)

SECTIE 61

SECTOR VAN DE
PERSOONSgebonden MATERIES

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

—	—	—	—	—	—	—	3,1	Kredieten voor de persoonsgebonden materies.	01.01
—	—	—	—	—	—	—	3,1	Totalen voor hoofdstuk 01 en voor sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies.	
144,9	—	54,0	—	77,5	44,6	—	88,4	Totalen voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.	
18 570,7	—	17 377,4	—	972,0	16 325,7	—	1 232,3	ALGEMENE TOTALEN VOOR DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE (TITELS I + II).	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU RECAPITULATIF

SAMENVATTENDE TABEL

1. ENGAGEMENTS

(En millions de francs)

1. VASTLEGGINGEN

(In miljoenen frank)

	1984	1983	1982	1981	
Dépenses courantes	20 473,5	18 860,5 (18 856,0)	18 425,8	17 303,5	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	194,3	187,8 (187,8)	144,9	130,2	Kapitaaluitgaven.
Totaux	20 667,8	19 048,3 (19 043,8)	18 570,7	17 433,7	Totalen.
Crédits supplémentaires années antérieures:					Bijkredieten vorige jaren:
Dépenses courantes	—	59,8	7,8	22,1	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	2,6	0,9	0,2	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCEMENTS

(En millions de francs)

2. ORDONNANCERINGEN

(In miljoenen frank)

	1984	1983	1982	1981	
Dépenses courantes	20 473,5	18 860,5 (18 856,0)	18 217,9	17 425,0	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	194,3	187,8 (187,8)	131,5	133,0	Kapitaaluitgaven.
Totaux	20 667,8	19 048,3 (19 043,8)	18 349,4	17 558,0	Totalen.
Crédits supplémentaires années antérieures:					Bijkredieten vorige jaren:
Dépenses courantes	—	59,8	7,8	22,1	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	2,6	0,9	0,2	Kapitaaluitgaven.